

DÉCÈS DE ABDELKADER BENSALAH

**M. Boughali présente ses condoléances à la famille du défunt**

P. 24

76<sup>e</sup> SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE L'ONU

**M. Lamamra poursuit ses activités diplomatiques intenses à New York**

P. 24

LUTTE ANTITERRORISTE

**Création d'un dispositif national de traitement d'informations passagers**

P. 4

RENCONTRE GOUVERNEMENT-WALIS

## A la recherche d'un développement territorial équilibré

Le Président de la République, Abdelmadjid Tebboune, a présidé hier, l'ouverture des travaux de la rencontre Gouvernement-walis au Palais des Nations au Club des Pins (Alger), placée sous le thème "Relance économique, équilibre régional, justice sociale". Cette rencontre, qui durera deux jours, verra la participation des membres du Gouvernement, des walis de la République, des représentants des deux chambres du Parlement, des cadres centraux des différents secteurs ministériels, des entreprises et des instances publiques ainsi que des experts et des spécialistes. Les participants à cette rencontre de deux jours examineront ainsi les voies et moyens de relancer une nouvelle dynamique dans le processus du développement local notamment les axes liés à l'adaptation des programmes du développement régional équilibré.

P. 3  
DKnews-APS



FONDS DES AVOIRS ET BIENS CONFISQUÉS OU RÉCUPÉRÉS

**Les modalités de fonctionnement fixées**

P. 4

PARTIS POLITIQUES

**Le FFS reporte son 6<sup>ème</sup> congrès national à une date ultérieure**

P. 4

PÉTROLE

**Le Brent clôture à son plus haut depuis 2018**

P. 7

SANTÉ

QU'ELLE SOIT ROUGE OU BLANCHE

**La viande est mauvaise pour le cholestérol**

P. 12-13

FOOTBALL

QUALIFICATIONS MONDIAL-2022

**405 millions DA pour la retransmission des matchs des "Verts"**

P. 21



MÉDIAS

**Décès de Djamel Benamara, une des grandes voix radiophoniques**

P. 16

VACCINATION CONTRE LA COVID-19

**Les citoyens appelés à recevoir la deuxième dose du vaccin "Sputnik" (ministère de la Santé)**

P. 10

## RÉVOLUTION - MÉDAILLE

### Médaille des amis de la Révolution algérienne décernée à Enrico Mattei



La médaille des amis de la Révolution algérienne a été décernée à M. Enrico Mattei, l'ancien Président de la société italienne des hydrocarbures " ENI ", à titre posthume, en vertu d'un décret présidentiel publié au dernier Journal officiel.

Enrico Mattei, ancien directeur de l'Entreprise publique italienne des hydrocarbures (ENI) a substantiellement contribué à la stratégie de la délégation algérienne, sur le volet des hydrocarbures, aux négociations d'Evian.

Le Gouvernement provisoire de la République algérienne (GPRA) avait fait appel à cette personnalité italienne connue pour ses positions anticoloniales, afin d'apporter son concours à la manière de mener les négociations s'agissant du dossier pétrolier.

Enrico Mattei est décédé, deux mois après l'indépendance de l'Algérie, dans un mystérieux crash d'avion.

## AIN TEMOUCHENT

### Une personne morte par noyade repêchée



Le corps d'une personne morte par noyade a été repêché, par les agents de la Protection civile vendredi au niveau de la plage du puits dans la commune de Beni Saf ( ), a-t-on appris de ces services.

Lors de cette même intervention, les éléments de la Protection civile ont également réussi à sauver une autre personne âgée de 25 ans qui accompagnait la victime, a indiqué la même source.

## GHARDAÏA

### Dix personnes arrêtées

Les éléments de la Police judiciaire de la sûreté de wilaya de Ghardaïa ont arrêté 10 individus pour leur implication présumée dans divers actes criminels, ainsi qu'à la saisie de 10 comprimés de psychotropes, 18,3 grammes de kif traité et des armes blanches, selon un communiqué de la cellule de communication de la sûreté de wilaya.

Les mis en cause ont été interpellés pour leur implication dans des actes criminels et d'association de malfaiteurs, dont le vol, le trafic de psychotropes et la détention et vente illicite de stupéfiants, souligne le communiqué qui signale aussi la récupération d'une somme de 90.560 DA issue de la vente de stupéfiants.

## ALGÉRIE - MAURITANIE

### Agrément du nouvel ambassadeur d'Algérie en Mauritanie



Le gouvernement mauritanien a donné son agrément à la nomination de son excellence monsieur Mohamed Benattou, en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République algérienne démocratique et populaire auprès de la République islamique de Mauritanie, indique jeudi un communiqué du ministère des Affaires étrangères et de la Communauté nationale à l'étranger.

## ALGÉRIE - ROYAUME UNI

### M. Benabderrahmane reçoit l'ambassadeur du Royaume Uni à Alger



Le Premier ministre, ministre des Finances, Aïmene Benabderrahmane a reçu, jeudi à Alger, l'ambassadeur du Royaume uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord en Algérie, Mme. Sharon Anne Wardle, indique un communiqué des Services du Premier ministre.

Selon la même source, "les discussions ont permis de passer en revue l'état et les perspectives des relations bilatérales ainsi que les voies et moyens du renforcement du partenariat économique entre les deux pays".

## TIZI-OUZOU

### Arrestation des auteurs d'un homicide volontaire

Quatre (4) individus, auteurs d'un homicide volontaire, ont été appréhendés courant de cette semaine à Azazga, à l'Est de Tizi-Ouzou, rapporte jeudi un communiqué de la sûreté de wilaya.

L'arrestation des présumés auteurs du crime est intervenue suite aux investigations entreprises après le décès d'un individu âgé de 45 ans, victime de plusieurs coups portés avec un objet contondant, qui a succombé à ses blessures à l'Hôpital de la même ville.

Ils ont reconnu l'existence d'un différend verbal survenu entre eux et la victime au niveau du lieu-dit fontaine fraîche d'Yakouren, qui a dégénéré en agression, avant qu'ils n'embarquent la victime à bord de leur véhicule et l'abandonnent en bord de route à Azazga.

## RELIZANE

### Saisie de 320 quintaux de blé subventionné pour défaut de facturation



Les services de la Gendarmerie nationale ont saisi, à Oued Djemaa (Relizane), de 320 quintaux (qx) de blé tendre subventionné pour défaut de facturation et falsification, a-t-on appris jeudi auprès de la cellule de communication du groupement territorial de ce corps de sécurité.

L'opération a été effectuée cette semaine dans le cadre de la lutte contre la criminalité et notamment au titre des efforts visant la protection de l'économie nationale contre le trafic, la fraude et le détournement des produits subventionnés de leur destination en violation des lois, a précisé la même source à l'APS.

Elle a été ainsi effectuée lors d'un barrage sur le chemin de wilaya (CW 2) lorsque la fouille d'un camion intercepté a permis la découverte qu'il transportait 320 qx de blé tendre sans factures, a-t-on fait savoir.

Des procédures judiciaires ont été engagées contre le propriétaire de la marchandise saisie pour "détournement d'une matière subventionnée de sa destination, défaut de facturation, falsification et défaut d'étiquetage, selon la même source.

## MOUDJAHIDINE - DÉCÈS

### Décès du moudjahid Sissi Ahmed à l'âge de 87 ans



Le moudjahid Sissi Ahmed est décédé à l'âge de 87 ans, a indiqué jeudi un communiqué du ministère des Moudjahidine et des Ayants-droit.

Natif de la wilaya de Bordj Bou Arreridj, le défunt était l'un des premiers militants ayant rejoint l'Armée de libération nationale (ALN) où il a rejoint la guerre de libération en 1955 à la Zone 5 de la 1ère région de la wilaya III.

Le ministre des Moudjahidine et des Ayants-droit, Laïd Rebiga a présenté ses condoléances les plus sincères à la famille du défunt et ses compagnons d'arme

## RENCONTRE GOUVERNEMENT-WALIS

# Une opportunité pour l'évaluation, le redressement et la prospective (Président Tebboune)

Le président de la République, M. Abdelmadjid Tebboune a déclaré, samedi à Alger à l'ouverture des travaux de la réunion Gouvernement-walis, que cette rencontre, la troisième du genre, était une opportunité pour "l'évaluation, le redressement et la prospective".

"Notre rencontre aujourd'hui est une opportunité pour faire le point de ce qui a été concrétisé des objectifs que nous avons tracé ensemble à partir des engagements que nous avons pris devant le peuple", a fait savoir le Président Tebboune dans son allocution devant les participants.

"Il s'agit notamment de procéder à l'évaluation, au redressement et à la prospective des efforts à prévoir en vue d'atteindre les objectifs tracés à court, moyen et long termes dans le cadre du

processus de concrétisation de l'Etat de droit, la mise en place des règles de la gouvernance, la garantie de l'équité sociale et le rééquilibrage régional", a-t-il précisé. Pour le Président de la République, le thème retenu pour cette rencontre "Relance économique, équilibre régional et justice sociale" se veut "la quintessence de ces engagements" pour répondre aux préoccupations et aspirations des citoyens en matière de logement, d'emploi, de santé et d'infrastructures en plus



de l'encouragement de l'investissement, de la numérisation, de l'emploi des jeunes, de la création de richesse, du développement de l'agriculture et de la transition énergétique.

Il a affirmé, à ce propos, que "ces engagements et ces défis sont suivis de manière constante et régulière pour voir ce qui a été réalisé et ce qui ne l'a pas été encore afin de définir les responsabilités, palier parfois les insuffisances et prendre les décisions adéquates le cas échéant".

## "Atteindre un développement territorial équilibré"

La réalisation d'un développement territorial équilibré figure parmi les principaux défis de la rencontre gouvernement-walis qui s'est ouverte samedi à Alger sous la présidence du président de la République, Abdelmadjid Tebboune. Les participants à cette rencontre de deux jours examineront ainsi les voies et moyens de relancer une nouvelle dynamique dans le processus du développement local notamment les axes liés à l'adaptation des programmes du développement régional équilibré. Dans ce sens, cinq ateliers seront ouverts lors de cette rencontre dont l'un traitera du "Développement territorial équilibré" : entre

l'ambition de relance et l'impératif d'attractivité", avec pour objectif la réalisation des changements palpables permettant d'offrir une vie décente et équitable aux citoyens vivant dans des zones démunies. L'autre objectif est d'accompagner les transformations attendues au niveau des territoires pour faire émerger une dynamique territoriale basée sur un développement intrinsèque notamment dans les dix wilayas nouvellement créées. Il s'agit pour les participants d'arrêter une approche globale et intégrée visant à intervenir rapidement, pertinemment et avec fluidité dans les zones les plus fragiles et de formuler des projets

intégrés à dimension sociale, culturelle et économique en concertation avec les premiers concernés, en l'occurrence les citoyens impactés. Il s'agit, aussi, de réconcilier harmonieusement les deux impératifs de rétablissement d'un équilibre durable du territoire et son adaptation aux exigences de la relance économique. La rencontre Gouvernement-Walis de deux jours se déroule au Palais des Nations au Club des Pins (Alger) sous le thème "Relance économique, équilibre régional, justice sociale".

Des membres du gouvernement, des walis, des représentants des deux chambres du Parlement, des cadres centraux des dif-

férents secteurs ministériels, des entreprises et des instances publiques ainsi que des experts et des spécialistes, prennent part à cette rencontre. Les participants se pencheront sur "l'évaluation de l'état d'application des instructions données par le président de la République durant les précédentes rencontres". Les travaux de cette rencontre devraient être sanctionnés par "des recommandations pratiques" à même de constituer "une feuille de route pour la prochaine période" et ce dans le but de "poursuivre la concrétisation des engagements inscrits dans le programmes du président de la République".

## Développement local : vers une démarche plus innovante et participative

La rencontre gouvernement-walis, qui se tient samedi au palais des Nations à Alger, se penchera sur plusieurs thèmes qui seront débattus dans des ateliers dont celui relatif à l'adaptation des programmes de développement local à travers une démarche plus innovante et participative. L'atelier aura pour objectifs d'évaluer les politiques du développement socio-économique local, en se penchant sur les résultats atteints et en analysant les contraintes rencontrées, mais aussi de façon plus prospective sur les enseignements à tirer et les moyens d'accélérer les mutations pour répondre efficacement aux besoins de la population et mettre les jalons d'un développement local rénové.

Il s'agit aussi de réfléchir sur une nouvelle approche en matière de développement local qui doit ouvrir des perspectives pour la mise en place d'un nouveau cadre de conception, de concertation, d'exécution, de suivi et d'évaluation des programmes locaux de développement. Les participants à cet atelier auront pour tâche également de réfléchir à des approches sectorielles à impact limité, pour s'orienter vers une logique plus intégrée, plus globale, efficace et efficiente dans la perspective d'une meilleure prise en charge des besoins socio-économiques des territoires.

La rencontre Gouvernement-Walis de deux jours se déroule au Palais des Nations au Club des Pins (Alger) sous le thème "Relance économique, équilibre régional, justice sociale", en présence de membres du gouvernement, des walis, des représentants des deux chambres du Parlement, des cadres centraux des différents secteurs ministériels, des entreprises et des instances publiques ainsi que des experts et des spécialistes, prennent part à cette rencontre.

Les participants se pencheront sur "l'évaluation de l'état d'application des instructions données par le président de la République durant les précédentes rencontres", "l'examen des voies et moyens de relancer une nouvelle dynamique dans le processus du développement local notamment les axes liés à l'adaptation des programmes du développement local et ceux du développement régional équilibré" et "les modalités et outils de relance de l'investissement et de gestion des crises au niveau local" ainsi que "la réformes des méthodes de gestion des services publics".

Les travaux de cette rencontre devraient être sanctionnés par "des recommandations pratiques" à même de constituer "une feuille de route pour la prochaine période" et ce dans le but de "poursuivre la concrétisation des engagements inscrits dans le programmes du président de la République".

## "Repenser les modes de gestion des crises au niveau local"

La gestion des crises au niveau local (feux, stress hydrique, Covid-19) à travers la mise en place de nouvelles méthodes de prévention, de coordination et d'intervention est le thème d'un atelier organisé samedi à Alger en marge de la rencontre gouvernement-walis, présidée par le président de la République, M. Abdelmadjid Tebboune.

Figurant parmi cinq autres distincts, l'atelier vise à repenser le mode de fonctionnement, à renforcer les capacités de coordination opérationnelle, d'organisation et d'interventions et à mettre en place des centres d'opération d'urgence au niveau des wilayas et communes.

Il s'agit aussi de la formation et de l'équipement des collectivités locales, et du renforcement des infrastructures et des capacités des acteurs de la lutte à différents niveaux pour les différentes composantes (surveillance, laboratoires, prise en charge, communication sur les risques).

Les participants doivent mettre en place de nouvelles procédures et règles visant à évaluer l'aléa et à réduire la vulnérabilité des hommes et des biens aux aléas naturels et technologiques. La mise en place de la surveillance communautaire et d'un système de veille ainsi que l'actualisation et l'adaptation des plans ORSEC, le financement des actions et la gestion de l'élan de solidarité nationale au moment de la crise et rôle de la société civile dans l'intervention figurent parmi les objectifs de cet atelier.

La rencontre Gouvernement-Walis de deux jours se déroule au Palais des Nations au Club des Pins (Alger) sous le thème "Relance économique, équilibre régional, justice sociale", en présence de membres du gouvernement, des walis, des représentants des deux chambres du Parlement, des cadres centraux des différents secteurs ministériels, des entreprises et des instances publiques ainsi que des experts et des spécialistes, prennent part à

cette rencontre. Les participants se pencheront notamment sur "l'évaluation de l'état d'application des instructions données par le président de la République durant les précédentes rencontres", "l'examen des voies et moyens de relancer une nouvelle dynamique dans le processus du développement local notamment les axes liés à l'adaptation des programmes du développement local et ceux du développement régional équilibré" et "les modalités et outils de relance de l'investissement et de gestion des crises au niveau local" ainsi que "la réformes des méthodes de gestion des services publics".

Les travaux de cette rencontre devraient être sanctionnés par "des recommandations pratiques" à même de constituer "une feuille de route pour la prochaine période" et ce, dans le but de "poursuivre la concrétisation des engagements inscrits dans le programmes du président de la République".

## "La refonte des modes de gestion des services publics locaux au coeur des travaux du 5<sup>e</sup> atelier"

La problématique de la refonte des modes de gestion des services publics locaux, sera au centre des travaux du cinquième atelier organisé samedi à Alger et dimanche dans le cadre de la réunion gouvernement-walis.

Les participants à cet atelier devront se pencher sur la problématique de la refonte des modes de gestion des services publics locaux, en vue de débattre sur les moyens et les solutions à mettre en oeuvre pour promouvoir un service public rentable, de qualité et durable.

Selon une fiche de présentation distribuée à la presse, cet atelier vise à implémenter de manière effective les nouveaux modes de gestion des services publics de proximité, ainsi que la refonte des modes d'organisation, les missions et le fonctionnement des établissements publics locaux avec une optique économique. L'intégration d'une vision économique à l'effet de promouvoir un service public rentable et de qualité pour assurer une amélioration permanente des prestations fournies, la consécration du droit des citoyens à l'information, à la transparence des actes de l'administrati on et à la protection contre les abus de pouvoirs, le développement de solutions intelligentes pour assurer la performance et la durabilité des services publics et la définition des missions de service public pour mieux maîtriser leurs finalités et les conditions de leur mise en

oeuvre, sont aussi les objectifs recherchés à travers cet atelier. Les participants devront donc débattre de la réorganisation des services publics en vue d'insuffler plus d'efficacité à son mode de gestion, en plus de la simplification des procédures et la modernisation des prestations des services publics administratifs dispensées par les collectivités locales. Il est question également d'engager une réflexion notamment sur la normalisation des procédures existantes et la production d'indicateurs sur la base desquels doivent fonctionner les services publics locaux, sur la mise en place d'un cadre législatif et réglementaire favorable à une gestion moderne et intelligente du service public local et l'intercommunalité et coopération inter wilaya en vue d'une mutualisation des moyens dédiés à certaines missions. L'attention sera portée en outre sur les nouvelles formules de la gestion déléguée du service public local, la clarification des relations, entre les différents niveaux de gouvernance locale et la fourniture d'un service en lien avec un écosystème territorial (société civile, acteurs économiques, citoyens, tissu associatif). Le cinquième atelier devra aussi aborder la question de l'administration électronique et de la dématérialisation des prestations de services publics de manière à alléger le citoyen et l'opérateur socio-économique des pesanteurs bureaucratiques.

## LUTTE ANTITERRORISTE

## Création d'un dispositif national de traitement d'informations passagers

Un dispositif national de traitement d'informations passagers a été mis en place pour constituer un outil intersectoriel d'appui en matière de prévention et de lutte contre le terrorisme et la criminalité transnationale.

Ce dispositif a été mis en place en vertu d'un décret présidentiel publié au *denier Journal officiel*.

Le décret a pour objet la création d'un dispositif national de traitement d'informations passagers et fixant ses missions, son organisation et son fonctionnement, désigné le "dispositif". Le dispositif constitue un outil intersectoriel d'appui en matière de prévention et de lutte contre le terrorisme et la criminalité transnationale organisée sous toutes ses formes.

Le dispositif, placé auprès du Premier ministre, comprend un conseil d'orientation et de coordination, ci-après désigné le "conseil", une unité nationale d'informations passagers, ci-après désignée "unité". Au sens du présent décret on entend par données API (Advanced Passenger Information ou renseignements préalables sur les voyageurs), les informations liées à l'enregistrement des passagers et contenues dans le passeport ou dans un autre document de



voyage et des informations générales concernant le vol.

S'agissant des données PNR (Passenger Name Record ou dossier passager), il s'agit d'informations liées à la réservation et contenues dans les dossiers créés par les transporteurs et les opérateurs de voyages, les compagnies aériennes ou leurs agents agréés, pour chaque vol. S'agissant des informations des passagers, il s'agit de toute information quel qu'en soit son support, concernant une per-

sonne identifiée et nécessaire pour permettre le traitement et le contrôle des réservations par les transporteurs et les opérateurs de voyages.

Pour l'opérateur de voyages, il est question de toute personne physique ou morale qui se livre, directement ou indirectement, aux opérations liées à l'organisation de voyages, aux prestations de service pouvant être fournies pendant le voyage ainsi qu'à l'accueil touristique et à l'organisation des visites.

## LUTTE CONTRE LA CORRUPTION

## Les modalités de fonctionnement du fonds des avoirs et biens confisqués ou récupérés fixés

Les modalités de fonctionnement du compte d'affectation spéciale intitulé "Fonds des avoirs et biens confisqués ou récupérés dans le cadre des affaires de lutte contre la corruption" ont été fixées par un décret exécutif publié au *Journal officiel* (JO) n 71.

Selon ce décret exécutif n 21-354, signé le

16 septembre en cours par le Premier ministre, ministre des finances, Aïmene Benabderrahmane, ce fonds est ouvert dans les écritures du Trésor et le ministre chargé des finances est son ordonnateur principal.

Ce compte retrace en recettes les fonds confisqués par décisions judiciaires dé-

finitives, les fonds récupérés de l'étranger ainsi que le produit de la vente des biens confisqués ou récupérés. En dépenses, ce compte est affecté au règlement des frais liés à l'exécution des procédures de confiscation, de récupération et de vente ainsi qu'à l'apurement des dettes grevant les biens

confisqués ou récupérés. Des arrêtés du ministre chargé des finances fixeront la nomenclature des recettes et des dépenses imputables sur ce compte, ainsi que les modalités de son suivi et évaluation. A noter que ce fonds a été créé en vertu de l'article 43 de la loi de finances complémentaire 2021.

## PARTIS POLITIQUES

Le FFS reporte son 6<sup>ème</sup> congrès national à une date ultérieure

Le Front des forces socialistes (FFS) a annoncé, vendredi, le report de son 6<sup>ème</sup> congrès national ordinaire à une date ultérieure, en raison de l'impossibilité de parachever le processus de restructuration organique du parti, "à cause de la crise sanitaire".

"On est dans l'obligation de reporter la tenue de notre 6<sup>ème</sup> congrès national ordinaire à une date ultérieure", a indiqué Hakim Belacel, dans une allocution prononcée au nom de l'instance présidentielle, dont il est membre, à l'ouverture des travaux à huis clos du Conseil national, précise un communiqué du FFS.

Il a souligné, ajoute la même source, que "la date sera arrêtée par l'instance présidentielle en collaboration avec la Commission préparatoire du congrès national (CPCN) après débat de cette session ordinaire du conseil national", expliquant que les raisons du report sont liées "malheureusement à la crise sanitaire qui a arrêté net, notre élan de travail, vu l'impossibilité de réunir les militants et donc de parachever le processus de restructuration organique du parti". Le membre de l'instance présidentielle est revenu également sur la décision de sa formation politique de participer aux prochaines élections locales du 27 novembre, signalant qu'"un programme de rencontres régionales a été tracé afin d'amorcer le processus de sensibilisation et de mobilisation" des militantes et

militants en perspective de ce rendez-vous. Dans ce cadre, M. Belacel a affirmé que le programme d'action électoral du parti "puisera dans les recommandations" de la conférence nationale économique et sociale que le FFS s'apprete à organiser, "afin d'établir des projets de développement efficaces et réalisables et des projections objectives sur les modèles de gestion des collectivités locales". Il a souligné que son parti accorde une importance "capitale à ce grand rendez-vous qui ouvrera pour l'émergence d'une vision plus poussée, plus approfondie et plus objective de la réalité économique dans le pays, du marasme social que nous subissons et du climat global qui entoure le monde de la finance, du monde des affaires et de l'investissement et du développement durable dans le pays". Abordant, par ailleurs, la célébration, dans une semaine, du 58<sup>ème</sup> anniversaire de la création du FFS, le membre de l'instance présidentielle a souhaité que cette commémoration soit "surtout un moment solennel et profond, pour évoquer les mémoires pures et scintillantes de tous les martyrs, de toutes ces générations de militants et de militants, de son président éternel, feu Hocine Ait Ahmed, de tous les cadres et responsables à tous les niveaux de responsabilité, qui ont forcé le destin et qui ont bravé les percussions et les périls, pour que le FFS reste la locomotive incontestable et incontestée du combat démocratique dans le pays".

## DÉCONTAMINATION DES SITES DES ESSAIS NUCLÉAIRES FRANÇAIS EN ALGÉRIE

## Des obligations du TIAN "peuvent être utiles" (Expert)

Le Traité sur l'interdiction des armes nucléaires (TIAN), signé par l'Algérie, "comporte des obligations qui peuvent être très utiles" pour la décontamination des sites des essais nucléaires français effectués dans le Sahara algérien, a affirmé l'expert en nucléaire, Remki Merzak.

"En ce qui concerne l'Algérie, et une fois ratifié, le Traité comporte des obligations qui peuvent être très utiles pour le traitement de la question des sites d'essais nucléaires français effectués à Reggane et In Ekker", a-t-il souligné dans une contribution publiée à l'occasion de la Journée internationale pour l'élimination totale des armes nucléaires, célébrée le 26 septembre de chaque année. Selon cet ex-Commissaire à l'Energie atomique, le TIAN constitue "le cadre idéal pour entamer la mise en œuvre notamment des dispositions contenues dans ses articles 6 et 7 qui sont considérées comme des obligations positives".

En effet, l'article 6 de ce traité stipule que "les Etats parties - notamment ceux qui ont réalisés des essais nucléaires - s'engagent à fournir une assistance adéquate aux victimes de l'utilisation ou des essais d'armes nucléaires, remettre en état l'environnement des zones affectées par l'utilisation ou les essais d'armes nucléaires".

L'article 7 prévoit également que "les Etats parties s'engagent à coopérer et fournir une assistance internationale pour soutenir la mise en œuvre du Traité". "En vertu donc

de ces dispositions, et en plus d'une coopération bilatérale avec la France, dont la responsabilité de la contamination du territoire algérien doit être assumée au regard du droit international, une assistance internationale peut être demandée par notre pays auprès d'organismes compétents tels que l'Agence internationale de l'Energie atomique, qui a déjà participé dans le cadre de la coopération technique à un travail d'évaluation radiologique préliminaire des sites d'essais à la fin des années 90", a-t-il affirmé. M. Remki cite, en outre, l'Accord intergouvernemental de coopération pour le développement et les utilisations pacifiques de l'énergie nucléaire, d'une durée de 20 ans, signé entre l'Algérie et la France le 21 juin 2008 et qui "peut servir de cadre pour les institutions spécialisées des deux pays pour coopérer dans ce domaine".

"L'Algérie et la France doivent unir leurs efforts", a-t-il estimé, expliquant que cela pourrait se faire par "le recours à l'expertise technique d'autres organismes internationaux compétents, pour localiser avec précision les lieux d'enfouissement des déchets nucléaires, trouver des solutions appropriées à la réhabilitation définitive des sites contaminés et mettre en œuvre toutes les mesures nécessaires pour la protection des populations concernées, de l'environnement, des ressources hydriques, de la faune et de la flore". En recevant le général d'armée, François Lecointre, chef d'Etat-major des Armées

françaises le 8 avril dernier, le général de Corps d'Armée Saïd Chanegriha, chef d'état-major de l'Armée nationale populaire (ANP), a évoqué "la problématique liée à la réhabilitation des deux anciens sites d'essais nucléaires français, à Reggane et In-Ikker".

"Je tiens à évoquer la problématique des négociations, au sein du Groupe algéro-français, au sujet des anciens sites d'essais nucléaires et des autres essais au Sahara algérien, où nous attendons votre soutien, lors de la 17<sup>ème</sup> session du groupe mixte algéro-français, prévue en mai 2021, pour la prise en charge définitive des opérations de réhabilitation des sites de Reggane et In Ekker, ainsi que votre assistance pour nous fournir les cartes topographiques permettant la localisation des zones d'enfouissement, non découvertes à ce jour, des déchets contaminés, radioactifs ou chimiques", a-t-il affirmé.

## Pour une élimination totale des armes nucléaires

L'Algérie, qui a subi et continue de subir les affres et les conséquences catastrophiques sur l'Homme et sur l'environnement des essais nucléaires effectués par la France coloniale sur son territoire, a toujours été à l'avant-garde pour clamer l'élimination totale et irréversible des armes nucléaires. L'Algérie a annoncé son adhésion au Traité de non prolifération des armes nucléaires

(TNP) en 1992, lors d'une cérémonie solennelle organisée sur le site de Birine (Wilaya de Djelfa) qui abrite le réacteur nucléaire Essalam lequel avait fait l'objet à l'époque d'une campagne calomnieuse quant à la finalité du programme nucléaire pacifique de notre pays", a rappelé cet expert.

Dans un souci de transparence, a-t-il poursuivi, et "pour lever toute équivoque quant au bien fondé de la position de notre pays sur les questions de non prolifération, plusieurs ambassadeurs de pays accrédités à Alger et notamment ceux des pays occidentaux ont été invités par les autorités algériennes à participer - sur le site même du réacteur - à cette cérémonie et à visiter l'installation nucléaire". M. Remki a rappelé que l'Algérie qui a toujours œuvré en faveur du désarmement, de la maîtrise des armements et de la non-prolifération de tous les types d'armes de destruction massive, "a adhéré très tôt" au Traité d'interdiction complète des essais nucléaires (TICE) en le signant le 15 octobre 1996 et en déposant son instrument de ratification le 11 juillet 2003. L'Algérie a été également parmi les premiers pays à avoir signé le TIAN, à entamer son processus de ratification du Traité, a-t-il ajouté, faisant remarquer que ce traité a été adopté sous la supervision de l'Algérie qui assumait alors la présidence de la première Commission de l'Assemblée générale de l'ONU en 2017.

## ALGER

## Remplacement du pylône électrique tombé à Kouba : M. Boulakhras ordonne l'accélération des travaux

Le PDG du Groupe Sonelgaz, Chaher Boulakhras a donné, jeudi, des instructions à l'effet d'accélérer les travaux en cours pour le remplacement du pylône électrique tombé lundi dernier suite à un accident de la route survenu dans la commune de Kouba (Alger), a indiqué un communiqué du groupe.

M. Boulakhras a donné ces instructions lors d'une visite au lieu de l'accident enregistré lundi dernier dans la commune de Kouba, accompagné du P-dg de la filiale Opérateur Système de Sonelgaz, Aziz Amyoud, précise le communiqué publié sur la page Facebook du Groupe.

Le responsable qui s'est rendu sur les lieux pour s'enquérir de l'état d'avancement des travaux menés par les équipes de Sonelgaz pour la mise en place d'un nouveau pylône électrique, a insisté sur la nécessité d'accélérer la cadence des travaux même si l'accident n'affecte pas l'alimentation de la région en électricité", ajoute la même source.



A cette occasion, M. Boulakhras a donné des orientations en vue de garantir l'alimentation en électricité

en toute sécurité. A rappeler que le Groupe Sonelgaz a annoncé, lundi dernier dans un communiqué, la chute d'un pylône électrique percuté par un véhicule lourd (un camion) au niveau de la localité de

Kouba (wilaya d'Alger). "La chute de cet important ouvrage de transport de l'électricité est survenue à 14h21, affectant deux (02) lignes 220kV reliant Kouba et le poste électrique de Ouled Fayet", a précisé le groupe dans son communiqué.

Le Groupe Sonelgaz a indiqué que "cet incident n'a eu aucune répercussion sur la fourniture en électricité et ce, en raison de la configuration optimale, interconnectée et sécurisée du système de production et transport de l'électricité et à la veille constante des opérateurs du système électrique qui s'assurent à chaque instant de l'intégrité des réseaux et de leur bon fonctionnement".

La DSA d'El Bayadh œuvre, par conséquent, à augmenter la superficie irriguée pour améliorer la production de différentes filières dont la céréalière, a-t-il fait savoir. Dans ce cadre, une enveloppe financière de 70 millions DA a été affectée, au titre du Fonds national de développement agricole, pour soutenir les agriculteurs actifs dans ce domaine devant leur permettre d'acquiescer du matériel et de l'équipement d'irrigation.

## MILA

## Augmentation du taux de couverture du transport scolaire à plus de 95% dans les zones d'ombre

Le taux de couverture du transport scolaire à travers les zones d'ombre de la wilaya de Mila a augmenté en atteignant plus de 95% à la rentrée scolaire 2021-2022, a-t-on appris jeudi auprès de la direction locale de l'Éducation.

Le nombre des bus mobilisés pour le transport scolaire a augmenté à 220 bus accordés par les ministères de l'Intérieur, des Collectivités locales et de l'Aménagement du territoire et de la Solidarité nationale, de la Famille et de la Condition de la Femme, dont 6 bus octroyés à la wilaya au titre de la nouvelle saison scolaire, hissant ainsi le taux de couverture dans les zones d'ombre à plus de 95%, a précisé le chef service de la programmation et du suivi du budget à la direction locale de l'Éducation, Mohamed Baouche.

Le taux restant, qualifié de "réduit", sera pris en charge, selon le même responsable, dans le cadre de contrats entre les assemblées populaires communales

et des transporteurs privés. Le secteur de l'Éducation de Mila compte 119 établissements scolaires (écoles primaires) situés dans les zones d'ombre à travers les différentes communes sur un total de 6,41 établissements scolaires dans les trois paliers, a fait savoir le même responsable.

Dans le cadre des efforts d'amélioration des conditions de scolarisation dans les régions enclavées, le même responsable a fait état de l'approvisionnement de 25 écoles situées dans les zones d'ombre en citernes de gaz propane dans le cadre d'opérations financées par les services de la wilaya de Mila, faisant état d'opérations similaires dans d'autres écoles en vue d'améliorer les conditions de scolarisation, notamment durant la saison hivernale.

Le chauffage est "assuré dans tous les autres établissements scolaires", a affirmé à ce propos le même responsable. S'agis-

sant de la restauration, la même source a indiqué que celle-ci est assurée dans toutes les écoles des zones d'ombre, faisant état de la réception de 8 nouvelles cantines scolaires mises en service à partir de la rentrée scolaire ce qui porte le taux de couverture de la restauration à plus de 87% dans toute la wilaya. Concernant le volet de la solidarité, le même responsable a indiqué que le nombre des bénéficiaires de la prime scolaire au titre de la nouvelle saison scolaire a atteint les 81.000 bénéficiaires dont des parents d'élèves issus des zones d'ombre remplissant les conditions exigées, ajoutant qu'à ce jour plus de 76.000 primes a été remises tandis que les efforts se poursuivent pour achever l'opération dans les meilleurs délais.

Il a été procédé également à la distribution de 1.800 trousseaux scolaires au profit des élèves démunis dont des élèves scolarisés des zones d'ombre.

## TÉBESSA

## Retrait de 31 formulaires de candidature pour les prochaines élections locales

La délégation de wilaya de Tébessa de l'Autorité nationale indépendante des élections (ANIE) a enregistré le retrait de 31 formulaires de candidatures pour les élections locales prévues pour le 27 novembre prochain, par des partis politiques et listes indépendantes, a indiqué jeudi le chargé de l'information de la délégation locale de l'ANIE, Rachid Djellab.

Depuis l'ouverture de l'opération, il a été procédé à la réception de 22 demandes de candidature émanant de partis politiques et neuf (9) demandes de listes indépendantes pour l'élection des assemblées populaires communales et de wilaya, a précisé M. Djellab dans une déclaration à la presse.

L'ANIE de Tébessa continue à recevoir les demandes de

candidatures jusqu'au 7 octobre prochain, a fait savoir M. Djellab relevant l'intérêt accordé aux prochaines élections. Dans le cadre des préparatifs à ce rendez-vous électoral, les annexes de l'ANIE de Tébessa à travers les 28 communes veillent à la mise en place de toutes les conditions nécessaires pour réussir l'opération, a-t-il souligné.

L'ANIE de Tébessa veille également à l'élaboration d'un programme de travail pour encadrer ce rendez-vous électoral notamment en matière de disponibilité des salles devant accueillir les meetings populaires en prévision du lancement de la campagne électorale le 4 novembre prochain et qui se poursuivra jusqu'au 23 du même mois, a fait savoir M. Djellab.

## TIPAZA

## Maison de la culture de Koléa : 7<sup>èmes</sup> journées nationales du monologue

La 7<sup>ème</sup> édition des journées nationales du monologue sera ouverte, demain vendredi, à la maison de la culture de Koléa (Tipasa) en hommage au défunt dramaturge Hocine Taïleb, décédé le mois d'août dernier de suites des complications de son atteinte par le virus de la Covid-19, a-t-on appris, jeudi, auprès de cet établissement culturel. En tant qu'homme de théâtre et scénariste, également chef du service de l'activité culturelle à la direction de la culture de Tipasa, le défunt Hocine Taïleb était un grand habitué des journées du monologue, a indiqué à l'APS, la chargée de la communication

auprès de cet établissement, signalant l'inscription de cette 7<sup>ème</sup> édition du genre au titre du programme culturel et artistique de la maison de la culture "Ahmed Aroua", pour l'été 2021. Une pléiade d'artistes et comédiens de différentes wilayas du pays sont attendus à cette édition 2021, qui se poursuivra jusqu'au 30 septembre, dont Kamel Bouakaz, Amel Benamara, Rim Takoucht, et Aïssa Chouat, entre autres. Les comédiens Youcef Guendouz, Labri Djamel et Mahfoudh El Hani sont, également, attendus à cette manifestation culturelle, qui sera inaugurée par un film documentaire sur

la vie du défunt dramaturge Hocine Taïleb. Le défunt est décédé le 5 août dernier à l'hôpital de Koléa à l'âge de 55 ans. Il possède à son passif un riche palmarès dans le domaine du théâtre. Né à Alger en 1966, le défunt a écrit de nombreux textes théâtraux et des scénarios de feuilletons télévisés, de même qu'il avait occupé le poste de conseiller culturel à la direction de la Culture de la wilaya de Tipasa. Parmi ses pièces, "Où as-tu laissé l'épée ?" (1997), "La nuit de l'arrestation de Djouha" (1998), "Moucharred" (1999), "Beni Kalboun" (2006) et "El Ghouthia" (2008). Il a également

collaboré avec de nombreux théâtres régionaux, selon la biographie que lui a consacré le Théâtre national algérien (TNA). Le défunt a, aussi, écrit de nombreuses sitcoms, dont le scénario de la quatrième saison du feuilleton "Djouha", coécrit avec le scénariste Ahmed Rezzak en 2006, outre les scénarios des séries comiques "Rouh belakal" (2006), "Rihah Leblad" (2009) et "Mani Louiza" (2016). Il a participé à plusieurs festivals nationaux de théâtre et fait partie de plusieurs jurys de festivals nationaux du théâtre. Il a aussi animé plusieurs conférences sur le théâtre à la radio et à la télévision.

## EL BAYADH

## Baisse sensible de la production céréalière

La wilaya d'El Bayadh a enregistré une baisse de la production céréalière lors de la campagne moisson-battage 2020-2021 en dépit de l'extension de la superficie irriguée, a-t-on appris auprès de la Direction des services agricoles (DSA).

En effet, la wilaya d'El Bayadh a connu une production de 135.000 quintaux (qx) de céréales au titre de la campagne moisson-battage 2020-2021, récemment clôturée, contre 285.000 qx produits au titre de la campagne précédente, enregistrant ainsi une baisse malgré l'extension de la superficie irriguée, selon le chef du service organisation de la production et appui technique, Mohamed Lamine Djebiri.

La campagne moisson-battage de la saison agricole 2020-2021 a, fait t-il le rappeler, touché 6.000 hectares sur une superficie globale emblavée de 12.000 ha. La saison agricole 2020-2021 a connu ainsi une baisse sensible de la production céréalière de différentes variétés, à l'instar de l'orge, du blé dur et du blé tendre par rapport à la saison agricole écoulée, en dépit d'une extension de la superficie irriguée à 6.000 ha, soit une hausse de 700 ha, a précisé M. Djebiri. Cette baisse, s'explique par l'endommagement d'une surface de 6.000 ha faute de pluviométrie dont une partie a été reconverte en fourrage, signalant la collecte de plus de 12.000 qx de céréales et leur transfert vers la Coopérative de céréales et légumes secs (CCLS) de la wilaya de Saïda, a-t-il fait savoir.

La DSA d'El Bayadh œuvre, par conséquent, à augmenter la superficie irriguée pour améliorer la production de différentes filières dont la céréalière, a-t-il fait savoir. Dans ce cadre, une enveloppe financière de 70 millions DA a été affectée, au titre du Fonds national de développement agricole, pour soutenir les agriculteurs actifs dans ce domaine devant leur permettre d'acquiescer du matériel et de l'équipement d'irrigation.

## MÉDÉA

## Réouverture des marchés à bestiaux

Les marchés à bestiaux de la wilaya de Médéa ont repris leurs activités à partir de vendredi, après une fermeture de plus d'un mois pour des raisons sanitaires préventives contre la propagation de la Covid-19, a-t-on appris auprès des services de la wilaya. La réouverture des marchés à bestiaux a été décidée par le chef de l'exécutif local, Djahid Mous, suite à l'amélioration de la situation sanitaire marquée par une baisse des cas de contamination à la Covid-19, a-t-on indiqué. Elle permettra de réduire l'impact financier subi par l'ensemble des opérateurs de la filière viande, a-t-on précisé. Une vingtaine de marchés à bestiaux hebdomadaire, répartis à travers les communes de la wilaya, dont les grands marchés de Ksar-el-boukhari, Ain-Boucif, Chellalet-el-Adhaoura, Berrouaghia, Tablat et Boughezoul, où se concentre l'essentiel des activités de vente et d'achat de bestiaux, vont reprendre ainsi du service, a-t-on détaillé. Un protocole sanitaire strict est mis en place au niveau de ces marchés, afin d'éviter l'apparition de foyers de contamination et mettre en danger la santé de la population, a fait observer la même source, soulignant que des brigades conjointe, composées d'éléments de l'inspection vétérinaire de la direction locale des Services agricoles et celle du commerce, se chargent des opérations de contrôle, ont assuré les services de la wilaya.

## TISSEMSILT

## ANGEM : campagne de sensibilisation sur l'assurance au profit des bénéficiaires de microcrédits

Une campagne de sensibilisation sur l'importance d'assurer le matériel et les équipements a été lancée mercredi à Tissemsilt au profit des porteurs de projets bénéficiaires de microcrédits, a-t-on appris du directeur de l'antenne locale de l'Agence nationale de gestion du micro-crédit (ANGEM), Ahmed Hamaidi.

La campagne, organisée en coordination avec la direction de l'Action sociale et de la Solidarité, et des sociétés d'assurance, doit se poursuivre durant 20 jours, a indiqué, à l'APS, M. Hamaidi.

Des sorties sur le terrain pour sensibiliser sur l'importance d'assurer le matériel et les équipements par les bénéficiaires de microcrédits sont programmées, a-t-il précisé.

Et, des cadres des antennes de wilaya animeront sur les ondes de la radio régionale de Tissemsilt des émissions sur le système d'assurance pour garantir la pérennité de l'activité économique des entrepreneurs et porteurs de projets, a ajouté le responsable, poursuivant que des informations sur cette campagne seront diffusées sur la page officielle de l'Agence nationale du micro-crédit sur les réseaux sociaux.

En outre, des sessions de formation seront organisées au profit des bénéficiaires de ce dispositif d'aide à l'emploi dans l'ensemble des communes de la wilaya, notamment sur les prestations offertes par les sociétés d'assurance en matière de police d'assurance en cas de sinistre, à l'instar des catastrophes naturelles et les incendies, a-t-on fait savoir. L'initiative intervient dans le cadre des directives et des orientations du ministère de la Solidarité nationale, de la Famille et de la Condition de la femme, visant l'accompagnement et le soutien en particulier des jeunes porteurs de projets, tout en contribuant à la promotion de l'économie aussi bien locale que nationale, a-t-on rappelé.

## COMMERCE

## La liste des prestations effectuées par le CACQE à titre onéreux fixée

La liste des travaux et prestations pouvant être effectués par le Centre algérien du contrôle de la qualité et de l'emballage (CACQE), à titre onéreux a été fixée en vertu d'un arrêté publié au Journal officiel (JO) n° 71. Selon cet arrêté, la liste comprend notamment les analyses, tests et essais dans le cadre de l'évaluation de la conformité des produits mis sur le marché ainsi que les produits destinés à l'exportation. Le CACQE assurera également l'appui technique aux entreprises pour les travaux de recherche appliquée et d'expérimentation relatifs à l'amélioration de la qualité des produits, ainsi que l'élaboration d'études techniques, orientation et accompagnement des opérateurs économiques en vue d'ouverture et d'exploitation de laboratoires d'analyses et d'essais.

Ces travaux et prestations sont effectués sur la base de contrats, de commandes, de marchés ou de conventions, conformément à la législation et à la réglementation en vigueur, souligne ce texte.

## TRANSPORTS

## Bekkai appelle à l'accélération de l'amélioration de la situation des établissements de formation relevant du secteur

Le ministre des Transports, Aïssa Bekkai, a appelé jeudi à l'impératif d'accélérer l'amélioration de la situation des établissements de formation et des instituts relevant du secteur notamment à travers la révision des statuts régissant leur fonctionnement tout en se conformant aux lois et dispositions relevant du ministère de l'Enseignement supérieur et de la recherche scientifique.

Ces instructions ont été données lors d'une réunion présidée par M.

Bekkai sur l'examen de la situation pédagogique et administrative des établissements de formation sous tutelle, précise un communiqué publié sur la page Facebook du ministère.

## ALGÉRIE - RUSSIE

## M. Arkab s'entretient avec le DG de Gazprom International sur les opportunités de partenariat avec Sonatrach

Le ministre de l'Énergie et des mines, Mohamed Arkab, s'est entretenu, jeudi à Alger, avec le directeur général de Gazprom EP International, Sergueï Tumanov, avec lequel il a évoqué les opportunités et les possibilités d'investissement et de partenariat entre le Groupe Sonatrach et ce groupe russe, a indiqué jeudi un communiqué du ministère.

"Le ministre de l'Énergie et des mines, M. Mohamed Arkab, a reçu aujourd'hui, au siège de son département ministériel, le Directeur Général de GAZPROM EP International, M. Sergueï Tumanov", a précisé la même source, ajoutant que l'ambassadeur de Russie en Algérie, Semigor Belyaev, a participé à cette audience.

"Les opportunités et les possibilités d'investissement et de partenariat entre le Groupe Sonatrach et Gazprom dans le domaine des hydrocarbures ont été abordées notamment dans l'exploration, la production, le transport, le développement d'infrastructures gazières, le traitement et la commercialisation du gaz", souligne le document. A cet effet, M. Arkab a évoqué "le développement du partenariat dans la transformation des hydrocarbures, qui permettra une meilleure valorisation des hydrocarbures et a invité Gazprom et Sonatrach d'examiner les opportunités de partenariat dans ce domaine". Il a également



ment saisi cette occasion pour informer la délégation russe "des avantages offerts par la nouvelle loi sur les hydrocarbures, qui offre un partenariat gagnant-gagnant entre les parties dans le développement de nouveaux projets dans l'amont et l'aval pétrolier". Le ministre a, aussi, mis l'accent sur "la nécessité de trouver et de mettre en œuvre les processus permettant d'accélérer la réalisation

des projets en cours entre Sonatrach et Gazprom", note le ministère.

M. Arkab a invité, à cette occasion, Gazprom et les sociétés Russes à être "plus présente en Algérie et créer d'autres partenariats". Pour sa part, l'ambassadeur de Russie en Algérie s'est dit "très satisfaits" de la qualité des relations bilatérales et a exprimé "l'intérêt des entreprises russes à développer

les opportunités d'affaires et d'investissement entre les deux pays dans le secteur des mines en Algérie, notamment dans les projets miniers d'exploration de métaux précieux et rares".

Le ministre et l'ambassadeur ont, par ailleurs, échangé leurs points de vue sur "l'évolution des marchés pétroliers et ont salué le processus du dialogue entre les pays OPEP et Non OPEP pour leur stabilisation".

## CULTURE DU COLZA

## Les mesures incitatives permettront l'adhésion d'un grand nombre d'agriculteurs

Les participants à la caravane nationale de sensibilisation sur le développement de la culture du colza ont affirmé, jeudi à Guelma, que les incitations financières et organisationnelles mises en place par le ministère de l'Agriculture et du Développement rural "permettront l'adhésion d'un grand nombre d'agriculteurs dans la production du colza".

Le ministère de tutelle a mis une série de mesures incitatives pour les agriculteurs adhérents au programme de culture du colza pour la saison agricole 2021-2022, a précisé le représentant de la direction de la régulation de la production et du développement au ministère de l'Agriculture, Karim Ait Kaci, dans son intervention lors d'une rencontre régionale regroupant des agriculteurs de six wilayas de l'Est du pays, tenue à la Chambre d'agriculture dans le cadre des activités de cette caravane nationale, organisée du 21 au 26 septem-

bre courant. Il a ajouté que les incitations les plus importantes concernent l'obtention, pour les agriculteurs adhérents au programme, de subventions allant de 1000 DA à 2000 DA par quintal, expliquant qu'il existe une autre aide financière pouvant aller jusqu'à 500 DA par quintal au profit des transformateurs propriétaires d'unités industrielles de transformation, adhérents à ce programme.

Le même conférencier a précisé que la subvention qui sera introduite au cours de la nouvelle campagne agricole 2021-2022 sera indépendante du prix initial appliqué lorsque les agriculteurs déposent leurs productions au niveau des Coopératives de céréales et légumes secs (CCLS), relevant que les autres mesures organisationnelles les plus importantes concernent la fourniture de semences pendant la campagne de labours-semences, la réception et la commercialisation de la totalité de la production des agriculteurs.

Pour sa part, le directeur général de l'Institut national de vulgarisation agricole, Brahim Korichi, a indiqué à l'APS, lors de cette manifestation, que cette campagne de sensibilisation initiée par l'Institut en coordination avec le ministère de l'Agriculture et du Développement rural, vise à "rassurer les agriculteurs" et à les motiver afin de s'engager dans le programme de culture du colza, dans le cadre de la feuille de route du ministère de tutelle pour la période 2020-2024.

Le même responsable a souligné que la caravane de sensibilisation, lancée depuis la wilaya d'Ain Defla et qui s'est déplacée dans les wilayas de Mila et Guelma, fera une halte dans les prochains jours au Sud du pays, plus précisément dans les wilayas d'El-Oued et Ouargla. Il a également souligné que la tâche des participants à la caravane, des

représentants des instituts nationaux et organismes en relation avec le ministère de l'Agriculture et du Développement rural, vise à apporter toutes les solutions et réponses aux questions et préoccupations soulevées par ceux qui souhaitent s'engager dans la culture du colza.

Les intervenants de plusieurs instituts nationaux et organismes de financement ont axé leurs interventions sur les mesures organisationnelles prises par le ministère de l'Agriculture et du Développement rural pour atteindre l'objectif tracé pour la campagne agricole 2021-2022, visant la culture d'une superficie totale devant atteindre jusqu'à 40 000 ha de colza.

Parmi les mesures prises en ce sens, il s'agit notamment de permettre aux agriculteurs de bénéficier du financement dans le cadre du crédit "R'fig" et de déposer leurs dossiers au niveau du guichet unique avec les mêmes procédures que celles utilisées pour les dossiers des producteurs de céréales, selon les informations fournies par les représentants de la Banque de l'agriculture et du développement rural (BADR) lors de cette rencontre.

Pour leur part, les participants à cette rencontre, des agriculteurs et des cadres du secteur venus des wilayas de Guelma, Annaba, Souk Ahras, Tébessa, Skikda et El Tarf, ont salué les nouvelles mesures adoptées par le ministère de l'Agriculture et du Développement rural pour motiver les agriculteurs à s'engager dans le programme de développement de la production du colza en Algérie. Cela permettra, selon eux, de fournir localement la matière première pour la production de l'huile de table et permettre à l'Algérie de concrétiser la sécurité alimentaire et de réduire la facture des importations.

## PÉTROLE

## Le Brent clôture à son plus haut depuis 2018, l'offre manque

Les cours du pétrole ont clôturé en hausse pour la quatrième séance d'affilée vendredi, le Brent atteignant même un plus haut en près de trois ans, dans un marché où l'offre va rester durablement insuffisante et la demande est en hausse.

Le baril de Brent de la mer du Nord pour livraison en novembre a terminé à 78,09 dollars à Londres, en hausse de 1,08% ou 84 cents par rapport à la clôture de jeudi.

C'est son plus haut niveau en clôture depuis le 22 octobre 2018. A New York, le baril de WTI américain pour livraison le même mois a lui aussi progressé, de 0,92% ou 68 cents, pour finir à 73,98 dollars.

Pour Michael Lynch, président du cabinet Strategic Energy & Economic Research (SEER), cette



ascension irrésistible est due à l'opinion des opérateurs selon laquelle l'offre d'or noir est insuffisante dans le monde. "Le fait de voir les stocks (de brut américain) baisser de plus en plus fait penser aux gens que le marché va rester tendu au moins encore quelque temps", a-t-il commenté. Dans le Golfe du Mexique, quelque 31 plateformes pétrolières étaient encore privées de personnel, après les évacuations massives avant le passage de l'ouragan Ida, il y a quatre semaines.

## FMI

## "Je n'ai fait pression sur personne" à la Banque mondiale, assure la patronne du FMI

La directrice générale du FMI Kristalina Georgieva, accusée d'avoir fait pression pour modifier un rapport en faveur de la Chine quand elle était en fonction à la Banque mondiale, a une nouvelle fois rejeté fermement ces accusations. Une enquête du cabinet WilmerHale diligentée à la demande du comité d'éthique de la Banque mondiale, a conclu à des irrégularités, dans la rédaction des éditions 2018 et 2020 du rapport "Doing Business" de la Banque mondiale, qui passe au crible le cadre réglementaire des pays pour savoir quels sont ceux qui sont les plus favorables au lancement d'entreprises.

"Que ce soit clair: les conclusions sont fausses.

Je n'ai fait pression sur personne pour modifier les rapports", a affirmé Mme Georgieva dans un communiqué publié vendredi par le cabinet en communication, SKDK.

"La directrice générale a engagé un cabinet externe pour traiter les questions

relatives aux événements antérieurs à son arrivée au FMI", a indiqué un porte-parole du FMI.

Alors que le rapport de WilmerHale fait état d'une réunion au cours de laquelle Mme Georgieva aurait demandé à ses équipes de changer la méthodologie du rapport pour que le classement soit plus favorable à la Chine, la patronne du FMI rétorque: "L'examen de l'intégrité de ces rapports relevait de mes responsabilités professionnelles à ce moment-là".

"Contrairement à ce qui a été rapporté, j'ai suivi tous les protocoles pour éditer le rapport" 2018, ajoute-t-elle.

Elle souligne que la méthodologie utilisée dans le rapport "Doing Business" "fait l'objet de préoccupations depuis de nombreuses années".

"Comme d'autres membres de la Banque mondiale avant et depuis, je considérais fondamentalement que mon rôle consistait à superviser la protection de l'intégrité de la méthodologie du rapport, et non sa mise en oeuvre technique",

détaille-t-elle également. "L'intégrité des données est au coeur des institutions que j'ai dirigées au cours de ma carrière dans la fonction publique, et je ne serais jamais complice de toute modification des données à des fins politiques", assure encore Mme Georgieva, mettant en avant ses 40 années d'expérience en tant qu'économiste. La patronne du FMI a reçu le soutien cette semaine d'un ancien économiste de la Banque mondiale Shanta Devarajan qui critique les enquêteurs.

"J'ai passé des heures à raconter ma version des faits aux avocats de la Banque mondiale, qui n'ont inclus que la moitié de ce que je leur ai dit", a-t-il dit sur Twitter.

Le rôle de la direction, dont Mme Georgieva, "était de vérifier les chiffres de la Chine, en veillant à ce que la Chine soit reconnue pour les réformes qu'elle a entreprises, sans compromettre l'intégrité de "Doing Business".

Les avocats de la Banque ont omis cette dernière phrase".

## AFRIQUE CENTRALE

## Afreximbank ouvre son premier bureau au Cameroun

La Banque africaine d'import-export (Afreximbank) a officiellement ouvert vendredi un bureau dans la capitale camerounaise, Yaoundé, le premier en Afrique centrale alors que la banque cherche à accroître sa présence dans la région.

S'exprimant lors de la cérémonie d'inauguration de la nouvelle succursale, le Premier ministre camerounais Joseph Dion Ngute a souligné que son pays s'attendait à ce que "la banque facilite l'Accord continental de libre-échange africain et inaugure une nouvelle ère de développement".

Le président d'Afreximbank, Benedict Oramah, a déclaré de son côté que la nouvelle base au Cameroun aiderait les exportateurs des neuf pays d'Afrique centrale, en leur offrant des conseils, ainsi que des informations commerciales et d'investissement sur les opportunités dans d'autres régions d'Afrique. Avec le nouveau bureau, Afreximbank prévoit de quintupler ses interventions dans la sous-région de 5 milliards de dollars au cours des trois prochaines années et d'augmenter le nombre d'institutions qui bénéficieront des facilités de crédit dans la région, a déclaré René Awambeng, responsable des relations clients pour Afreximbank.

Afreximbank est une initiative lancée par des gouvernements africains, des investisseurs privés et des institutionnels africains ainsi que des institutions financières et des investisseurs privés non africains dans le but de financer, promouvoir et développer le commerce intra-africain et extra-africain.

## BREXIT

## Accès aux eaux: Jersey accordera des licences provisoires aux pêcheurs de l'UE

Le gouvernement autonome de Jersey, île située entre la France et la Grande-Bretagne, a annoncé vendredi qu'il octroierait la semaine prochaine des licences provisoires aux bateaux de pêche de pays de l'Union européenne, dans un contexte de tensions sur l'accès à ses eaux après le Brexit.

A la suite de pourparlers avec des représentants de la région Normandie en France, de nouvelles licences seront délivrées la semaine prochaine aux bateaux de pêche des pays de l'UE, et des licences provisoires à ceux qui ont besoin de plus de temps pour rassembler les justificatifs permettant de les obtenir, a indiqué le gouvernement autonome.

L'accès aux eaux de Jersey et à l'île voisine de Guernesey, également située au large de côtes françaises, est une source de friction entre Londres et Paris depuis que la Grande-Bretagne a définitivement quitté l'UE en janvier. Les autorités britanniques demandent en effet aux pêcheurs européens, dont la plupart travaillent au-delà des eaux françaises au large de la Normandie et de la Bretagne, de prouver l'antériorité de leur activité dans les eaux britanniques pour obtenir le renouvellement de leur licence. Les bateaux plus petits, qui ne possèdent pas de système de localisation satellitaire, ont des difficultés pour rassembler les justificatifs.

Le gouvernement de Jersey a précisé vendredi qu'il accorderait d'autres licences à titre temporaire aux bateaux qui pourraient remplir les conditions requises, fixant une date limite au 31 janvier pour fournir les justificatifs nécessaires.

Le ministre de l'Environnement de Jersey John Young s'est félicité des "progrès accomplis au cours des dernières semaines". "Nous devons protéger nos eaux de la surpêche, faire en sorte que l'activité soit durable et conforme aux niveaux de l'effort de pêche constatés avant le Brexit", a-t-il dit. Jeudi, le ministre française de la Mer Annick Girardin a réclamé au Royaume-Uni 169 autorisations définitives pour l'accès aux eaux britanniques des pêcheurs français, à quelques jours de l'expiration de leurs licences provisoires le 30 septembre. Le ministre français de la Mer a averti que si des licences définitives n'étaient pas accordées aux pêcheurs français, la France demanderait à l'Union européenne d'activer des mesures de rétorsion.

Début mai, des dizaines de bateaux de pêcheurs normands et bretons s'étaient massés dans le port de Saint-Hélier à Jersey pour manifester leur mécontentement et défendre leur droit de continuer à pêcher dans les eaux de Jersey, provoquant l'envoi par Londres de deux patrouilleurs qui ont été suivis par des patrouilleurs français.

Les autorités de Jersey n'ont pas précisé combien de licences elles accorderaient la semaine prochaine.

APs

## FISCALITÉ MONDIALE MINIMUM

## Il faut mettre en oeuvre la réforme (Paris et Washington)

La secrétaire américaine au Trésor Janet Yellen et le ministre français de l'économie Bruno Le Maire se sont accordés vendredi sur l'importance d'avancer vers la mise en oeuvre de la fiscalité mondiale minimum sur les multinationales, ont annoncé leurs ministères respectifs.

Announced début juin, le projet de réforme, négocié dans le cadre de l'OCDE, avait été endossé en juillet par les pays du G20.

Au total, 134 pays soutiennent déjà cette réforme qui propose l'imposition d'une taxe d'au moins 15%.

En revanche, l'Irlande qui prospère grâce au taux d'imposition avantageux de 12,5%

ainsi que la Hongrie et l'Estonie n'ont pas donné leur aval. Janet Yellen et Bruno Le Maire "sont convenus de la nécessité de parvenir rapidement à un accord sur les principaux paramètres des deux piliers de cette réforme", a indiqué le ministère de l'Economie et des Finances dans un communiqué à la suite de leur entretien téléphonique.

Outre l'impôt minimum, la réforme prévoit de répartir plus équitablement les droits à taxer ces entreprises.

"Un accord global sur la fiscalité internationale doit pouvoir être atteint d'ici fin octobre 2021", a ajouté le ministre français. De son côté, la minis-

tre américaine a souligné "l'importance de parvenir à un compromis sur la suppression de la fiscalité sur les services numériques" qui avait été adoptée en juillet 2019 par la France faute d'accord mondial à l'OCDE.

L'accord mondial doit se substituer à la fiscalité mondiale quand celle-ci sera mise en oeuvre.

M. Le Maire et Mme Yellen ont en outre échangé sur la situation économique mondiale, et sur les perspectives de reprise aux Etats-Unis, en Europe et dans le monde.

Les prévisions de croissance 2021 pour la première économie du monde ont été abaissées cette semaine par

l'OCDE et par la Banque centrale américaine, ce qui pourrait peser pour la croissance mondiale.

Le Fonds monétaire international (FMI) doit publier le 12 octobre ses estimations mondiales actualisées.

Mme Yellen et M. Le Maire sont "convenus de poursuivre la coopération étroite entre la France et les Etats-Unis au G20, en particulier pour soutenir les pays pauvres".

Le ministre français se rendra à Washington en octobre à l'occasion des assemblées annuelles de la Banque mondiale et du FMI.

Un G20 se tiendra pendant ses réunions qui commencent le 11 octobre.

## AVIATION

## Rolls Royce remporte un contrat de l'US Air Force pouvant aller jusqu'à 2,6 milliards de dollars

La branche américaine du constructeur aéronautique britannique Rolls Royce a remporté vendredi un contrat pouvant s'élever jusqu'à 2,6 milliards de dollars pour la fourniture de moteurs à la flotte de bombardiers B-52 de l'US Air Force, a annoncé cette dernière. La

filiale, basée à Indianapolis, dans le nord des Etats-Unis, a obtenu un contrat de six ans et 500,9 millions de dollars pour le remplacement des réacteurs de B-52 "Stratofortress", bombardiers à long rayon d'action symboles de la puissance stratégique américaine depuis les

années 1950. Le contrat pourra potentiellement s'élever à 2,6 milliards de dollars, "si toutes les options sont activées", a déclaré l'US Air Force.

L'armée de l'air américaine a choisi Rolls Royce face à ses concurrents GE Aviation et Pratt & Whitney.

## JOURNÉE MONDIALE DU TOURISME Plusieurs activités prévues à Oran

La direction du Tourisme, de l'Artisanat et du Travail familial organisera plusieurs activités à partir du 27 septembre en cours à l'occasion de la célébration de la Journée mondiale du tourisme, dont le slogan cette année est "Le tourisme pour réaliser le développement global", a-t-on appris auprès de la direction.

La manifestation sera organisée au Centre de l'artisanat à haï "Es-sabah" avec la participation d'opérateurs activant dans le secteur, à l'instar de l'Entreprise de gestion touristique, le complexe "Les Andalouses", l'Office national algérien du tourisme, la Chambre d'artisanat et des métiers, et l'École supérieure du tourisme et de restauration d'Oran (ESHRA), a indiqué à l'APS, le chef de service du suivi et du contrôle des activités touristiques, Mourad Boudjenane.

Le programme prévoit une visite guidée aux principaux sites et monuments historiques de la capitale de l'Ouest algérien à bord du bus "Oran City tour" de l'Office national algérien du tourisme, qui œuvre à la promotion de la "destination d'Oran" et le tourisme intérieur de façon générale, a ajouté le responsable.

L'artisanat étant un important outil de promotion du tourisme, trois expositions des métiers traditionnels seront organisées au centre d'artisanat, au siège de la Chambre d'artisanat et des métiers et à l'Office local du tourisme situé au centre-ville d'Oran, a-t-il poursuivi. Et, des produits artisanaux en lien avec le développement de l'hôtellerie et des cadeaux souvenirs seront proposés lors de ces expositions, qui se poursuivront jusqu'au 30 septembre avec la participation de 55 artisans et plusieurs associations locales, a-t-on fait savoir. En outre, des portes ouvertes et des ateliers sur l'artisanat seront organisées à la Maison de l'artisanat, où de nombreux artisans œuvrent à la préservation de cette activité.

## MASCARA

### Mise en service d'un réseau de gaz naturel au profit de plus de 340 familles

Un réseau de gaz naturel au profit de 340 familles a été mis en service jeudi dans la wilaya de Mascara, a-t-on appris des services de la direction locale de la Société algérienne de distribution de l'électricité et du gaz. La chargée d'information à la direction, Latifa Abdelouahab a souligné que les autorités locales de la daïra et commune de Mohammadia ont procédé, en compagnie des responsables de Sonelgaz, à la mise en service de ce réseau au profit de 207 familles du village de Sidi Salem. Le projet, réalisé et financé sur budget de la wilaya, a coûté 13,550 millions DA. La longueur totale du réseau est de 4,35 km. Par ailleurs, 100 familles du village de Hatayta dans la commune de Oggaz ont bénéficié du réseau de gaz naturel (11,247 millions DA de coût) au titre de la Caisse de garantie et de solidarité des collectivités locales, alors que 35 autres familles du village de "Ahl Laid" ont bénéficié du gaz domestique pour un coût de 2,880 millions DA du budget de la wilaya. A noter que des dizaines de centres ruraux de la wilaya de Mascara classées zones d'ombre ont bénéficié, depuis le début d'année en cours, du raccordement au réseau de gaz naturel et de l'approvisionnement en grandes bouteilles de gaz propane.

## BATNA

### Trois morts et deux blessés dans un accident de la circulation à Oued Taga



Trois (3) personnes sont décédées et deux (2) autres ont été blessées dans un accident de la circulation survenu samedi dans la commune d'Oued Taga (wilaya de Batna), a-t-on appris auprès de la direction de la Protection civile (DPC).

L'accident s'est produit suite à une violente

## FEUX DE FORÊT

### Le transfert pour soins à l'étranger de 8 blessés pris en charge par le ministère du Travail

Le ministère du Travail, de l'Emploi et de la Sécurité sociale a annoncé la prise en charge du transfert pour soins à l'étranger de huit (8) blessés dans les feux de forêts ayant ravagé certaines wilayas du pays cet été, précisant que quatre (4) d'entre eux ont été transférés ce jeudi et les quatre (4) autres le seront vendredi.

"Conformément à l'engagement du président de la République, Abdelmadjid Tebboune, qui a assuré que l'Etat ne ménagera aucun effort ni moyen pour la prise en charge totale des blessés dans les feux de forêt ayant ravagé certaines wilayas du pays cet été, le ministère du Travail, de l'Emploi et de la Sécurité sociale a pris en charge le transfert pour soins à l'étranger de huit (8) blessés", a indiqué un communiqué du ministère.

"Il a été procédé jeudi 23 septembre 2021 au transfert pour soins à l'étranger de



quatre (4) blessés dans les feux de forêt, à bord de deux avions médicalisés, accompagnés d'une équipe médicale et paramédicale algérienne relevant du Centre

hospitalo-universitaire de Douera. Les quatre (4) autres blessés seront transférés vendredi 24 septembre 2021", a souligné le communiqué, précisant que les cas en question "n'ont pas pu être traités dans le pays".

Se rendant, en août dernier, au chevet des blessés dans les feux de forêt hospitalisés à l'Hôpital militaire de Ain Naâdja et à l'Hôpital de Douera (Alger), le Président Tebboune s'était engagé à "ne ménager aucun effort ni moyen pour la prise en charge des blessés".

## TIZI-OUZOU

### Nécessaire prévention de l'érosion côtière

La prise de conscience et la prévention à temps du phénomène d'érosion côtière sont déterminants pour la préservation du littoral à Tizi-Ouzou, a souligné vendredi, la responsable de l'antenne locale du Commissariat national du littoral (CNL), Kamilia Haliche. "Il y a une nécessité de prise de conscience et de réalisation d'études sur le phénomène d'érosion enregistré au niveau du littoral de la wilaya de Tizi-Ouzou afin d'élaborer une stratégie de prise en charge et agir pour le maîtriser à temps", a affirmé Mme Haliche à l'occasion de la Journée méditerranéenne de la côte.

Phénomène naturel de rupture de stabilité et d'équilibre déjà fragile le

long de la bande-zone de contact mer-terre, l'érosion côtière se manifeste par une avancée de la mer du côté terre à certains endroits, réduisant les espaces des plages, déstabilisant les falaises et engouffrant les plaines.

Les causes de ce phénomène, a expliqué la responsable, sont autant d'origines naturelle (tempêtes, houles, crues...) qu'humaine (urbanisation et aménagement anarchique et non étudiés, terrassement, réduction du couvert végétal extraction du sable des oueds et plages).

"La combinaison des deux (origines) conjuguée aux développements climatiques contemporains constitue un scénario catastrophe où le

phénomène d'érosion engendre des dégâts importants et irréversibles aux conséquences préjudiciables sur les plans environnemental, humain, économique et social", a-t-elle mis en garde. La responsable a assuré, à ce propos, qu'il est, également, "nécessaire de sensibiliser sur l'importance de garantir une présence humaine en harmonie avec les spécificités de l'espace littoral pour pouvoir le préserver". Un travail que le CNL effectue, a-t-elle déclaré, à travers "un programme de sorties pédagogiques et didactiques périodiques en faveur notamment de la société civile, particulièrement les jeunes et les scolarisés".

## LUTTE CONTRE LA CRIMINALITÉ À AÏN DEFLA

### Arrestation de sept individus recherchés par la justice

Les services de sécurité de Aïn Defla ont lancé jeudi des opérations inopinées de lutte contre la criminalité au niveau de six villes de la wilaya, arrêtant sept (7) individus recherchés par la justice pour divers crimes commis, a-t-on appris vendredi auprès de la cellule de communication de la Sûreté de wilaya. Ciblant les endroits réputés être le fief de la criminalité de Khémis Miliana, El Attaf, Aïn Defla, Bordj Emir

Khaled, Djendel et El Abadia, ces opérations, lancées en soirée de manière simultanée, se sont soldées par l'arrestation de sept individus recherchés par la justice pour leur implication dans divers crimes commis, dont un (1) faisant l'objet de recherches depuis 20 ans, a-t-on fait savoir. Une (1) personne (25 ans) en possession d'une quantité de kif traitée a, également, été arrêtée au cours de l'opération, a-t-on indiqué de même source. Les procédures réglementaires ont été prises à l'encontre des mis en cause dans l'attente de leur présentation devant les instances judiciaires compétentes, a-t-on précisé.

S'inscrivant dans le cadre du plan sécuritaire mis en place par la sûreté



de wilaya, ces opérations visent à assurer la quiétude aux citoyens et à lutter contre la criminalité en milieu urbain, a-t-on souligné de même source.

## ACCIDENTS DE CIRCULATION 11 morts et 287 blessés en 48 heures

Onze (11) personnes ont trouvé la mort et 287 autres ont été blessées dans plusieurs accidents de la circulation enregistrés durant les dernières 48 heures à travers le territoire national, indique, samedi, un communiqué de la Protection civile.

Durant la même période, les plongeurs de la Protection civile ont repêché les corps de quatre personnes mortes noyées en mer dans les wilayas d'Alger, Aïn Temouchent, Oran et Annaba, précise la même source, ajoutant que deux (2) enfants sont également décédés par noyade dans des réserves d'eau dans les wilayas de Sétif et Aïn Guezam.

Concernant les activités de lutte contre la propagation du coronavirus (covid-19), les unités de la Protection civile ont effectué durant la même période, 73 opérations de sensibilisation et 54 opérations de désinfection générale à travers le territoire national afin de rappeler aux citoyens la nécessité du respect du confinement ainsi que l'observation des règles de la distanciation sociale, ajoute le communiqué, relevant que ces opérations ont touché des infrastructures et édifices publics et privés, quartiers et ruelles.

CROATIE

Mort de trois enfants : le père soupçonné d'homicide

Un homme de 56 ans est soupçonné d'avoir tué dans la nuit de vendredi à samedi ses trois enfants mineurs dans un appartement à Zagreb, a indiqué la police, tandis que la presse locale affirme qu'il s'agit d'un Autrichien vivant en Croatie.



sur les réseaux sociaux son annonce de suicide, la police est intervenue et a découvert les cadavres de trois enfants et leur père "en état de santé détérioré". "Les médecins ont

constaté la mort violente des enfants, tandis que l'homme a été conduit à l'hôpital pour recevoir des soins", a précisé la police dans un communiqué.

Deux des trois enfants, des jumeaux, étaient âgés de 7 ans, alors que le troisième enfant avait 4 ans, selon la presse locale.

L'homme a probablement tenté de se suicider en ingurgitant du poison ou des médicaments, a indiqué l'agence officielle Hina, précisant que la mère des enfants, l'ex-épouse du suspect, n'était pas à Zagreb au moment du crime.

Alertée par des proches de cet homme qui ont découvert

VANUATU - CLIMAT

Le Vanuatu veut porter la crise climatique devant la justice internationale

L'archipel du Vanuatu a annoncé vendredi avoir l'intention de mener campagne pour une démarche commune devant la Cour internationale de justice afin d'obtenir un avis légal de la plus haute juridiction de l'ONU sur les conséquences du réchauffement climatique.

Le petit Etat du Pacifique espère, bien qu'un avis juridique de la CIJ ne soit pas contraignant, qu'il contribuera à l'émergence d'une législation internationale pour les générations à venir sur les conséquences matérielles et humaines

du réchauffement climatique, a indiqué son gouvernement.

Un Etat seul ne pouvant pas requérir un avis légal de la CIJ de la Haye, le Vanuatu s'efforcera de mobiliser d'autres pays pour voter en faveur de cette initiative à la prochaine assemblée générale de l'ONU en septembre 2022, a déclaré le porte-parole du gouvernement, Yvon Basil.

Cet archipel de 300.000 habitants, qui a été frappé par deux cyclones de catégorie 5 dans les cinq dernières années et est

menacé par la montée des eaux, a précisé qu'il coordonnerait ses efforts avec d'autres pays insulaires du Pacifique, et avec des pays ayant les mêmes préoccupations climatiques.

"Les épisodes de dévastation entraînés par des événements climatiques ne sont plus exceptionnels, ils sont au contraire en train de devenir rapidement la norme pour tous les pays insulaires, comme dans d'autres pays et régions", a déclaré le gouvernement dans un communiqué.

CHINE

Six morts dans un accident de la route à Chongqing

Six personnes ont été tuées vendredi lorsqu'une camionnette est sortie de l'autoroute dans la municipalité chinoise de Chongqing (sud-ouest), ont annoncé les autorités locales. Selon le gouvernement municipal, quatre personnes se trouvaient dans la camionnette lorsque l'accident s'est produit à

6h20 dans le bourg de Xinmiao de l'arrondissement de Fuling. Deux des occupants de la camionnette et quatre piétons ont été tués.

Les deux autres occupants du véhicule ont été blessés. La cause de l'accident fait l'objet d'une enquête approfondie

USA

Un opérateur électrique californien accusé de 4 homicides après un feu de forêt

Un fournisseur d'électricité californien dont les installations ont provoqué un feu de forêt ayant fait quatre morts en 2020 va être poursuivi pénalement pour homicides, a annoncé vendredi la procureure du comté dévasté par la catastrophe.

"Nous disposons de preuves suffisantes pour prouver au-delà de tout doute raisonnable que la société Pacific Gas & Electric (PG&E) est responsable pénalement de l'incendie Zogg Fire ainsi que des morts et destructions qu'il a provoquées", a lancé lors d'une conférence de presse la procureure du comté de Shasta, dans le nord de la Californie, Stephanie Bridgett.

Elle a l'intention de poursuivre PG&E pour 31 chefs d'accusation au total, dont des homicides en lien avec la mort de quatre personnes dans l'incendie, parmi lesquelles un enfant de huit ans. Le Zogg

Fire s'était déclaré le 27 septembre 2020 dans une zone boisée du nord de la Californie.

Une enquête des pompiers a établi que le sinistre avait été déclenché par une branche d'arbre étant entrée en contact avec une ligne électrique opérée par PG&E. D'après la procureure de Shasta, la firme avait négligé pendant des années d'élaguer à cet endroit, un comportement "négligent et criminel" selon elle. Dans un communiqué réagissant à ces accusations, la société a reconnu les conclusions de l'enquête des pompiers et admis sa responsabilité dans le déclenchement de l'incendie, mais a rejeté toute responsabilité pénale dans ce dossier. "Nous n'avons commis aucun crime", proteste la directrice générale de PG&E, Patti Poppe. La société a déjà transigé concernant de nombreuses demandes d'indemnisation des victimes

du Zogg Fire et "travaille encore à trouver des solutions pour les demandes restantes", a-t-elle ajouté.

Basée à San Francisco, PG&E fournit en électricité cinq millions de clients dans le nord et le centre de la Californie.

La société est depuis des années accusée de faire passer les profits et ses actionnaires avant la sécurité du public, avec des installations désuètes et des manquements répétés à l'entretien de ses lignes à haute tension aériennes.

Une ligne de PG&E avait notamment déclenché en 2018 l'incendie le plus meurtrier de l'histoire récente de la Californie: 86 morts et 18.000 bâtiments détruits autour de la petite ville de Paradise.

Cette tragédie a abouti à la mise en faillite du groupe, contraint de payer des dizaines de millions de dollars de dommages et intérêts.

COLOMBIE

Plus de 3.000 ailerons de requins saisis

Les autorités colombiennes ont saisi vendredi plus de 3.000 ailerons de requins qui devaient être expédiés illégalement vers Hong Kong depuis l'aéroport de Bogota.

Les services du secrétariat à l'Environnement de Bogota ont "saisi 3.493 ailerons de requin et 117 kilos de vessies natatoires de poissons qui allaient être expédiés à Hong Kong" de manière illégale, a annoncé la responsable de ce

service, Carolina Urrutia, sur Twitter.

Les ailerons, prélevés sur 900 à 1.000 requins mesurant jusqu'à cinq mètres selon le secrétariat à l'Environnement, se trouvaient dans cinq caisses, à l'aéroport d'El Dorado, le plus important terminal aérien du pays, a détaillé Mme Urrutia dans un communiqué.

Les caisses sont arrivées à Bogota depuis Roldanillo, une municipalité du département

Valle del Cauca, près du Pacifique.

Les ailerons, provenant de "plus de trois espèces" de requins, sont issus "très probablement de méthodes de pêche illégales", a ajouté Mme Urrutia, en déplorant "un dommage environnemental irréparable pour les écosystèmes aquatiques du territoire colombien".

La pêche aux requins, y compris artisanale, est interdite de puis 2020 en

Colombie, afin d'endiguer la croissance du commerce des ailerons de requins à destination du marché asiatique.

Les populations de requins ont été décimées ces dernières décennies, principalement par la pêche pour la consommation et par la pêche industrielle.

La Colombie, l'un des pays du monde où la biodiversité est la plus riche, compte 76 espèces de requins sur les 500 qui ont été identifiées.

ESPAGNE

Eruption volcanique aux Canaries: l'aéroport de Palma à l'arrêt

L'aéroport de l'île espagnole de La Palma, aux Canaries, est à l'arrêt en raison de l'accumulation de cendres dégagées par le volcan Cumbre Vieja, en éruption depuis une semaine, a annoncé samedi la société gestionnaire des aéroports espagnols (Aena).

"L'aéroport est à l'arrêt en raison de l'accumulation de cendres", a déclaré l'Aena.

Les opérations de nettoyage ont commencé mais la situation peut changer à tout moment", a-t-elle ajouté.

Vendredi, sept vols avaient dû être annulés pour la même raison.

De violentes explosions et un important nuage de cendres émanant du volcan Cumbre Vieja avaient conduit les autorités à ordonner vendredi l'évacuation de plusieurs quartiers de la ville d'El Paso. "Etant donné l'augmentation du risque pour la population due à l'épisode éruptif en cours", les autorités de l'archipel ont indiqué avoir "émis un ordre d'évacuation obligatoire pour (les quartiers de) Tajuya, Tacande de Abajo et la partie non évacuée de Tacande de Arriba". Cet ordre concerne 160 personnes, portant à plus de 6.200 le nombre de personnes qui ont dû quitter leurs foyers, selon les autorités. Deux nouvelles bouches éruptives, dont sortaient des coulées de lave, se sont par ailleurs ouvertes au niveau du volcan, a indiqué l'Institut volcanologique des Canaries. Selon les dernières données de Copernicus, le système européen de mesures géospatiales, la lave a détruit jusqu'ici 420 bâtiments et recouvert 190 hectares sur l'île dont la principale activité économique est la culture de bananes.

La vitesse des coulées de lave qui ont dévasté une partie de l'île ces derniers jours a nettement ralenti et les autorités ne sont plus en mesure de prédire si et quand elles pourraient arriver dans l'océan Atlantique.

La rencontre entre la lave et la mer est redoutée en raison de l'émission de gaz toxiques qu'elle pourrait provoquer.

Le Premier ministre espagnol Pedro Sanchez a annoncé que le gouvernement espagnol déclarerait La Palma "zone touchée par une catastrophe" naturelle mardi prochain en conseil des ministres.

Cette mesure permettra de débloquer l'octroi d'aides aux résidents.

GUATEMALA

Fin de l'éruption du volcan de Fuego, pas de victime

L'éruption du volcan de Fuego, situé près de la capitale du Guatemala, a pris fin vendredi, après 32 heures d'activité, et aucune victime n'a été signalée, a annoncé l'Institut national de volcanologie (Insivumeh).

"Les paramètres de surveillance sismique, acoustique et d'observation sur le terrain ont indiqué qu'au cours des dernières heures cette activité (éruptive) a décliné progressivement, ce qui se traduit par une faible activité effusive", a expliqué à la presse le porte-parole de l'Insivumeh, Emilio Barrillas.

Le volcan, qui culmine à 3.763 mètres, a "réduit de manière drastique" l'expulsion de matières volcaniques et les coulées de lave "ne sont plus actives".

"Ces évolutions ont amené à déclarer terminée l'activité éruptive du volcan de Fuego", qui était entré en éruption jeudi matin sans qu'aucune évacuation n'ait été ordonnée, a ajouté le porte-parole.

L'éruption a provoqué une coulée de lave de six kilomètres de long à la base du volcan qui se trouve à 35 km au sud-ouest de la capitale, a ajouté le responsable. Il s'agissait de la plus forte éruption de ce volcan enregistrée depuis le 3 juin 2018 qui avait fait 215 morts et autant de blessés. Quatre villages situés à proximité du volcan, ont été touchés par des pluies de cendres. Outre le Fuego, le Guatemala compte deux autres volcans actifs, le Pacaya (sud) et le Santiaguito (ouest).

## ANPHA Engagement à contribuer au développement du secteur pharmaceutique

L'Association nationale des pharmaciens algériens (ANPHA) a renouvelé samedi son "engagement" à poursuivre son implication dans les projets de développement du secteur pharmaceutique, soulignant l'importance du rôle que doit jouer le pharmacien dans la "valorisation et la performance" des services et prestations de santé offerts aux citoyens.

Dans un communiqué rendu public à l'occasion de la Journée mondiale du pharmacien, l'ANPHA a relevé qu'avec la crise actuelle du Covid-19, "le lien étroit entre le concept de «sécurité sanitaire» et le pharmacien se confirme".

La sécurité sanitaire aujourd'hui consiste en "la capacité d'atteindre l'autosuffisance en médicaments et en dispositifs médicaux, c'est la capacité de fournir des services de santé de proximité, c'est la capacité à gérer les ressources et les équipements hospitaliers, c'est la capacité de dépistage et de l'analyse médicale et c'est la capacité à rechercher et développer des protocoles thérapeutiques et des vaccins qui sont autant de fonctions pharmaceutiques par excellence", a rappelé l'ANPHA.

L'ANPHA a rappelé en suite ses propositions en la matière portant notamment sur une carte sanitaire reposant sur des "fondements scientifiques et méthodologiques modernes dans la répartition des services de santé et l'affectation de la ressource humaine, y compris les pharmacies privées, dont les modalités de répartition et d'installation doivent être révisées en fonction des données économiques et démographiques et des services de santé exigés du pharmacien et de la définition de ses fonctions réglementaires".

Le capital humain étant la "base de la réussite de chaque stratégie", elle a mis l'accent sur la nécessité de "réorienter les objectifs de la formation universitaire du pharmacien et de l'adapter aux exigences du système de santé, des postes pédagogiques offerts selon un besoin et suivant une vision à long terme et un nouveau cursus spécialisé orienté aux compétences recherchées dans le secteur économique et sanitaire".

"Au lieu d'être un service de soutien et de gestion, les métiers modernes nous obligent à passer à un service indépendant d'une dimension stratégique, capable de développer les services de gestion, d'adaptation posologique et de contrôle de consommation, les services cliniques, la formulation et la préparation hospitalière et la pharmacovigilance, un travail que nous avons lancé avec le ministre de la Santé et de la Réforme hospitalière précédemment et reste un dossier de priorité pour nous à l'ANPHA", ajoute le communiqué.

L'ANPHA a considéré que "renforcer la responsabilité pharmaceutique et l'accompagner techniquement et juridiquement est plus que nécessaire, tout en redéfinissant les fonctions des établissements pharmaceutiques et les fonctions du pharmacien en leur sein".

Elle a rappelé enfin son projet "le pharmacien entrepreneur" qui vise à "transférer les multiples acquis scientifiques et à traduire les services et les fonctions pharmaceutiques cités précédemment en projets économiques qui créent de l'emploi et de la richesse, et passe du pharmacien de la prestation de service au secteur de production".

## BILAN DE LA PANDEMIE DU COVID-19 125 nouveaux cas, 105 guérisons et 9 décès

Cent vingt-cinq (125) nouveaux cas confirmés de coronavirus (covid-19), 105 guérisons et 9 décès ont été enregistrés ces dernières 24 heures en Algérie, a annoncé, samedi, le ministère de la Santé dans un communiqué.

Le total des cas confirmés s'élève ainsi à 202.574, celui des décès à 5.767 cas, alors que le nombre de patients gué-

ris est passé à 138.737 cas. Par ailleurs, 13 patients sont actuellement en soins intensifs, ajoute la même source.

En outre, 19 wilayas n'ont recensé aucun cas durant les dernières 24 heures, 25 autres ont enregistré de 1 à 9 cas, tandis que 4 wilayas ont enregistré 10 cas et plus.

Le ministère rappelle, par la même occasion, que la situation épidémiologique actuelle exige de tout citoyen vigilance et respect des règles d'hygiène et de distanciation physique, tout en insistant sur le respect du confinement et du port du masque.

## VACCINATION CONTRE LA COVID-19 Vaccination de 50% des catégories ciblées (Benbouzid)

Le ministre de la Santé, Abderrahmane Benbouzid, a annoncé, jeudi à Alger, que 50% des catégories concernées par la vaccination contre le covid-19 ont bénéficié de cette campagne, soit près de 10 millions de personnes sur un total de 20 millions d'habitants.

Lors d'une réunion avec les ministres de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique, Abdelbaki Benziane, de l'Éducation nationale, Abdelhakim Belabed, de la Formation et de l'Enseignement professionnels, Yacine Merabi et de la Jeunesse et des Sports, Abderezak Sebgag, M.

Benbouzid a appelé les citoyens à se faire vacciner, étant "l'unique moyen effi-



cace pour endiguer la propagation du virus et éviter une 4e vague", soulignant, à cette occasion, que "50% des personnes avaient été vaccinées, soit 10 millions de personnes sur un total de 20 millions

chaque secteur, que "dans le cadre de la solidarité gouvernementale et le renforcement de la campagne nationale de vaccination, chaque secteur avait entamé cette campagne selon un calendrier défini", rappelant le nombre de cas en baisse ces dernières semaines (166 cas enregistrés mercredi).

Dans le souci d'éviter une 4e vague, le ministre de la Santé a appelé tous les secteurs à "inviter toutes les personnes à se faire vacciner au vu de la disponibilité des vaccins au niveau des centres de vaccination répartis à travers le territoire national, et ce, en vue d'atteindre le taux fixé de la population qui varie, selon l'Organisation mondiale de la Santé (OMS), entre 40 et 50%.

## Le ministère de la Santé appelle les citoyens à se rapprocher des établissements de santé pour recevoir la deuxième dose du vaccin "Sputnik"

Le ministère de la Santé a appelé les citoyens ayant reçu la première dose du vaccin Sputnik anti Covid-19 à se rapprocher des différents établissements de santé pour recevoir la deuxième dose, a indiqué jeudi un communiqué du ministère.

"Après avoir reçu la deuxième dose du vaccin Sputnik anti Covid-19, le ministère de la Santé appelle les citoyens ayant reçu la première dose de ce vaccin à se rapprocher des différents établissements de santé afin de recevoir la deuxième dose", a expliqué le communiqué.

Lundi dernier, un avion militaire relevant des Forces aériennes de l'Armée nationale populaire a atterri, à la base

aérienne de Boufarik (Blida) avec à son bord un cargaison de vaccins anti-Covid estimée à 206.000 doses acquises auprès de la Fédération de Russie", note la même source.

Cette opération "s'inscrit dans le cadre du soutien au système national de santé en vaccins et en matériel médical nécessaires pour endiguer la pandémie", souligne le communiqué.

A noter que le ministre de la Santé, Abderrahmane Benbouzid, a annoncé, jeudi à Alger, que 50% des catégories concernées par la vaccination contre le covid-19 ont bénéficié de cette campagne, soit près de 10 millions de personnes sur

un total de 20 millions d'habitants. Lors d'une réunion avec les ministres de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique, Abdelbaki Benziane, de l'Éducation nationale, Abdelhakim Belabed, de la Formation et de l'Enseignement professionnels, Yacine Merabi et de la Jeunesse et des Sports, Abderezak Sebgag, M. Benbouzid a appelé les citoyens à se faire vacciner, étant "l'unique moyen efficace pour endiguer la propagation du virus et éviter une 4e vague", soulignant, à cette occasion, que "50% des personnes avaient été vaccinées, soit 10 millions de personnes sur un total de 20 millions ciblés".

## La vaccination, "une nécessité" civile, morale et de solidarité (Belabed)

Le ministre de l'Éducation nationale, Abdelhakim Belabed a qualifié, jeudi, l'opération de vaccination du corps

de l'éducation contre le coronavirus de "nécessité morale, civile et de solidarité" qui permet

autorités publiques pour protéger la société.

Lancée le 22 août dernier, la campagne nationale de vaccination contre le coronavirus "se poursuit" à travers les 1.433 unités de dépistage réparties à travers le pays, les 41 centres de médecine du travail et 16 centres médicaux des œuvres sociales du personnel de l'éducation et enregistre une affluence des employés du secteur, notamment après leur reprise, a précisé le ministre lors d'une réunion intersectorielle tenue dans le cadre de la campagne nationale de vaccination contre le coronavirus. Depuis la rentrée scolaire mardi dernier, les médecins sont mobilisés dans tous les établissements scolaires à travers le pays pour la vaccination du personnel de l'éducation, après consultation du Premier ministre, et ce en coordination avec le ministère, a rappelé

M. Belabed. Le Président de la République, M. Abdelmadjid Tebboune avait insisté, lors de la dernière réunion du Conseil des ministres, sur l'impératif de vacciner le personnel du secteur de l'éducation nationale contre la pandémie du coronavirus (Covid-19). Le directeur de soutien aux activités culturelles, sportives et de l'action sociale au ministère de l'Éducation nationale Abdelouahab Khoulalane avait récemment déclaré que l'opération de vaccination du personnel de l'éducation nationale contre le Covid-19, qui se déroule dans "des conditions normales et avance à un rythme très encourageant", a permis, jusqu'à dimanche dernier, la vaccination de plus de 80.000 employés, fonctionnaires et enseignants, soit près de 11% des 740.000 fonctionnaires que compte le secteur.

APS

## MOSTAGANEM Un enfant sauvé d'une mort, un stylo ayant perforé son cœur

L'équipe médicale de l'établissement public hospitalier "Ernesto Che Guevara" de Mostaganem a réussi à sauver un enfant d'une mort certaine après l'introduction accidentelle d'un stylo dans son thorax qui a fini par s'incruster dans son cœur, a-t-on appris jeudi de la direction de cet hôpital.

Le directeur de l'établissement sanitaire, Naïm El Mouloud, a indiqué dans une déclaration à l'APS, que l'hôpital a reçu mercredi soir, un enfant de 7 ans souffrant de douleurs au niveau du thorax après une chute qui a enfoncé un stylo se trouvant dans sa poche à gauche de sa poitrine.

Le stylo a fini par se planter dans le ventricule gauche de son cœur.

L'état de l'enfant admis à la salle d'opération de l'hôpital "Che Guevara" a nécessité une intervention délicate et urgente par une équipe médicale composée de 4

spécialistes en chirurgie générale, chirurgie thoracique, réanimation et cardiologie, a-t-il fait savoir.

L'intervention chirurgicale a été couronnée de succès et l'enfant a été transféré au service de réanimation du même service pour un contrôle médical continu, selon la même source, qui a souligné que son état est stable à une certaine mesure.

En raison d'une blessure au cœur et la nécessité de garder l'enfant opéré sous contrôle médical, notamment par un médecin spécialiste en réanimation pédiatrique, l'établissement public hospitalier n'en disposant que d'un seul, des démarches sont en cours pour le transférer à l'hôpital universitaire d'Oran, a ajouté M. El Mouloud.

La situation du blessé nécessite un suivi permanent en H/24 au moins par quatre médecins spécialistes en réanimation pédiatrique, a-t-il expliqué.

# P A N D E M I E D E C O R O N A V I R U S

ROYAUME-UNI

## 35.623 nouveaux cas de COVID-19 avec plus de 7,6 millions au total

35.623 nouvelles personnes ont été testées positives à la COVID-19 au Royaume-Uni, portant le nombre total de cas de coronavirus dans le pays à 7.601.487, ont montré vendredi les chiffres officiels publiés.

Le pays a également enregistré 180 nouveaux décès liés au coronavirus, portant le nombre total de décès liés à la COVID-19 à 135.983.

Ces chiffres n'incluent que les décès de personnes mortes dans les 28 jours suivant leur premier test positif.

Selon les derniers chiffres du gouvernement, les dernières données sont arrivées alors que le nombre de reproduction du coronavirus au Royaume-Uni, également connu sous le nom de nombre R, a légèrement baissé pour s'établir entre 0,8 et 1.

La semaine dernière, la valeur R se trouvait entre 0,9 et 1,1.

Le taux de croissance en



Angleterre se situe désormais entre moins 3% et moins 1% par jour, ce qui signifie que le nombre de

nouvelles infections diminue de 1% à 3% chaque jour.

Plus tôt ce mois-ci, le secrétaire britannique aux Transports Grant Shapps a annoncé un assouplissement majeur des règles de voyage pour les personnes en train et sortant d'Angleterre.

Dans le cadre des plans du gouvernement pour la refonte des voyages internationaux, à partir de fin octobre, les passagers entièrement vaccinés en provenance de pays non inscrits sur la liste rouge pourront remplacer les tests PCR du deuxième jour par des tests immunochromatographiques, dits également par flux latéral, moins onéreux.

NORVÈGE

## Levée de toutes les restrictions

La Norvège va lever samedi quasiment toutes les restrictions mises en place en mars 2020 pour lutter contre l'épidémie de Covid-19, a annoncé vendredi le gouvernement à la faveur de l'avancée de la vaccination.

"Il s'est écoulé 561 jours depuis que nous avons introduit les mesures les plus sévères jamais adoptées en temps de paix, 561 jours qui ont contraint nos existences comme, je crois, personne n'aurait pu l'imaginer auparavant", a déclaré la Première ministre Erna Solberg lors d'une conférence de presse.

"Le moment est venu de retourner à une vie normale (...) Le moment est venu de revivre, pour ainsi dire, comme nous le faisons avant que la pandémie nous touche", a-t-elle dit.

Le pays scandinave a amorcé avant l'été la levée graduelle de ses mesures sanitaires à mesure que la situation sanitaire s'améliorait, mais a repoussé à

plusieurs reprises une normalisation totale. A compter de 16h00 (14h00 GMT) samedi, le nombre de personnes participant à des événements publics et privés ne sera plus plafonné, la règle du mètre de distance sera levée, de même que les quelques restrictions encore en place dans les bars et restaurants.

Les poignées de mains seront désormais aussi possibles.

Finies également les restrictions à l'entrée sur le territoire norvégien pour les résidents de l'Espace économique européen (EEE), de l'Espace Schengen, du Royaume-Uni et de Suisse.

La recommandation officielle d'éviter les voyages à l'étranger qui vaut pour de nombreux pays disparaîtra quant à elle le 1er octobre. Parmi les très rares restrictions qui demeureront restera l'obligation d'être à l'isolement en cas de test positif au nouveau coronavirus, sous peine d'amende. Le port du masque dans les transports en commun

pourra être recommandé ou obligatoire localement "en cas de besoin".

Ces nouvelles annonces sont permises par les progrès de la vaccination, a indiqué le gouvernement: vendredi, 90,6% de la population adulte norvégienne avait reçu au moins une dose de vaccin anti-Covid. Le nouveau coronavirus restera "parmi nous pendant des années", a toutefois prévenu Mme Solberg, qui n'a pas exclu une réintroduction de mesures sanitaires en cas de propagation explosive d'un nouveau variant. Selon le Centre européen de prévention et de contrôle des maladies (ECDC), la Norvège affiche un taux d'incidence du virus de 355,84 nouveaux cas pour 100.000 habitants au cours des deux dernières semaines, avec une mortalité très faible.

Elle n'a enregistré depuis le début de la pandémie que 850 décès, pour une population d'un peu plus de cinq millions d'habitants.

TUNISIE

## Levée du couvre-feu nocturne

Le président tunisien Kais Saïed a décidé vendredi de lever le couvre-feu nocturne en vigueur presque sans discontinuer depuis mars 2020 pour limiter la propagation de l'épidémie, tout en imposant le certificat vaccinal pour la participation aux événements publics ou privés.

La levée du couvre-feu, actuellement en vigueur entre minuit et 05h00, sera effective

à partir de dimanche, a précisé la présidence dans un communiqué, relayé par des médias. La présentation d'un certificat de parcours vaccinal complet de deux doses sera toutefois désormais obligatoire pour "participer aux manifestations, activités et rassemblements publics et privés dans les espaces ouverts ou fermés", a précisé le texte. Après un pic de la contamination entre le 7

et 13 juillet avec plus de 3.000 cas par jour et plus de 100 décès, la Tunisie a connu ces dernières semaines une baisse considérable du nombre des malades et des morts par la Covid.

Le 22 septembre la Tunisie, un pays de 12 millions d'habitants, a enregistré 556 nouveaux cas dont 7 décès, selon le dernier bilan du ministère tunisien de la Santé. Cette

amélioration de la situation sanitaire dans le pays intervient après l'accélération de la campagne de vaccination grâce aux dons envoyés par plusieurs pays. Près de cinq millions de personnes ont reçu la première dose du vaccin et 2,6 millions les deux doses. Le ministère de la Santé prévoit la vaccination complète de 60% de la population d'ici fin octobre.

INDE

## Exportation de 8 millions de vaccins Covid-19 en octobre

L'Inde exportera huit millions de doses de vaccin contre le coronavirus d'ici la fin du mois d'octobre, après avoir levé son interdiction d'envoyer des doses à l'étranger, a déclaré samedi un haut responsable du ministère des affaires étrangères.

Le Premier ministre Narendra Modi a fait cette promesse lors d'un sommet avec les dirigeants des Etats-Unis, du Japon et de l'Australie - "le quadrilatère" de la région Pacifique - à Washington vendredi.

La plupart des vaccins iront à des nations de la région Asie-Pacifique, où ces pays cherchent à contrer l'influence croissante de la Chine, a déclaré le ministre des affaires étrangères, Harsh Vardhan

Shringla, lors d'une conférence de presse vidéo. M. Modi a déclaré que l'Inde fournirait huit millions de doses du vaccin de Johnson & Johnson, qui est fabriqué sous licence par la société indienne Biological-E, a indiqué M. Shringla.

"Ce vaccin sera prêt d'ici la fin du mois d'octobre.

Il s'agit d'une livraison immédiate, du quadrilatère à la région indo-pacifique", a déclaré M. Shringla aux journalistes.

L'Inde a mis fin cette semaine à son interdiction d'exporter des vaccins, alors que les nouvelles infections et les décès ont considérablement diminué et que le programme de vaccination indien s'est accé-

léré. Un des plus grands producteurs pharmaceutiques du monde, l'Inde avait déclaré cette année qu'elle fournirait un milliard de doses de Covid-19 à d'autres pays d'ici décembre 2022, avant d'interrompre ses exportations en mai, victime d'une vague de coronavirus dévastatrice.

Le pays a été confronté à des semaines de pénurie de vaccins lors de la flambée de l'épidémie entre mars et mai, qui a infecté des dizaines de millions de personnes et fait au moins 250.000 morts.

Le pays a maintenant administré près de 840 millions de doses de vaccin.

Quelque 47% de la population adulte a reçu au moins un vaccin et 16% deux.

VACCIN

## Boost d'anticorps avec une 3<sup>e</sup> dose Pfizer, après deux doses de Coronavac

Une troisième injection du vaccin germano-américain Pfizer-BioNTech après deux injections du vaccin chinois Coronavac multiplie par 20 le niveau d'anticorps contre le Covid-19, selon les résultats préliminaires d'une étude réalisée en Uruguay où 24% de la population ont eu accès à ce schéma vaccinal. Depuis début mars, des chercheurs de l'Institut Pasteur de Montevideo et de l'Université de la République (Udelar) mènent un projet de recherche pour étudier l'évolution des niveaux d'anticorps contre le SARS-CoV-2 en fonction des vaccins et doses administrés.

L'étude, qui concerne plus de 200 volontaires, doit durer deux ans et prévoit que soient réalisés très régulièrement des examens sérologiques.

Un sous-groupe de 57 personnes ayant reçu deux doses de Coronavac puis une dose de Pfizer-BioNTech, ont subi quatre prises de sang: une avant la vaccination, une autre 18 jours puis 80 jours après la deuxième dose de Coronavac, et une dernière 18 jours après la troisième dose de Pfizer-BioNTech. Après la première prise de sang, aucun des participants n'avait d'anticorps spécifiques contre le virus. Après la deuxième, 100% des volontaires avaient des anticorps, mais à des niveaux variables. A la suite de la troisième, une baisse générale des anticorps a été constatée par rapport à l'examen précédent.

Enfin, après le quatrième examen, tous les participants présentaient une augmentation du niveau d'anticorps en moyenne 20 fois supérieur aux résultats de la prise de sang précédente. Sergio Bianchi, chercheur à l'Institut Pasteur, a souligné en conférence de presse qu'il s'agissait de "résultats préliminaires" et que les études se poursuivraient pour évaluer la durée pendant laquelle persistent les anticorps. Le ministre uruguayen de la Santé, Daniel Salinas, s'est félicité des résultats de l'étude, soulignant l'importance d'évaluer "avec des outils" scientifiques le mix vaccinal - vaccin à virus inactivé - vaccin à ARN messager - tel qu'il est mis en oeuvre en Uruguay. Dans ce pays de 3,5 millions d'habitants, 72% de la population est vaccinée selon le protocole complet de Coronavac, Pfizer ou Astrazeneca, et 24% a déjà reçu une troisième dose de rappel.

IRLANDE

## Les taux d'infection à la COVID-19 les plus élevés sont enregistrés chez les enfants de moins de 14 ans

Les enfants âgés de moins de 14 ans présentent désormais les taux d'infection à la COVID-19 les plus élevés parmi tous les groupes d'âge en Irlande, selon les chiffres publiés vendredi par le Bureau central des statistiques (CSO) du pays.

Au cours de la semaine se terminant le 17 septembre, 8.662 cas confirmés de COVID-19 ont été signalés en Irlande, dont 34% chez les enfants de moins de 14 ans, le taux le plus élevé de tous les groupes d'âge, selon les chiffres du CSO.

Parmi tous les cas signalés au cours de la semaine susmentionnée, les personnes âgées de 25 à 44 ans représentaient 27%, suivies de 17% pour les personnes âgées de 45 à 64 ans, de 15% pour les personnes âgées de 15 à 24 ans et de 7% pour les personnes âgées de 65 ans et plus.

Les chiffres du CSO révèlent également que la proportion d'enfants âgés de moins de 14 ans dans les cas hebdomadaires signalés en Irlande a presque triplé par rapport à il y a deux mois. Au cours de la semaine se terminant le 16 juillet, les enfants âgés de moins de 14 ans ne représentaient que 12% de tous les nouveaux cas signalés en Irlande. Depuis lors, la part des enfants de cette tranche d'âge dans les cas hebdomadaires signalés dans le pays a connu une augmentation constante. Au cours de la semaine se terminant le 10 septembre, les enfants âgés de moins de 14 ans ont remplacé pour la première fois les personnes âgées de 25 à 44 ans et représenté la plupart des nouveaux cas en Irlande.

# MANGER MOINS DE VIANDE

## 6 CONSEILS POUR ÉVITER LES CARENCES

Quand on choisit de manger moins de viande et d'adopter un régime flexitarien, il faut penser à faire la part belle à d'autres sources de protéines et varier autant que possible les ingrédients. Végétaliser son assiette : mode

Selon un rapport du Crédoc de 2018, la consommation de viande a baissé de 12 % en 10 ans. Un sondage Ifop/WWF de 2017 indique que 67 % des Français sont prêts à réduire leur consommation de protéines animales pour privilégier des produits de meilleure qualité. Les crises sanitaires de ces dernières décennies (vache folle, grippe aviaire, lasagnes à la viande de cheval...) ont marqué un tournant.

Les consommateurs veulent plus de transparence sur l'origine de la viande et les conditions d'élevage des animaux. Le souci du bien-être animal, mais aussi de l'impact environnemental de la production de viande - émission de gaz à effet de serre, pollution des sols, consommation d'eau, défécoration... - accentue la tendance.

### La montée du flexitarisme

En 2018, le mot "flexitarien" a fait son entrée dans "Le Petit Robert", pour lequel il signifie "qui limite sa consommation de viande, sans être exclusivement végétarien". La même année, une étude Ifop/Lesieur montrait que 9 % des Français étaient flexitariens et que 43 % envisageaient de l'être ! "Manger moins de viande entraîne un double effet santé : on réduit les éléments inflammatoires présents dans la viande (fer, acide arachidique, leucine...) et l'on augmente les végétaux qui apportent des substances protectrices (fibres, vitamines, polyphénols...) contre de nombreuses maladies", souligne le Dr Jean-Paul Curtay, médecin spécialiste en nutrition. Mettre plus de végétal au menu présente plusieurs atouts santé, à condition de bien composer son assiette.

### On s'y met progressivement

Les personnes mangeant peu de céréales complètes et de légumineuses



d'un produit au soja (boisson, steak, dessert...) par jour.

### 4/6 - ON ADOPTE LES OLÉAGINEUX

Avec une teneur moyenne de 20 % de protéines, les fruits à coque (amande, noisette, noix...) et les graines (sésame, lin, chia, courge...) se situent au même niveau que les viandes. Sauf qu'ils renferment aussi près de 50 % de lipides donc pas plus d'une d'une poignée par jour (30 g). D'autant qu'ils contiennent une belle variété de minéraux (calcium, magnésium, fer...).

### 5/6 - ON TESTE DE NOUVEAUX INGRÉDIENTS

Un petit tour dans les magasins bio permet de trouver des alternatives surprenantes à la viande (tempeh, seitan, tofu fermenté...), des légumes secs qui changent (haricots azuki, lentilles beluga, lupin...) ou encore des graines pleines de bienfaits (chia, pavot, chanvre, courge...). Bien vu aussi, les légumes secs en version plats ou couscous qui sont vite cuits.

### 6/6 - ON MANGE (OCCASIONNELLEMENT) DE LA VIANDE DE QUALITÉ

On s'achète de temps en temps une bonne viande, issue d'animaux élevés en plein air, dans des petites exploitations, nourris avec des aliments bio sans OGM et non traités aux antibiotiques. "La viande ne doit pas être l'ingrédient principal. Elle doit accompagner une assiette bien garnie en légumes avec un peu de féculents", précise le Dr Lecerc. "Hormis dans certains cas (femmes enceintes, personnes carencées en fer, enfant et adolescent en pleine croissance), la viande n'est absolument pas indispensable", souligne le Dr Curtay.

peuvent augmenter petit à petit leur part en réalisant d'autant celle de protéines animales, pour laisser le temps au microbiote de développer les bactéries chargées de les digérer. On peut commencer par les déguster sous forme de soupe, de purée ou de houmous, mieux tolérés. A savoir : faire tremper les légumineuses avant de les cuire avec du thym, de la sarriette, du cumin ou de l'ail kombu améliore leur digestibilité.

### 1/6 - ON MARIE CÉRÉALES ET LÉGUMINEUSES

C'est la base : pour avoir tous les acides aminés essentiels, il faut associer céréales complètes (déficitaires en lysine) et légumineuses (déficitaires

en méthionine). On n'est pas obligé d'avoir cette association au cours d'un même repas. On peut très bien manger des pâtes à midi et des lentilles le soir, l'important étant d'avoir les deux sur la journée. Par exemple plus cassés à midi et sarrasin le soir.

### 2/6 - ON GARNIT LA MOITIÉ DE SON ASSIETTE DE LÉGUMES

Si l'on est végétarien -ou pas, d'ailleurs-, il est recommandé de remplir la moitié de son assiette de légumes de toutes sortes. Leur intérêt réside dans leur richesse en micronutriments (vitamines, minéraux, antioxydants), sans oublier les fibres qui favorisent la satiété et chouchoutent le micro-

biote.

### 3/6 - ON ALTERNE POISSON, ŒUFS, SOJA

Comme la viande, les œufs et le poisson apportent des protéines de qualité, du fer et de la vitamine B12. Le soja est l'un des rares végétaux à procurer tous les acides aminés indispensables. Les œufs étant riches en cholestérol, on conseille de ne pas en manger plus de 7 par semaine. Quant aux poissons, malheureusement victimes de la pollution des mers et pouvant renfermer des métaux lourds, on recommande 2 par semaine, dont 1 gras (pour les oméga 3). Le soja contient des phytoestrogènes, il est conseillé de ne pas consommer plus

## 5 BONNES RAISONS POUR MANGER MOINS DE VIANDE

### POUR RÉDUIRE LE PHÉNOMÈNE INFLAMMATOIRE

"La viande contient des éléments (acides gras saturés, oméga-6, fer) pro-inflammatoires", souligne le Dr Jean-Paul Curtay, médecin et spécialiste de nutrition. Or, l'inflammation fait le lit de nombreuses maladies (surpoids et obésité, diabète, cancer...).

Une cuisson à forte température aggrave ce problème. Le Centre international de recherche sur le cancer (CIRC) a en effet classé la viande rouge comme "probablement cancérigène". À l'inverse, les végétaux, renferment des composés antioxydants et anti-inflammatoires qui protègent les cellules.

### POUR FAIRE LE PLEIN DE FIBRES

Alors que les autorités de santé conseillent de manger 30 g de fibres par jour, nous n'en consom-

mons en moyenne que 20 g. Pourtant, elles ont de nombreux atouts. Elles abaissent l'index glycémique du repas, entraînent une satiété longue durée et évitent les grignotages. Elles nourrissent aussi les bonnes bactéries du microbiote qui régulent le poids. Enfin, elles font baisser le taux de sucre et de cholestérol dans le sang. On ne le trouve que dans les végétaux, d'où l'intérêt de manger moins de viande et plus de lentilles, quinoa, noix...

### POUR FAVORISER L'ÉLIMINATION DES TOXINES

"Les viandes sont particulièrement riches en purines, molécules qui encrassent et acidifient l'organisme. Ainsi, 100 g de bœuf en apportent 1500 mg, 100 g de poisson 150 mg et 100 g de carottes 5 mg", énumère Christine Calvet, naturopathe.

Un organisme trop acide fonctionne au ralenti, le foie et les reins, chargés d'éliminer les toxines, n'arrivent plus à remplir correctement leur mission.

"Une alimentation trop riche en purines et en graisses saturées, associée à un manque d'activité physique, favorise la graisse abdominale. Or c'est à la fois la plus difficile à déstocker et la plus délétère pour la santé", met en garde la naturopathe.

### POUR PRENDRE SOIN DE SON MICROBIOTE

"La consommation de viande favorise le développement de mauvaises bactéries dans le microbiote, explique le Dr Jean-Paul Curtay. Celui-ci est impliqué dans un très grand nombre de fonctions de l'organisme : la digestion et l'immunité, mais également le contrôle du poids en

jouant sur l'appétit et sur la capture des calories." Les prébiotiques, des fibres spécifiques présentes dans les fruits, les légumes, les céréales et les graines en tous genres, favorisent au contraire la prolifération des bonnes bactéries.

### POUR SE FAIRE PLAISIR AVEC DE LA BONNE VIANDE

Avant le boom de l'élevage industriel, on consommait peu de viande au quotidien parce qu'elle était rare et chère. Aujourd'hui, on a le choix entre de la viande bio, produite dans de meilleures conditions, traitée aux antibiotiques, nourrie au soja OGM... et celle de qualité (animaux élevés en plein air, sur de petites exploitations, sans traitement systématique, avec une nourriture bio...). à qui a coûté. Mieux vaut s'offrir qu'un steak par semaine, mais un bon !

## La viande rouge : facteur de risque de multiples cancers



La consommation en excès de viande rouge serait un facteur de risque de cancer colorectal, mais aussi de cancers en général.

Le risque de développer un cancer du sein augmente avec la consommation de viande rouge, et cette association existe aussi sur le risque de cancers, selon les résultats d'une étude publiée dans la revue médicale internationale *Journal of Cancer*.

L'équipe de recherche en épidémiologie nutritionnelle (E2EN) a mené une étude réalisée avec la cohorte NutriNet-Santé, comprenant 61 476 personnes et plus de 1 600 cas de cancers incidents entre 2009 et 2015.

Les résultats de l'étude ont montré que les 20% de personnes consommant le plus de viande rouge (près de 100g/jour en moyenne) voient leur risque de développer un cancer augmenter de 30% par rapport aux 20% qui en mangent le moins (40g par jour en moyenne).

### LES ANTIOXYDANTS POUR COMBATTRE LES EFFETS

Ces recherches ont aussi montré que la supplémentation en antioxydants pourrait compenser, en partie, les effets néfastes de la consommation de viande rouge et de charcuterie dans l'apparition de cancers. En effet, aucun lien n'a été trouvé entre la consommation de viande rouge et le cancer du sein chez les femmes ayant reçu une supplémentation en antioxydants. Mais parmi les participantes du groupe placebo, cette corrélation est observée et linéaire : « plus la consommation est importante, plus le risque est élevé. Ce résultat concorde avec les effets protecteurs des antioxydants obtenus chez la souris par les chercheurs de l'Ilnra (unité Toxicalm à Toulouse) », rappelle le Dr Mathilde Touvier.

Le Haut conseil de santé publique recommande, de réduire la consommation de viande rouge (boeuf, veau, porc, agneau, sanglier...) à moins de 500 g par semaine et celle de charcuterie à moins de 150 g par semaine.

# MANGER DE LA VIANDE, UN DANGER POUR LA SANTÉ ?

De nouvelles études paraissent régulièrement pour dénoncer les multiples effets de la viande sur notre santé. Mais que sait-on concrètement ? Le Dr Jean-Michel Lecerf, chef du service de nutrition de l'Institut Pasteur de Lille, nous

Depuis les années 2010, de multiples études scientifiques ont été publiées concernant les effets néfastes de la viande sur la santé. Elle augmenterait les risques de maladies cardiovasculaires, de cancer, de diabète ou encore d'inflammation de l'intestin. On fait le point avec le Dr Jean-Michel Lecerf, chef du service de nutrition de l'Institut Pasteur de Lille et auteur du livre « La viande : un peu, beaucoup, passionnément ou pas du tout ? ».

### LA VIANDE ROUGE AU BANC DES ACCUSÉS

Les commissaires les plus abusives concernent les liens entre viande et cancer. En effet, en 2015, le Centre international de recherche sur le cancer (OMS-CIRC) a classé la viande rouge et la viande transformée (saucisse, charcuterie, etc.) comme probablement cancérogènes et cancérogènes pour l'homme. La même année, une étude de l'Anderson Cancer Center (Houston, États-Unis) a lié la viande cuite au cancer du rein. La cuisson formerait deux substances : le PhIP et le MeIox. Filtrés par les reins, ces produits y stagneraient, augmentant ainsi le risque de développer un cancer. La viande grillée serait la plus néfaste d'entre toutes, en générant des amines hétérocycliques et des hydrocarbures aromatiques polycycliques, des molécules également cancérogènes.

Pour le cancer colorectal, le mécanisme diffère. Des chercheurs de l'Ilnra ont mis en lumière le rôle du fer hémique dans la viande rouge et la charcuterie. Le fer hémique, composé d'un atome de fer et de protéines, donne cette couleur rouge à la viande. Cependant, lors de la digestion, il se transforme par oxydation en un composé toxique : l'aldéhyde. Celui-ci favorise les mutations au niveau de l'ADN et provoque la mort des cellules du côlon et du rectum. Avec une exception : les cellules précancéreuses résistent très bien à ces agressions. De cette façon, une consommation excessive de viandes rouges et de charcuteries abîme le tissu du côlon et du rectum, mais en plus, sélectionne les cellules précancéreuses. « Le fer hémique est l'hypothèse principale qui explique que la viande rouge soit davantage



en cause dans les cancers », précise le Dr Jean-Michel Lecerf. « Mais les facteurs génétiques entrent aussi en jeu. »

Le Dr Lecerf rappelle que dans la plupart des études, un risque accru de cancer n'est observé que lorsque la consommation de viande rouge dépasse 100 grammes en quantité "complète cuite", après cuisson. Il rassure cependant en comparant à la cigarette : " Il y a seulement 17 % d'augmentation du risque de cancer avec la viande rouge, contre 1 000 % avec la cigarette ! "

### VIANDE ET MICROBIOTE INTESTINAL, UN ÉQUILIBRE FRAGILE

Le second lien bien établi est l'augmentation du risque de maladie cardiovasculaire. Contrairement à l'idée largement répandue qui met en cause les graisses saturées, en particulier dans les viandes grasses, le problème résiderait dans la modification de certains acides aminés sous l'action du microbiote intestinal, soit tous les virus, bactéries et champignons qui peuplent notre tube digestif. Ces derniers transforment la carnitine (une molécule présente dans la viande rouge) en triméthylamine N-oxyde (TMAO), une molécule pouvant modifier le métabolisme du cholestérol, ralentir son élimination et favoriser son accumulation sur les parois artérielles. « Si l'alimentation ne contient pas assez de produits

végétaux, nous avons un mauvais microbiote qui aura tendance à produire plus de TMAO », schématise le médecin. A noter que le risque accru de maladies cardiovasculaires et de diabète est associé plus généralement à un régime alimentaire déséquilibré, pauvre en végétaux.

Si l'Institut de recherche sur le cancer recommande de ne pas dépasser 500 grammes de viande rouge par semaine et de limiter la quantité de charcuterie à 50 grammes par jour, le Dr Lecerf préconise, quant à lui, un apport de viande encore plus faible, en particulier pour ses patients diabétiques ou atteints de maladies cardiovasculaires : « environ un quart des Français consomment de la viande en excès. Souvent, l'ensemble de leur mode de vie est à risque : sédentarité et parfois obésité, diabète, tabagisme et alcool », précise-t-il.

### LE VÉGÉTARISME COMME SOLUTION ?

Ah, pourquoi ne pas se passer de produits carnés, tout simplement ? Les qualités nutritionnelles de la viande ne la rendent pas indispensable. Seuls les nutriments qu'elle contient se révèlent essentiels, ce qui n'empêche en rien de la trouver ailleurs. À savoir : des protéines, du fer, du zinc et quelques vitamines - notamment du groupe B et en particulier la B9 et la B12. Mais si l'on choisit d'exclure la viande, il faut alors d'autant plus veiller à l'équilibre de son assiette. « Dans le

cas d'un régime végétarien de type ovo-lacto-végétarien, avec des produits laitiers et des œufs, cela ne pose pas de problème », selon le médecin nutritionniste.

Concernant le régime végétalien, le Dr Lecerf le qualifie de « plus complexe à gérer » à cause du risque de déficit en calcium, en zinc, en fer, en sélénium ou en iode. Mais ces différents éléments existent aussi ailleurs, tel que le calcium dans l'eau minérale. En revanche, la vitamine B12 dite "bio-assimilable", c'est-à-dire celle que notre organisme est capable d'assimiler, ne provient que de produits animaux et de la synthèse par des bactéries. « Celle que l'on trouve dans les algues comme la spiruline ne sert à rien », prévient-il. Le déficit, qui ne s'installe qu'au bout de quatre ans, cause des déficiences cognitives. Les végétaliens doivent donc prendre de la vitamine B12 en complément, en veillant à sa provenance.

Végétarien ou végétalien, il convient d'associer des sources de protéines variées : des céréales (riz, pain, semoule) et des légumineuses comme des lentilles et des haricots. L'ensemble fournit alors toutes les briques de base de nos protéines - les acides aminés - y compris ceux que notre corps ne sait pas synthétiser lui-même, dit "essentiels". Le monde végétal offre d'autres composants bénéfiques, comme les antioxydants et les fibres, dont les "mordus" de viande ont aussi besoin !

## QU'ELLE SOIT ROUGE OU BLANCHE : LA VIANDE EST MAUVAISE POUR LE CHOLESTÉROL

Que l'on consomme de la viande rouge ou de la viande blanche comme la volaille à les mêmes effets sur le taux de cholestérol dans le sang, selon une étude américaine. Une étude dirigée par les chercheurs de l'hôpital d'Oakland (Californie) a bousculer nos idées reçues sur la consommation de viande. Alors que l'on répète souvent qu'il vaut mieux consommer de la viande blanche que de la viande rouge, il semble que toutes deux auraient les mêmes effets sur le taux de cholestérol dans le sang.

Pour cette étude, les chercheurs ont recruté des hommes et des femmes en bonne santé, âgés de 21 à 65 ans et ayant un IMC compris entre 20 et 35 kg/m<sup>2</sup>. Chaque d'entre eux a été attribué à un régime alimentaire de façon aléatoire : viande rouge, viande

blanche et régimes protéinés sans viande, qu'ils ont suivis pendant 4 semaines.

"Lorsque nous avions planifié cette étude, nous nous attendions à ce que la viande rouge ait un effet plus négatif sur le taux de cholestérol sanguin que la viande blanche, mais nous avons été surpris que ce ne soit pas le cas. Leurs effets sur le cholestérol sont identiques lorsque les niveaux de graisse saturée sont équivalents" explique le Pr Ronald Krauss, directeur de recherche sur l'athérosclérose et auteur principal de cette étude publiée dans le *Journal of clinical nutrition*. Les résultats vont donc dans le sens des recommandations préconisant des régimes alimentaires comportant une forte proportion de fruits



## BURKINA FASO 2.244 écoles fermées en raison des menaces terroristes

Au Burkina Faso, en fin d'année scolaire et à la date du 28 mai 2021, 2.244 établissements scolaires ont été fermés, avec 304.564 élèves affectés, en raison de la crise sécuritaire que connaît le pays depuis 2015, a fait savoir vendredi dans une note le secrétaire général du ministère burkinabè en charge de l'éducation nationale, Kalifa Traoré.

Il a saisi l'occasion pour rappeler l'obligation pour chaque acteur, à quelque niveau qu'il soit, de prendre les dispositions qui s'imposent pour l'inscription et la réinscription des enfants et élèves déplacés internes dans les établissements scolaires".

M. Traoré a invité les responsables des services déconcentrés à partager cette information avec la communauté éducative à travers les conseils de rentrée, les rencontres statutaires et extraordinaires tout au long de l'année scolaire.

Le Burkina Faso est confronté, depuis 2015, à une insécurité croissante qui a fait de nombreuses victimes, alors que plus de 1,4 million de personnes sont déplacées à l'intérieur du pays, selon les données du gouvernement. En outre, les violences ont poussé quelque 17.500 personnes à quitter le pays depuis le début de l'année en cours, selon l'ONU.

## TCHAD Le CMT nomme un parlement de transition

Le Conseil militaire de transition (CMT), au pouvoir au Tchad, dirigé par Mahamat Idriss Déby Itno, a "désigné" vendredi par décret 93 membres d'un parlement temporaire, le conseil national de transition (CNT), 5 mois après s'être proclamé président à la mort de son père Idriss Déby Itno.

"Les personnalités dont les noms suivent sont désignées membres du conseil national de transition", lit-on dans un décret signé par le général Mahamat Idriss Déby Itno.

Suivent 93 noms, selon des quotas fixés d'avance: notamment au moins 30% de députés de l'Assemblée nationale sortante, dissoute lors de la prise du pouvoir, 30% de femmes et 30% de jeunes.

Quand Mahamat Déby, 37 ans, s'est proclamé chef de l'Etat à la tête d'un Conseil Militaire de Transition (CMT) le 20 avril dernier, il avait promis des "élections libres et transparentes" avant 18 mois et de nommer rapidement ce CNT, mais ce parlement de transition s'est longtemps fait attendre.

Des membres de l'ancienne opposition au défunt président Déby en font partie mais aucun de la plate-forme Wakit Tamma, des partis et organisations de la société civile qui dénoncent le coup de force du fils Déby.

Le CNT "va faire office d'Assemblée nationale de transition" dans l'attente d'élections, précise un dossier distribué à la presse vendredi.

Le CMT, dirigé par Mahamat Déby et composée de 14 autres généraux, détient l'essentiel du pouvoir exécutif mais a nommé, le 11 mai, sous d'intenses pressions internationales, un gouvernement confié à un Premier ministre civil, Albert Pahimi Padacké, le dernier à occuper déjà cette fonction sous feu Idriss Déby.

Le maréchal Déby avait dirigé le Tchad d'une main de fer 30 années durant avant d'être tué le 19 avril en menant une offensive contre une colonne de rebelles dans le nord.

APS

## SAHARA OCCIDENTAL Le Lesotho plaide pour l'autodétermination du peuple sahraoui

Le Lesotho a regretté jeudi que le droit inaliénable du peuple sahraoui à l'autodétermination ne soit toujours pas garanti.

"Il est regrettable que le (problème du) déni persistant du droit inaliénable du peuple sahraoui à l'autodétermination ne soit toujours pas résolu", a indiqué jeudi le Premier ministre du Lesotho, Moeketsi Majoro, lors de la 76e session de l'Assemblée générale (AG) de l'ONU. "Le peuple du Sahara occidental aspire à la paix, à la liberté et à l'obtention du droit de déterminer son propre destin", a-t-il ajouté. "Depuis de nombreuses années, les efforts de l'ONU pour faciliter la transition vers l'indépendance (du Sahara occidental) n'ont donné aucun résultat concret", a-t-il déploré. Il a rappelé, en outre, que le Lesotho



attend "avec intérêt la conclusion du processus au Sahara occidental afin que le peuple de ce pays puisse librement déterminer son propre avenir".

### LIBYE

## Des milliers de personnes manifestent en soutien au gouvernement

Des milliers de personnes ont manifesté vendredi à Tripoli pour dénoncer une motion de censure votée par le Parlement libyen contre le gouvernement de transition, à trois mois d'élections cruciales pour l'avenir du pays, ont rapporté des médias.

"Le Parlement ne me représente pas", "le peuple veut la chute du Parlement" ou "non aux divisions", pouvait-on lire sur les pancartes brandies par les manifestants rassemblés place des Martyrs, vaste esplanade bordée de palmiers et de bâtiments à l'architecture italienne, au cœur de la capitale. Ces manifestants ont répondu à l'appel, mardi, du chef du gouvernement de transition basé à Tripoli, Abdelhamid Dbeibah, à une "grande manifestation" ce vendredi. L'objectif était de protester contre la motion de censure votée



mardi par le Parlement siégeant à Tobrouk (est).

Depuis la chute du régime de Mouammar Kadhafi en 2011, la Libye est en proie à des violences sanglantes et à des luttes entre pouvoirs rivaux dans l'est et l'ouest du pays.

## Le ministre chinois des AE appelle à des efforts pour promouvoir le processus de règlement politique en Libye

Le ministre des Affaires étrangères de la Chine, Wang Yi, a exhorté vendredi toutes les parties en Libye à éviter les perturbations et à surmonter les difficultés pour promouvoir résolument le processus de règlement politique dans le pays.

M. Wang a tenu ces propos lors d'une conversation téléphonique avec le président du Conseil présidentiel libyen Mohamed Menfi à la demande de ce dernier, en marge du débat général de la 76e session de l'Assemblée générale des Nations Unies.

Les peuples chinois et libyens partagent une amitié traditionnelle, a déclaré M. Wang, notant que la Chine soutient fermement la Libye dans la sauvegarde de sa souveraineté nationale, de son indépendance et de son intégrité territoriale, et soutient les efforts du Conseil présidentiel

libyen et du gouvernement d'unité nationale pour maintenir la stabilité et reconstruire l'économie et faire avancer les élections générales et le processus politique conformément au calendrier.

La Chine salue par ailleurs la ferme adhésion de la Libye à une politique amicale envers elle et son soutien précieux sur les questions liées aux intérêts fondamentaux et aux préoccupations majeures de la Chine, a-t-il noté.

La Chine est disposée à soutenir fermement la Libye pour défendre conjointement le principe de non-ingérence dans les affaires intérieures, une norme fondamentale qui régit les relations internationales, et protéger les droits légitimes des deux pays ainsi que les intérêts communs des pays en développement, a ajouté M. Wang. Notant que le pro-

cessus politique en Libye est à un stade critique et que la situation de paix a été durement gagnée, le ministre chinois a exhorté toutes les parties à appliquer réellement le principe "les Libyens dirigent et les Libyens possèdent", à respecter le choix du peuple libyen et à prendre en compte les préoccupations légitimes et les aspirations raisonnables de la Libye.

Il a aussi demandé à toutes les parties d'adhérer au principe consistant à faire jouer le rôle des Nations Unies en tant que principal canal de médiation et à écouter pleinement les opinions de toutes les factions en Libye ainsi que dans les pays voisins.

Toutes les parties doivent renforcer davantage la coopération internationale antiterroriste et les échanges de renseignements, et se prémunir strictement contre les

Le vote du Parlement a suscité l'"inquiétude" de l'ONU et aggravé les tensions entre les protagonistes, au moment où le pays d'Afrique du Nord tente de tourner la page d'une décennie de chaos. Après la fin des combats à l'été 2020 entre les deux camps rivaux, un gouvernement unifié et transitoire dirigé par M. Dbeibah avait été formé en mars pour mener la transition. La formation de ce cabinet au terme d'un processus politique parrainé par l'ONU avait offert une lueur d'espoir.

Ce gouvernement a été chargé par 75 personnalités libyennes de tous bords, réunies sous l'égide de l'ONU, d'unifier les institutions et d'achever l'interminable transition politique, en organisant des élections législatives et présidentielles le 24 décembre.

mouvements transfrontaliers de terroristes, afin d'empêcher les forces extrémistes et terroristes de reprendre des forces en Libye, a indiqué M. Wang. Pour sa part, M. Menfi a souligné que la Libye et la Chine avaient des relations amicales dans l'histoire et que la Chine était un véritable partenaire et ami de son pays. Il a exprimé sa gratitude à la Chine pour son soutien constant au choix du peuple libyen et son soutien précieux à la formation d'un gouvernement d'union nationale en Libye.

La coopération pratique entre la Libye et la Chine a obtenu des résultats fructueux et a joué un rôle important dans le maintien de la stabilité sociale, a déclaré M. Menfi, ajoutant que la Libye est prête à travailler avec la Chine pour ouvrir une perspective plus large pour les relations entre les deux pays.

## PALESTINE A l'ONU, Abbas donne "un an" à l'entité sioniste pour se retirer des territoires occupés

Le président de l'Autorité palestinienne Mahmoud Abbas a donné vendredi "un an" à l'entité sioniste pour se "retirer des territoires palestiniens occupés", menaçant dans le cas contraire de ne plus la reconnaître dans les frontières de 1967.

Dans son discours virtuel à l'Assemblée générale annuelle des Nations unies, le dirigeant a une nouvelle fois appelé le secrétaire général de l'organisation mondiale, Antonio Guterres, à "convoquer une conférence internationale sur la paix".

Mais il a assorti cette demande d'une forme d'ultimatum: l'entité sioniste "a un an pour se retirer des territoires palestiniens occupés en 1967, y compris Al Qods-Est".

"Nous sommes prêts à travailler au cours de cette année à la délimitation des frontières, et à résoudre toutes les questions liées au statut final" de deux futurs Etats israélien et palestinien, a-t-il assuré.

"Si nous n'y parvenons pas, alors à quoi bon maintenir la reconnaissance d'Israël sur la base des fron-



tières de 1967?", a lancé le président Abbas.

Outre cette menace, il a affirmé que l'Autorité palestinienne saisirait

en un an la Cour internationale de justice de "la légalité de l'occupation des territoires de l'Etat palestinien".

Le processus de paix international pour parvenir à une "solution à deux Etats" est dans l'impasse depuis plusieurs années.

## TURQUIE La Turquie arrête au moins 35 personnes soupçonnées d'être liées à la tentative de coup d'Etat

La Turquie a arrêté vendredi au moins 35 personnes pour leurs liens présumés avec un réseau accusé d'avoir orchestré la tentative de coup d'Etat en 2016, a rapporté l'agence semi-officielle Anadolu.

Le procureur en chef de la capitale Ankara a émis des mandats d'arrêt contre 51 suspects dans 19 villes de

Turquie, dans le cadre d'une enquête menée sur l'infiltration de membres du mouvement Gülen dans les institutions de l'Etat.

Les suspects sont accusés d'avoir communiqué avec les "imams" secrets de Gülen en utilisant des lignes fixes prépayées. Le gouvernement turc accuse le mouvement Gülen de s'être

infiltré dans la bureaucratie d'Etat puis d'avoir tenté un coup d'Etat le 15 juillet 2016.

Selon Ankara, Fethullah Gülen, prédicateur musulman réfugié aux Etats-Unis, a été à l'origine de la tentative de coup d'Etat, au cours de laquelle au moins 250 personnes ont perdu la vie.

## CHINE - CANADA Deux Canadiens détenus en Chine libérés et en route pour le Canada (Trudeau)

Les deux Canadiens Michael Kovrig et Michael Spavor, détenus en Chine depuis fin 2018, ont été libérés et sont en route pour le Canada, a annoncé vendredi soir le Premier ministre Justin Trudeau peu après que la dirigeante de Huawei Meng Wanzhou a quitté le Canada pour la Chine.

"Il y a 12 minutes, Michael Kovrig et Michael

Spavor ont quitté l'espace aérien chinois, en route pour la maison", a déclaré M. Trudeau lors d'une conférence de presse.

"Ces deux hommes ont vécu pendant plus de 1.000 jours une épreuve épouvantable.

Ils ont fait preuve de détermination, de grâce, de résilience à chaque étape et ils sont une inspiration pour nous tous", a-t-il

ajouté. "Puisque c'est une opération actuellement en cours, je ne peux pas partager de détails", a-t-il dit aux journalistes. L'ex-diplomate Michael Kovrig et l'homme d'affaires Michael Spavor avaient été arrêtés en décembre 2018 en Chine pour espionnage, provoquant une crise diplomatique sans précédent entre Ottawa et Pékin. Leur détention a été perçue par

le Canada comme une mesure de représailles après l'arrestation de la directrice financière de Huawei Meng Wanzhou à la demande des Etats-Unis.

Cette dernière, assignée à résidence au Canada depuis presque trois ans, s'est envolée pour la Chine vendredi soir, aussitôt après avoir été remise en liberté aux termes d'un accord avec les Etats-Unis.

## RUSSIE L'exercice antiterroriste de l'OCS "Mission de paix 2021" s'achève en Russie

L'exercice de lutte contre le terrorisme "Mission de paix 2021", organisé par les Etats-membres de l'Organisation de coopération de Shanghai (OCS), s'est achevé en Russie vendredi.

Cet exercice militaire a été couronné de succès et toutes les tâches ont été menées à bien, a déclaré le Commandant du district militaire central de Russie, Alexander Lapin, lors d'une cérémonie de clôture sur le terrain d'entraînement de Donguz dans la région d'Orenbourg en Russie.

Au cours de cette cérémonie, 27 membres du personnel militaire chi-

nois ont été récompensés pour leurs performances remarquables.

Les forces participantes ont mené des exercices de tir réel jeudi, au cours desquels des matériels militaires tels que véhicules de combat d'infanterie et véhicules d'assaut ont effectué des attaques intensives contre les cibles.

Les participants de cet exercice militaire provenaient de huit Etats membres de l'OCS, à savoir la Chine, la Russie, le Kazakhstan, le Tadjikistan, le Kirghizstan, l'Inde, le Pakistan et l'Ouzbékistan.

Les troupes participantes réunis-

saient environ 4.000 militaires, dont plus de 550 provenant de Chine.

Lors d'une réunion des chefs d'état-major des Etats membres de l'OCS jeudi, les hauts responsables militaires participants ont également échangé leurs points de vue sur les situations internationales et régionales actuelles, les défis de sécurité, et l'approfondissement de la coopération militaire et de sécurité.

Ils ont exprimé leurs préoccupations concernant les nouveaux risques provoqués par le retrait précipité des troupes étrangères d'Afghanistan.

## VENEZUELA Report du nouveau round du dialogue entre le pouvoir et l'opposition

La reprise d'un troisième cycle de pourparlers entre le gouvernement et l'opposition du Venezuela, prévue vendredi au Mexique, a été reportée en l'absence des représentants du président Nicolas Maduro, ont indiqué les deux parties.

Les représentants de l'opposition ont constaté l'absence des délégués du pouvoir mais ont "réitéré" leur "engagement à avancer dans ce processus" de dialogue, selon un communiqué daté de la capitale mexicaine. Une source proche de la délégation du pouvoir vénézuélien a confirmé le report.

Le début de ce round de pourparlers, parrainés par la Norvège, a été "retardé", mais la première réunion aura lieu samedi lorsque les envoyés de Nicolas Maduro arriveront au Mexique, a indiqué cette source à Caracas sous couvert de l'anonymat.

Les négociateurs de l'opposition sont déjà dans la capitale mexicaine. L'agenda de la nouvelle réunion sur le respect de l'Etat de droit est aussi beaucoup plus ambitieux que les précédentes rencontres qui ont permis de débroussailler le terrain et d'aboutir à deux accords sur des points mineurs (mécanisme de financement des vaccins anti-Covid et "souveraineté du Venezuela sur la Guyane Esequiba").

Pouvoir et opposition ont entamé en août des négociations pour tenter de sortir le pays de l'ornière.

D'un côté, le pouvoir veut une suppression des sanctions imposées par les pays qui ne reconnaissent pas l'élection du président Maduro. De l'autre, l'opposition veut obtenir des élections libres et transparentes en vue du scrutin régional de novembre, mais surtout de la présidentielle de 2024.

## EQUATEUR Les indigènes d'Equateur acceptent de dialoguer avec le gouvernement

La Confédération des nations indigènes d'Equateur, qui a pris part au renversement de trois présidents du pays entre 1997 et 2005, a accepté de tenir un premier dialogue avec le gouvernement du président Guillermo Lasso, a déclaré vendredi son chef, Leonidas Iza.

"Nous avons confirmé par écrit que nous allons participer au dialogue avec le gouvernement national", a déclaré M. Iza cité par l'AFP. Le président Lasso a convoqué les représentants de la Conaie pour une première réunion le 4 octobre, a-t-il précisé.

Ce sera le premier dialogue politique entre les représentants indigènes et le président de droite, qui a pris ses fonctions en mai dernier pour un mandat de quatre ans.

La plus grande organisation indigène d'Equateur va maintenir son appel à l'abrogation des décrets présidentiels de 2020 autorisant la hausse mensuelle des prix des carburants.

"Il est impossible que les prix du carburant continuent d'augmenter", a critiqué M. Iza dans un discours public, estimant que "c'est la première question à discuter avec le gouvernement". Le prix d'un gallon (3,78 litres) d'essence.

## MÉDIAS

## Décès de Djamel Benamara, une des grandes voix radiophoniques

Le producteur d'émissions radiophoniques et célèbre animateur de "Franchise de nuit" sur la Chaîne 3 de la Radio nationale, Djamel Benamara est décédé jeudi à Bejaia, à l'âge de 69 ans, des suites d'une longue maladie, a-t-on appris auprès de ses proches.

Diplômé en économie, Mohand Benamara de son vrai nom, trouvera très tôt sa voie dans l'univers de la radio, tutoyant le micro et mettant bénévolement ses talents d'animateur éclairé à la disposition de celles et ceux qui voulaient s'essayer au jeu des questions-réponses, "parler pour se sentir mieux", ou simplement, partager une tranche de vie.

Voix apaisante au ton libre, célébrant tous les vendredis matins dans "Chassée croisée" le bon verbe, la Culture générale ainsi que le savoir et la connaissance utiles,

Djamel Benamara aimait également se mettre à l'écoute des autres pour partager leurs coups de cœur, leurs coups de gueule, leurs joies, leurs tourments ou leurs souvenirs, dans "Franchise de nuit", une émission que tout le monde attendait et où la parole s'érige en véritable thérapie. Foudroyé par un accident vasculaire cérébral (AVC), le défunt qui était, par ailleurs, actif sur plusieurs fronts, Directeur de la Culture à la wilaya de Bejaia et maire de la commune de Boudjelil à Bejaia (élu pour deux mandats), s'est vu contraint de cesser ses élans



d'altruisme et de générosité, s'astreignant aux soins durant plusieurs années. Son ancienne collègue, l'animatrice Narimane Sadouni écrivait il y a quelque temps sur sa page Facebook : "Toute une vie au service des auditeurs, il n'a cessé d'écouter, de conseiller, de rassurer, de vous accompagner chaque soir, avec une oreille attentive et un cœur emplí d'amour jusqu'au bout de la nuit". Djamel Benamara sera inhumé demain vendredi au cimetière de la commune de Boudjelil, dans la wilaya de Bejaia.

## INFORMATION - SYNDICAT

Naissance de la 1<sup>ère</sup> organisation syndicale des éditeurs de l'Information

La 1<sup>ère</sup> organisation syndicale des éditeurs de l'Information (SEI) a reçu son agrément et tenu, jeudi à Alger, sa toute première réunion consacrée au débat des préoccupations des professionnels du secteur et de la situation que connaissent les différents établissements médiatiques nationaux.

Le Syndicat des éditeurs de l'Information a indiqué, dans un communiqué, que son bureau national "a tenu sa 1<sup>ère</sup> session, présidée par Riadh Houili, d'autant que "les participants se sont félicités de la naissance d'un collectif syndical des éditeurs, le 1<sup>er</sup> du genre dans l'histoire du journalisme al-

gérien depuis l'avènement du pluralisme". Selon la même source, parmi les points abordés lors de cette réunion, figure la situation juridique et économique que connaissent les établissements médiatiques, d'autant que le SEI a appelé les autorités de tutelle à "accélérer la mise en œuvre des réformes promises par le président de la République dans le secteur de l'information", à travers une révision globale et radicale des lois régissant le métier".

Dans ce contexte, le SEI relève que les deux projets de l'Information et de l'Audiovisuel qui seront présentés au Parlement

et qui constituent "la pierre angulaire du projet de réforme et du projet démocratique" du secteur de l'Information, "n'avaient pas été soumis à un débat approfondi par les gens du métier.

Le bureau national du même syndicat a "déploré" ce qu'il a qualifié de "recul de la performance professionnelle", en sus de "la situation difficile que vit la plupart des établissements médiatiques au plan matériel, du fait de la crise économique", appelant dans ce cadre, à "hâter" l'ouverture du dossier de la Loi sur la publicité publique. Au volet formation, le syndicat a mis en avant l'im-

portance que revêt ce côté, en vue de hisser la performance professionnelle, "tant pour les journalistes que pour les gestionnaires et les éditeurs, en vue de passer à une gestion professionnelle des établissements médiatiques". Le syndicat a également évoqué les derniers développements de la situation générale dans le pays, faisant part de "son inquiétude quant à la montée des discours de haine et de racisme", tout en appelant les éditeurs à "respecter les lois de la République et à ne pas traiter avec les voix qui portent atteinte aux valeurs et aux constantes des Algériens".

## FORUM DU TNA

## Le docteur Saïd Boutadjine, sur la "Traduction du théâtre de Kateb Yacine et les questions de l'intertextualité"

"Les rencontres des soirées théâtrales", un concept virtuel récemment adopté par le Forum du Théâtre national algérien (Tna) accueille sur la toile le docteur Saïd Boutadjine qui s'exprime sur le thème de la "Traduction du théâtre de Kateb Yacine et les questions de l'intertextualité".

Le théâtre de Kateb Yacine croise plusieurs sources, historiques, autobiographiques, sacrées, populaires, mythiques et poétiques.

Cette riche complexité porte son théâtre vers le registre tragique qui va s'intéresser essentiellement aux traditions et aux légendes des tribus de sa terre d'origine, la tribu du Nadhor (est de l'Algérie) notamment.

Le théâtre katébien fait vivre la mémoire des ancêtres et réanime la figure de Nedjma, qui suscite chez les personnages des passions incontrôlées et les met en danger, à l'image de Mustapha dans la pièce

"Le Cadavre encerclé". Après avoir accueilli successivement depuis le mois d'août, Amin Zaoui, Salim Dada et Nadjib Stambouli, le Forum du Théâtre national algérien ouvre son espace au romancier, critique et traducteur Saïd Boutadjine qui a su, plus d'une fois, pénétrer l'univers fragmenté de la pensée katébienne pour avoir traduit plusieurs de ses œuvres théâtrales.

S'appuyant sur les traductions qu'il a entreprises sur les textes de, "Palestine trahie" et "Mohamed prends ta valise", Saïd Boutadjine rend compte d'entrée de la complexité de traduire certains textes dits "absents", littéraire ou de chansons patriotiques françaises, que Kateb Yacine suggère au récepteur car appartenant aux acquis culturels généraux dont il doit jouir.

Lors de mon travail de traduction sur ces deux textes, je me suis souvent heurté à la difficulté d'intégrer dans l'écrit originel de la

trame, les références littéraires et les chants patriotiques et populaires auxquels l'auteur de "Nedjma" fait implicitement appel ou introduit carrément dans son texte de base, sans pour autant les mettre entre guillemets ou parenthèses, ou encore, préciser avec des annotations leurs situations dramatiques, pour mieux les repérer et faciliter leur rapport sémantique à la réalité du spectacle.

Un tel constat m'a conduit, poursuit Saïd Boutadjine, à m'investir dans des recherches et des enquêtes approfondies, souvent auprès des gens, notamment lorsqu'il s'est agi de chansons non enregistrées ou d'une pensée socio-culturelle, devenue référence, mais restée "cloîtrée" dans le terroir d'une région donnée.

Dans le théâtre katébien, l'intertextualité interne s'ajoute à celle externe, car, explique le conférencier, on retrouve dans la dramaturgie de Kateb Yacine, des textes

littéraires qu'il a écrits dans d'autres œuvres et qu'il utilise dans son théâtre, dès lors que les corpus traitent des mêmes thématiques, à l'exemple de l'interlocution de texte à texte constatée dans "Le cadavre encerclé" et "Nedjma".

D'autres textes encore dans le théâtre katébien, restent fermés et inaccessibles, car écrits de manière "dadaïque et surréaliste", une contrainte intellectuelle qui ne pose pas forcément de problèmes au traducteur, mais qui constitue une "véritable difficulté" au metteur en scène dans l'écriture conceptuelle et scénique du spectacle, car il risque de travestir la sémantique du texte d'origine.

Saïd Boutadjine a conclu son intervention en évoquant une autre source de difficulté pour les traducteurs et metteurs en scène dans le théâtre de Kateb Yacine, celle relative à la fragmentation des textes poétiques qui constituent les contenus des chansons et leur

intégration dans les dialogues. Né en 1958 à Texana (Jijel), le docteur Saïd Boutadjine est également romancier, critique et traducteur comptant à son actif une série d'ouvrages littéraires et techniques dont "Ce qui m'est arrivé demain", "Que la malédiction soit sur vous tous", "Texana", ou encore "Traduction et terminologie".

Enseignant universitaire et chercheur, il a traduit vers l'arabe diverses œuvres de Christiane Chaulet-Achour (Des nouvelles d'Algérie) de Malika Mekeddem (Je dois tout à ton oubli) ou encore de François Truffaut (Les films de ma vie), jusqu'au Prix Nobel, Jean-Marie Gustave Le Clézio (L'étoile errante).

Saïd Boutadjine est également l'auteur d'une quinzaine de traductions dont celles consacrées aux œuvres de Kateb Yacine, "Le spectre du parc Monceau", "Le roi de l'ouest", "Palestine trahie" et "Mohamed prends ta valise".

## THÉÂTRE

## Le monodrame "Saha l'Artiste" au festival international de Budapest (Hongrie)

Le monodrame, "Saha l'Artiste", une immersion dans l'univers de la création artistique que soumise aux règles impitoyables des sociétés de consommation, prend part au Festival international de théâtre de Budapest (Hongrie), prévu du 25 septembre au 6 octobre 2021.

Écrit et mis en scène par le dramaturge Omar Fetmouche, "Saha l'Artiste", spectacle de 60 mn, sera conduit le 30 septembre sur les planches du Théâtre national de Budapest par le comédien, Ahcène Azazni, soutenu par le musicien Amar cherif.

Selon des spectateurs qui ont vu le spectacle à Alger, "Saha l'Artiste" est une "nouvelle forme de spectacles", qui mêle le théâtre à la musique dans une fusion des genres "intéressante", ce qui a permis, ont-ils ajouté, "une plus grande proximité avec le

public et rendu le message "plus accessible". Le spectacle raconte l'histoire d'un violoniste, à qui manquait un fil à son instrument, et qui se rend vite compte que tous les magasins de musique qu'il connaissait ont été transformés en "fast-food", dans une société de consommation "délabrée", où le "souci du gain facile", règne en maître absolu.

Dans un environnement hostile à toute créativité artistique où il est impossible de trouver une corde de violon, le musicien décide alors de quitter le pays, et va, pour ce faire, voir "Moul el khit", un affairiste débrouillard détenant toutes les ficelles et pouvant contourner toutes sortes de problèmes pour lui procurer un visa.

De l'autre côté de la Méditerranée, l'artiste s'épanouit et trouve son compte, allant

jusqu'à étudier la contre-basse, instrument qu'il a adopté et acheté sans son étui, se voyant, à son retour au pays, contraint de le faire transiter dans un cerueil, faisant croire que c'est la dépouille de sa femme, une française qu'il avait épousé et réussi à convertir à l'Islam.

Interprétant pas moins d'une quinzaine de personnages, Ahcène Azazni va user de tout ses talents de comédien pour surmonter les difficultés d'un tel exercice, auquel se livrera également, à un degré moindre, Amar Chérif, chanteur chaabi à la mandole, qui aura à reprendre en chanson, les moments forts de la trame, assurer les transitions, et donner à son instrument des élans de narrateur.

Chevronné des planches, Ahcène Azazni convoquera devant le public hongrois,

entre autres personnages, "Moul el khit", Aammi Hmida, quelques clients d'un restaurant, le vieux tailleur de pierre tombale, le douanier, le chauffeur du corbillard de fortune, le policier, le malfaît déguisé en "Capitaine crochet", la tante Zohra et le gardien du cimetière, autant dire que l'Artiste aura à relever, une fois de plus, le défi de bien porter le texte du spectacle.

La corde manquante au violon révélera ainsi tous les maux de la société, permettant à Ahcène Azazni de poser avec brio, la problématique de "l'espace de créativité artistique et de production en Algérie".

Le monodrame "Saha l'Artiste" a été produit en 2019 par la Coopérative "Théâtre Sindjab" de Bordj-Ménaïel, en collaboration avec le Tna.

## ETATS-UNIS

# Enquête de sécurité sur les importations d'aimants au néodyme

Le ministère américain du Commerce a annoncé vendredi avoir ouvert une enquête pour déterminer les effets des importations d'aimants néodyme-fer-bore (NdFeB) sur la sécurité nationale des Etats-Unis.

Ceux-ci sont des composants essentiels d'infrastructures majeures, notamment les véhicules électriques et les éoliennes.

Ils sont également utilisés dans les disques durs des ordinateurs, les équipements audio, les appareils d'imagerie par résonance magnétique et les systèmes de sécurité nationale critiques, selon le ministère.

Lancée au nom de l'article 232 de la loi de 1962 sur l'expansion du commerce, cette enquête va servir à "déterminer si la dépendance des Etats-Unis à l'égard des importations pour ce produit essentiel constitue une menace pour notre sécurité nationale", a expliqué la ministre américaine du Commerce, Gina Raimondo, dans un communiqué.

Elle dispose de 270 jours à compter du lancement



de l'enquête, soit jusqu'au 18 juin 2022, pour présenter les conclusions et les recommandations de son ministère au président Joe Biden, a-t-on précisé de même source.

Le recours à cet a rme juridique a déjà eu lieu plusieurs fois sous le précédent président, Donald Trump, afin d'enquêter sur les importations d'acier et d'aluminium, de voitures et de pièces détachées, ainsi que d'uranium et d'éponge de titane, suscitant l'opposition des milieux d'affaires nationaux et internationaux et l'in-

quiétude face à un protectionnisme croissant.

En mars 2018, M. Trump avait ainsi annoncé que les Etats-Unis imposeraient des droits de douane de 25% sur les importations d'acier et de 10% sur celles d'aluminium.

Alarmés par la politique commerciale de l'administration Trump, des parlementaires américains ont déposé une proposition de loi obligeant le président à obtenir l'approbation du Congrès avant d'imposer des tarifs douaniers pour raison de sécurité nationale.

## BRÉSIL

# Décision le 4 novembre pour l'installation de la 5G

Le gouvernement brésilien va lancer un appel d'offres international pour le déploiement de la 5G et en octroiera le 4 novembre la licence au lauréat retenu, a-t-on indiqué vendredi de source officielle.

L'appel porte également sur l'installation d'un réseau parallèle à usage gouvernemental pour empêcher l'espionnage. Les offres seront ouvertes le 27 octobre et l'évaluation finale aura lieu le 4 novembre.

"Nous parlons d'un appel d'offres d'environ 50 milliards de reais (environ 9,3 milliards de dollars) en investissements", a déclaré le ministre des Communications Fabio Faria dans un communiqué.

Comme prévu, l'appel d'offres comprend l'installation d'un réseau "conçu pour empêcher les fuites d'informations

et protéger les données", ajoute le communiqué. En août, M. Faria avait affirmé que le géant chinois Huawei, soumis à des sanctions américaines, n'aurait pas le droit de postuler pour ce réseau gouvernemental, bien qu'il puisse participer au reste de l'appel d'offres.

La compagnie qui va remporter l'appel d'offres s'engage à fournir la 5G dans les 26 capitales des Etats et le district fédéral (Brasilia) avant le 31 juillet 2022, a précisé le ministère.

Pour les villes de plus de 30.000 habitants, l'arrivée de la 5G est attendue entre 2025 et 2028.

Le gagnant s'engage également à apporter internet dans les localités de plus de 600 habitants de ce géant pays où aujourd'hui 40 millions de personnes sont sans connectivité, a souligné le ministre.

## CANADA - CHINE

# Une juge canadienne remet en liberté la dirigeante de Huawei Meng Wanzhou

Une juge canadienne a remis en liberté la directrice financière de Huawei Meng Wanzhou et clôturé la procédure d'extradition, lors d'une courte audience vendredi devant la Cour suprême de Colombie-Britannique. Cette audience à Vancouver, en présence de Mme Meng, a eu lieu quelques heures après la conclusion d'un accord entre Washington et Huawei permettant à la directrice financière du géant chinois des télécoms, qui vit en liberté surveillée au Ca-

nada, de rentrer en Chine. La fille du fondateur de Huawei avait été arrêtée le 1er décembre 2018 à l'aéroport de Vancouver à la demande de Washington, qui voulait la juger notamment pour "fraude bancaire". "J'ai signé l'ordre de remise en liberté", a déclaré la juge Heather Holmes, au terme de l'audience. Dans la foulée, Mme Meng a tenu un rapide point presse durant lequel elle a exprimé ses remerciements notamment envers la juge, sa fa-

mille, et ses amis. "Au cours des trois dernières années, ma vie a été bouleversée. C'était une période perturbante en tant que mère, femme et cadre d'entreprise", a-t-elle regretté. Après la décision, le ministère canadien de la Justice a confirmé que Meng Wanzhou était désormais "libre de quitter le Canada" et qu'elle a bénéficié de "l'équité procédurale devant les tribunaux, en conformité avec le droit canadien".

APS

## PUBLICITÉ

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

WILAYA DE BISKRA

Direction des Equipements Publics

N.I.F : 000007019004951

Rue Ahmed Ouamane Biskra

AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT AVEC EXIGENCE DE CAPACITES

MINIMALES N° 54 D.E.P./S.E.E./2021

La Direction des Equipements Publics de la Wilaya de BISKRA, sise au rue Ahmed Ouamane Biskra Lance un avis d'appel d'offres national ouvert pour la réalisation :

Projet : Réalisation D'un Collège Base 07/200R à Lioua

- LOT 01 : Bloc Administratif + Bloc pédagogique + amphithéâtre +VRD + Demi-pension
- LOT 02 : Clôture Extérieure
- LOT 03 : Les Logements (01 F5 + 02 F4 + 01 F3).

OPERATION N° : FSDRS. 62. 262. 1.07. 19. 06

INTITULE : Etude, Réalisation et équipement D'un Collège Base 07/200R à Lioua

Condition de présélection :

Lot N° 01 : Les entreprises intéressées et titulaires d'un certificat de qualification (Activité principale Bâtiment) Catégorie Quatre (04) et plus, et chiffre d'affaire des cinq dernières années(2015-2016-2017-2018-2019) supérieur ou égale 80.000.000,00 DA Justifié et joint d'une copie de la déclaration fiscale et des références bancaires, remis par l'administration fiscale.

Lot N° 02 : Les micros entreprises(A.N.S.E.J - C.N.A.C- ANJEM) peut soumissionner uniquement Pour le Lot N° 02 ces derniers ne sont pas concerné par les critères d'évaluation technique. Le Lot est attribué au soumissionnaire (micro entreprise) présentant l'offre financière la moins disant, et en cas d'égalité, le Lot est accordé pour la plus grande ancienneté.

Lot N° 03 : Les entreprises intéressées et titulaires d'un certificat de qualification (Activité principale Bâtiment) Catégorie Deux (02) et plus, et a un chiffre d'affaire des cinq dernières années(2015-2016-2017-2018-2019) supérieur ou égale 10.000.000,00 DA Justifié et joint d'une copie de la déclaration fiscale et des références bancaires, remis par l'administration fiscale.

conformément aux article 42 et 44 du Décret présidentiel n° 15-247 du 16 septembre 2015 portant réglementation des marchés publics et des délégations de service public, les soumissionnaires peuvent participer dans un seul ou plusieurs lots (01, 03 et 04), et comme peuvent obtenir un lot ou plusieurs lots (des lots 01,03 et 04) susmentionnés, à condition que les capacités humaines, l'encadrement technique et les moyens matériels soient séparés pour chaque lot séparément et ne puissent être utilisés ou exploités dans d'autres lots. Les dossiers techniques de chaque lot sont placés dans des enveloppes séparées, et mentionner et rédiger les lots n° (01, 03 ou 04) dans chaque enveloppe, ces enveloppes sont placées dans l'enveloppe de l'offre technique.

Les cahiers des charges sont retirés de la direction des Equipements Publics de la wilaya de Biskra, sise au rue Ahmed Ouamane Biskra.

Important : Les entrepreneurs ayant un certificat de qualification et une classification professionnelle ne peuvent participer au lot n° (02) qui est destiné aux micros entreprises(A.N.S.E.J - C.N.A.C- ANJEM), comme ces derniers micros entreprises(A.N.S.E.J - C.N.A.C- ANJEM) ne peuvent participer au lot n° (01,03) destinés aux entreprises ayant un certificat de qualification et une classification professionnelle. Pour les entreprises de nouvelle création la moyenne de chiffre d'affaire sera calculée convenablement au bilans des années financière des lots (01,03)

Présentation des offres :

Les offres doivent être présentées sous pli cacheté avec mention « à n'ouvrir que par la commission d'ouverture des plis et d'évaluation des offres » avis d'appel d'offres national ouvert Pour la réalisation :

Projet : Réalisation D'un Collège Base 07/200R à Lioua.

- LOT 01 : Bloc Administratif + Bloc pédagogique + amphithéâtre +VRD + Demi-pension
- LOT 02 : Clôture Extérieure
- LOT 03 : Les Logements (01 F5 + 02 F4 + 01 F3).

Le pli extérieur doit être anonyme et ne comporte que le N° et l'objet de l'appel d'offre. Les trois plis intérieurs séparés et cachetés : dossier de candidature, l'offre technique et l'offre financière sur lesquels est indiquée la dénomination de l'entreprise, la référence et l'objet de l'appel d'offres conformément à l'articles 67 du décret présidentiel n°15/247 du 16 septembre 2015 portant réglementation des marchés publics et des délégations de service public :

Dossier de candidature : contient déclaration de candidature, déclaration de probité, et les pièces désignées au cahier des charges.

Offre technique : contient le cahier des charges signé, daté et portant à la dernière page la mention manuscrite « lu et accepté » déclaration à soucrire tous documents permettant d'évaluer l'offre technique.

Offre financière : contient la lettre de soumission, le bordereau des prix unitaires (BPU), le détail quantitatif et estimatif (DQE) et la Récapitulation

La durée de préparation des offres et lieu de dépôt : La durée est fixée à quinze (15) jours à compter de la date de la première parution du présent avis sur les quotidiens nationaux ou BOMOP.

Les offres doivent être déposées au bureau de la commission d'ouverture des plis et d'évaluation des offres à la direction des Equipements Publics de la wilaya de Biskra, sise au rue Ahmed Ouamane Biskra, avant 10.30H au plus tard le quinzième (15<sup>ème</sup>) jours à compter de la date de la première parution du présent avis sur les quotidiens nationaux ou BOMOP. Si ce jour coïncide avec un jour de repos, le dépôt des offres et prorogé jusqu'au jour ouvrable suivant.

Délai de validité des offres : Les entreprises soumissionnaires resteront engagées par leurs offres pendant 90 jours + durée de préparation des offres.

L'ouverture des plis dossier de candidature, technique et financière : se fera le jour correspondant à la date de dépôt des offres à 11.00 H en séance publique au siège de la direction des Equipements Publics de la wilaya de Biskra, bureau de la Commission d'ouverture des plis et évaluation des offres. Cet avis tient lieu d'invitation.





RUGBY - ELIMINATOIRES  
MONDIAL-2023

## Un match "bien particulier" entre l'Algérie et le Sénégal (Ousmane Mané)

Le nouveau sélectionneur de l'équipe nationale d'Algérie de rugby, le Sénégalais Ousmane Mané, a estimé que la prochaine rencontre face à son pays en quarts de finale du tournoi éliminatoire du Mondial-2023, s'annonce comme "très particulière", assurant qu'il fera le maximum pour atteindre ses objectifs. "Oui, ce sera très particulier pour moi qui ai joué dans cette sélection du Sénégal, de 2005 à 2013, avec des joueurs qui y sont encore", a déclaré Mané à l'agence sénégalaise "APS". Il rappelle que le sélectionneur du Sénégal, Seckou Sacko, était son coéquipier en équipe nationale. "Ensemble, nous avons fait des stages et joué un match contre Madagascar en 2012", s'est souvenu l'ancien rugbyman, estimant que la connaissance des deux entraîneurs l'un de l'autre, va donner "quelque chose de bien particulier" à la rencontre.

Ousmane Mané est le sélectionneur de l'équipe d'Algérie de rugby depuis le 31 août dernier. "Je reste un professionnel qui ambitionne d'atteindre ses objectifs, avec mon équipe, celle de l'Algérie", a-t-il tenu à préciser. Le Sénégal est le favori de ce match, car il a participé à plusieurs éliminatoires de la Coupe du monde, a estimé Mané. En octobre 2022, huit sélections africaines vont se réunir en France pour disputer un tournoi éliminatoire en vue de la qualification à la Coupe du monde 2023. Pour les quarts de finale, le Sénégal fera face à une sélection d'Algérie dirigée par l'ancien joueur de troisième ligne du Racing 92. Natif de la région parisienne, Mané a joué en sélection nationale du Sénégal de 2005 à 2013. Il a révélé avoir été associé, depuis 2017, aux efforts visant à développer le rugby en Algérie.

"Ça a commencé par une journée portes ouvertes, avec 3.000 enfants réunis pendant deux jours à Oran", a-t-il rappelé. Ousmane Mané, dont les parents sont originaires de Simbandi Brassou, dans la région de Sédhiou (sud), a dirigé les sélections des U18 et U20 avant d'être nommé entraîneur de la sélection A d'Algérie. Le technicien âgé de 38 ans rappelle n'avoir "jamais eu d'offres en provenance du Sénégal". "En Afrique, il y a évidemment l'Afrique du Sud, qui est une nation forte du rugby mondial, les autres avancent bien", a-t-il dit en parlant surtout des sélections de la Namibie, du Kenya et de l'Ouganda. Ces trois pays sont, en Afrique et à l'exception de l'Afrique du Sud, les plus proches de l'élite mondiale du rugby. Le Zimbabwe, la Côte d'Ivoire et la Namibie ont pris part, cinq fois, à une phase finale de la Coupe du monde, s'est rappelé Mané. Le Sénégal fait maintenant partie des quatre meilleures équipes du continent, selon lui.

JM ORAN-2022

## Six sports de combat domiciliés au centre des conventions (DJS)

Les compétitions officielles de pas moins six disciplines sportives, toutes de sport de combat, seront domiciliées au niveau de centre des conventions Mohamed-Benahmed d'Oran lors de la 19e édition des jeux méditerranéens (JM), a-t-on appris samedi du directeur local de la jeunesse et des sports, Yacine Siefi.

Ce changement de domiciliation a été dicté par des raisons "d'ordre organisationnel", a précisé ce responsable, estimant que le centre des conventions "est l'endroit idéal pour abriter ces épreuves, d'autant plus qu'il recèle les normes internationales requises".

Les compétitions concernées, comme la boxe, le Taekwondo, le karaté-do, etc., étaient prévues au niveau des salles de Gdyl et d'Essenia, avant que les organisateurs des JM ne les transfèrent au site indiqué.

"Il s'agit d'un spacieux site comprenant plusieurs salles qui seront aménagées en prévision des JM en les dotant d'un

matériel amovible aussi bien concernant les équipements de compétitions que les tribunes", a souligné le même responsable.

Le centre de conventions, sis à haï Akid-Lotfi dans le commune d'Oran, est dédié généralement à l'organisation des expositions et des salons, ainsi que d'autres manifestations économiques, commerciales et culturelles. Pas moins de 23 disciplines sportives sont concernées par les JM, programmées du 25 juin au 5 juillet 2022 à Oran. Au départ, les organisateurs ont retenu quelques 24 sites sportifs pour le déroulement des compétitions officielles et environ une



vingtaine pour abriter les entraînements des sportifs représentant 25 pays des deux rives de la méditerranée.

C'est la deuxième fois que

l'Algérie accueille cette manifestation sportive régionale après avoir organisé à Alger la 7e édition des JM en 1975, rappelle-t-on.

CYCLISME - MONDIAUX 2021 SUR ROUTE (JUNIORS / U23)

## Les Algériens entre la 77e et la 109e places

Les cyclistes algériens se sont contentés de classements modestes, se situant entre la 77e et la 109e places, dans la course en ligne (Juniors/U23) des Mondiaux 2021 sur route, disputée vendredi dans les Flandres, en Belgique.

Chez les juniors, Ayoub Ferkous et Abdelkrim Ferkous ont terminé respectivement aux 77e et 81e places, loin derrière le Norvégien Hagenes Per Stand, vainqueur en 2 heures 43 minutes et 48 secondes. Le meilleur

algérien dans cette course en ligne, Ayoub Ferkous, avait bouclé la distance de 121,8 kilomètres avec 10 minutes et 30 secondes de retard par rapport au Norvégien, alors qu'Abdelkrim Ferkous a enregistré un retard de 15 minutes et 39 secondes. Chez les moins de 23 ans, la course en ligne s'est déroulée sur une distance de 161,1 kilomètres et elle a été remportée par l'Italien Filippo Baroncini, en 3 heures 37 minutes et 36 secondes.

Le podium de cette catégorie d'âge a été complété par l'Erytrien Girmay Biniam, entré en deuxième position, avec deux secondes de retard sur le vainqueur, alors que le Néerlandais Olav Kooij a pris la troisième place, avec le même temps que son prédécesseur.

Oussama Cheblaoui, le meilleur algérien dans cette course a occupé la 109e place, au moment où son compatriote Aymen Merdj a terminé à la 144e place, avec 18 minutes et 12 secondes de retard.

KARATÉ - CHAMPIONNATS D'AFRIQUE 2021

## Le Caire (Egypte) abrite l'évènement en décembre prochain

Les Championnats d'Afrique, toutes catégories (Seniors, juniors et cadets/garçons et filles), auront lieu au Caire en Egypte, du 3 au 5 décembre prochain, avec la participation attendue de plus de 300 athlètes d'une vingtaine de pays, a annoncé la Fédération mondiale de karaté (WFK). "Il s'agira de la 20e édition du Championnat d'Afrique de karaté pour les seniors, la 12e pour les juniors et la 4e pour les cadets. Ce rendez-vous sportif, le plus grand pour la discipline en Afrique intervient, après les reports dus à la pandémie de coronavirus qui a paralysé le monde sportif", a indiqué la même source. La manifestation offrira une oppor-

tunité à certains athlètes du continent, pour devenir de nouveaux champions de karaté et à d'autres de confirmer leur suprématie à cette échelle de la compétition.

"Ainsi la ville du Caire accueillera le tournoi, comptant ainsi une année mémorable en tant qu'organisatrice des meilleurs événements de karaté après le succès de la Karate 1-Premier League en septembre de l'année dernière", a ajouté l'instance mondiale, annonçant l'ouverture des engagements de participation à tous les pays, selon les règlements en vigueur de l'UFAK. La dernière édition des Championnats continentaux UFAK s'est tenue en 2020

au Maroc, avec une participation acceptable dans la domination est revenue aux pays du Maghreb dont l'Algérie qui s'est classée 3e au classement des médailles, avec une moisson de 20 médailles (9 or, 4 argent et 7 bronze). L'Algérie avait pris part à la dernière édition, dans les catégories juniors et seniors (kata et kumité) avec 28 athlètes dont 13 filles, seniors, avec 20 karatékas dont huit filles et chez les juniors avec trois athlètes garçons et cinq filles. Tandis qu'en kata, six karatékas (3 filles et 3 garçons) avaient représentés l'Algérie aux épreuves de kata en individuel et par équipes. Les catégories retenues pour le rendez-vous du Caire:

Kata (Cadettes, Cadets, juniors et seniors).  
Kata par équipes cadets et juniors (garçons et filles)  
Kata par équipes seniors (dames et messieurs)  
Kumité Cadettes: -47kg, -54kg et +54kg.  
Kumité Cadets : -52kg, -57kg, -63kg, -70kg et +70kg.  
Kumité juniors/filles: -48kg, -53kg, -59kg et +59kg.  
Kumité juniors/garçons: -55kg, -61kg, -68kg, -76kg et +76kg.  
Kumité dames: -50kg, -55kg, -61kg, 68kg et +68kg.  
Kumité messieurs: -60, -67kg, -75kg, -84kg et +84kg.

JUDO - ALGÉRIE

## Quatre collèges techniques régionaux avant le collège technique national (Fédération)

Le collège technique national de la Fédération algérienne de judo, prévu le 9 octobre prochain à Alger, sera précédé de quatre collèges techniques régionaux, au niveau des zones Centre, Ouest, Est et Sud, a-t-on appris vendredi auprès de l'instance fédérale (FAJ). Le premier collège technique ré-

gional se tiendra le 28 septembre courant (16h00) à Alger, et concernera les régions d'Alger, Blida, Tizi-Ouzou et Boumerdes. Deux jours plus tard, soit le 30 septembre courant, se tiendra le deuxième collège technique régional, et il concernera des régions de la zone Ouest, à savoir : Oran,

Mascara et Tlemcen. "Ce collège technique régional de la zone Ouest se tiendra à partir de 16h00, à Mohammadia" a encore précisé la FAJ dans un bref communiqué. Les deux derniers collèges techniques régionaux concernent les zones Est et Sud, et se tiendront respectivement le 2 octobre

(10h00) à Constantine, et le 4 octobre (14h00) à Ghardaïa. Une fois ces collèges techniques régionaux tenus, il sera possible de procéder au collège technique national, dont la date a été fixée au 9 octobre (9h00) à Alger et qui "concernera l'ensemble des régions" a encore rappelé la FAJ.



JUDO - GRAND PRIX DE ZAGREB

## L'Algérien Wael Ezzine éliminé

Le judoka algérien Wael Ezzine (-66 kg) a été éliminé vendredi au deuxième tour du Grand Prix de Zagreb après sa défaite face à l'Ukrainien Karo Marandian.

Exempt du premier tour, Ezzine s'est incliné par Ippon après un peu plus de deux minutes de combat face à Ma-

randian qui avait sorti auparavant l'Allemand Séverin Edmeier. L'autre représentant algérien dans cette compétition, Mustapha Yasser Bouammar (-100 kg), a hérité du Kosovo Zekaj Sphati au deuxième tour, les deux judokas étant exempts du tour inaugural de leur catégorie de poids. Au

total, 253 judokas messieurs et dames, représentant 36 pays, prennent part à cette compétition, considérée comme la première sortie officielle pour les Algériens après les Jeux de Tokyo.

## LIGUE 1 FRANÇAISE - OLYMPIQUE LYONNAIS Islam Slimani : "les deux derniers matchs avec les Verts m'ont fait du bien"

L'attaquant international algérien de l'Olympique Lyonnais, Islam Slimani a expliqué son regain de forme en club par "les bienfaits" de la sélection nationale, qui lui a fait "le plus grand bien", particulièrement pendant "les matchs de ce mois de septembre", dans le cadre des éliminatoires de la Coupe du monde 2022.

"Le plus important pour moi, c'est l'aspect physique. Si je suis en forme sur ce plan, le reste suit automatiquement, et il se trouve que les deux derniers matchs en sélection algérienne m'ont fait le plus grand bien.

C'était quelque chose de grand, quelque chose de spécial, et une source de motivation énorme.

Tout cela m'a aidé à retrouver le rythme" a assuré le vainqueur de la CAN-2019, ce vendredi en conférence de presse.

L'ancien fer de lance du CR Belouizdad a été titulaire lors des trois derniers matchs de l'Olympique Lyonnais, et il sera probablement amené à enchaîner d'autres matchs en tant que tel, en raison de l'indisponibilité prolongée de Moussa Dembélé, l'habituel titulaire en pointe des Gones.

Certes, d'un point de vue efficacité offensive, Slimani n'a plus marqué depuis la première journée de Ligue 1, mais il reste tout de même très précieux dans le jeu Lyonnais, car pesant énormément sur les défenses adverses.

"C'est normal, un attaquant veut toujours marquer mais je suis un joueur d'équipe. Que je marque ou je fasse marquer, ça m'est égal. Le plus important, c'est l'équipe. Je préfère presser, récupérer et qu'un autre marque plutôt que de perdre un match" a-t-il souligné Le Pennec affirme aussi qu'il se sent "pleinement épanoui" sous les ordres de son nouvel entraîneur, Peter Bosz, dont il apprécie un principe en particulier : le pressing.

"Il nous demande de presser tout le temps, et j'aime ça. Quand on a le ballon, l'équipe s'appuie sur moi, et j'aime ça aussi.

Ce style de jeu nous convient parfaitement" a conclu le Gone, qui aura peut-être l'occasion de retrouver le chemin des filets ce samedi, face à Lorient.

"Islam peut très bien garder le ballon, comme ce fut le cas sur le but qu'on a marqué contre Paris. C'est un joueur intelligent, avec beaucoup d'expérience, qui peut marquer des buts aussi, ce qui est très important pour un avant-centre.

Certes, il ne présente pas les mêmes caractéristiques que Moussa Dembélé, mais la philosophie de jeu reste la même : offensive" a assuré l'ancien entraîneur du Bayer Leverkusen.

## LIGUE 1 FRANÇAISE - OGC NICE Boudaoui forfait contre Saint-Etienne

Le milieu international algérien Hicham Boudaoui, blessé au dos, a déclaré forfait pour le déplacement à Saint-Etienne samedi en match de la 8e journée du championnat de France de Ligue 1, a annoncé vendredi le club azuréen.

Selon la même source, l'ancien joueur du Paradou AC, sorti en cours de jeu à Lorient lors de la précédente journée, souffre de douleurs au dos et manquera le déplacement dans le Forez.

En revanche, les deux autres internationaux algériens de l'OGC Nice, le défenseur Youcef Atal et l'attaquant Andy Delort, figurent dans le groupe des "Aiglons" retenu par l'entraîneur Christophe Galtier.

Après un excellent début de saison, l'OGC Nice a ralenti le rythme sur ses deux dernières sorties, que ce soit face au voisin monégasque (2-2) mais surtout à Lorient mercredi (0-1).

Pour la première fois de l'exercice 2021-2022, les "Aiglons" se sont inclinés et comptent donc reprendre leur marche en avant face à des Stéphanois en perte de vitesse (16h00), dans le cadre de la 8e journée de Ligue 1.

APS

## QUALIF. MONDIAL-2022 405 millions DA pour la retransmission des matchs des "Verts"

Quatre-cent-cinq millions de dinars seront accordés à l'Etablissement public de télévision pour l'acquisition des droits de retransmission TV des matchs de l'Algérie en qualifications du Mondial-2022 de football, selon le dernier numéro du Journal officiel.

Le décret présidentiel n. 21-353 du 15 septembre 2021 porte en effet sur la création au sein de la nomenclature du budget de fonctionnement du ministère de la Communication, d'un chapitre intitulé "Administration centrale - Dépenses liées à l'acquisition des droits de retransmission TV des matchs qualificatifs à la coupe du monde de football 2022 (Dotation à verser à l'établissement public de télévision)". Il porte aussi sur le transfert de crédits au budget de fonctionnement du ministère de la Communication.

Selon l'article 2, il est annulé, sur 2021, un crédit de 405 millions de dinars applicable au budget des charges communes et au chapitre "Dépenses événementielles - Provision groupée".

L'article 3 stipule qu'il est ouvert, sur 2021, un crédit de 405 millions de dinars applicable au budget de fonctionnement du ministère de la Communication et au chapitre "Ad-



ministration centrale - Dépenses liées à l'acquisition des droits de retransmission TV des matchs qualificatifs à la coupe du monde de football 2022 (Dotation à verser à l'établissement public de télévision)".

Les deux premiers matchs des "Verts" en éliminatoires du Mondial-

2022 au Qatar, à Blida face à Djibouti (8-0) et à Marakech devant le Burkina Faso (1-1) disputés durant ce mois de septembre, ont été retransmis sur le petit écran. Les hommes de Djamel Belmadi, qui visent la qualification au rendez-vous qatari, affronteront en octobre prochain le Niger dans une double

confrontation, d'abord à Blida puis à Niamey, pour le compte des 3e et 4e journées du groupe A des éliminatoires africaines. Si l'équipe nationale ira au bout des qualifications, elle aura disputé un total de huit matchs, un barrage en aller et retour étant au programme du prochain tour.

## ELIMINATOIRES MONDIAL-2022 (GR. A) ALGÉRIE - NIGER Le Ghanéen Laryea au sifflet

La Fédération internationale de football (FIFA) a désigné l'arbitre ghanéen Daniel Nii Ayi Laryea pour officier le match Algérie - Niger, comptant pour la 3e journée du groupe A des éliminatoires de la Coupe du monde Qatar-2022 qui aura lieu le 8 octobre au stade du Chahid Mustapha-Tchaker de Blida (20h00).

Le directeur de jeu ghanéen sera

assisté de ses compatriotes, Brobby Kwasi Acheampong (1er assistant) et Atimaka Paul Kodzo (2e assistant).

Le quatrième arbitre est également du Ghana, il s'agit d'Abdul Latif Adaari, alors que le commissaire au match est le Marocain Kaouachou Jamal. Quant au Dr Damerdj Djameleddine (Algérie), il a été retenu par la FIFA comme médecin officiel de

cette rencontre. Le match retour de la 4e journée entre les deux sélections se déroulera le 12 octobre à 17h00 au stade du Général Seyni-Kountché à Niamey. A l'issue des deux premières journées de qualifications, l'Algérie et le Burkina Faso occupent la tête du groupe A avec 4 points devant le Niger (3 pts). Djibouti ferme la marche (0 pt).

## ELIMINATOIRES MONDIAL-2022 (GR. A) Des arbitres sénégalais pour Niger-Algérie

La Fédération internationale de football (FIFA) a désigné un quatuor sénégalais sous la conduite de Sy Issa pour diriger le match Niger-Algérie, comptant pour la 4e journée du groupe A des éliminatoires de la Coupe du monde Qatar-2022, prévu le 12 octobre à Niamey (17h00), rapporte vendredi la Fédération algérienne.

International depuis 2015, Sy Issa (37 ans) a dirigé plusieurs rencontres internationales dont celles de la phase finale du CHAN-2020, mais égale-

ment en compétitions de clubs, entre autres la rencontre entre les Marocains de Renaissance Berkane et la JS Kabylie (0-0) en phase de poules de la Coupe de la Confédération 2020-2021.

Le directeur de jeu sénégalais sera assisté de Toure Serigne Cheikh (1er assistant), Bangoura Nouha (2e assistant) et Diouf Adalbert, quatrième arbitre.

L'assesseur sera Yeo Sanguiolo (Côte d'Ivoire), alors que le commissaire au match est Boujlel Bous-sairi (Tunisie). Enfin, le Dr

Assane Baraze (Niger) est désigné par la FIFA en qualité de médecin officiel de cette rencontre.

Pour rappel, l'instance internationale a désigné l'arbitre ghanéen Dan Iel Nii Ayi Laryea pour officier le match Algérie - Niger, comptant pour la 3e journée qui aura lieu le 8 octobre au stade du Chahid Mustapha-Tchaker de Blida (20h00).

Le directeur de jeu ghanéen sera assisté de ses compatriotes, Brobby Kwasi Acheampong (1er assistant) et Atimaka Paul

Kodzo (2e assistant). Le quatrième arbitre est également du Ghana, il s'agit d'Abdul Latif Adaari, alors que le commissaire au match est le Marocain Kaouachou Jamal.

Quant au Dr Damerdj Djameleddine (Algérie), il a été retenu par la FIFA comme médecin officiel de cette rencontre. A l'issue des deux premières journées de qualifications, l'Algérie et le Burkina Faso occupent la tête du groupe A avec 4 points devant le Niger (3 pts). Djibouti ferme la marche (0 pt).

## CLUB AFRICAIN

### Nabil Lamara indisponible deux semaines

Le latéral algérien, Nabil Lamara, engagé par le Club Africain, Ligue 1 du championnat de Tunisie de football, au dernier mercato estival, sera éloigné des terrains pour deux semaines, à cause d'une blessure au niveau du pied, a rapporté la presse locale.

Lamara, transfuge du MC Alger en août, a contracté sa blessure lors

du match amical opposant le Club Africain face à l'AS Soukra. Les examens médicaux effectués par le joueur, mercredi matin ont révélé une blessure au niveau du pied.

Le latéral gauche algérien devra ainsi observer un repos de deux semaines.

Après cette période, il va effectuer des examens complémentaires pour

vérifier l'évolution de sa blessure. L'Algérien de 28 ans, ratéra ainsi, le début du championnat tunisien de Ligue 1 dont le coup d'envoi sera donné le 16 octobre. Après deux ans et demi passés au MC Alger, l'ancien joueur du RCKouba va connaître sa première expérience à l'étranger, en signant pour deux années avec le Club Africain.

## LIGUE 1 - CR BELOUIZDAD

## Le Brésilien Marcos Paqueta nouvel entraîneur

Le Brésilien Marcos Paqueta est devenu le nouvel entraîneur du CR Belouizdad en remplacement du Serbe Zoran Manojlovic, parti à Al-Tae en Arabie saoudite, a annoncé jeudi le club de Ligue 1 algérienne de football.

"Le CR Belouizdad informe que la direction technique, à sa tête Hocine Yahli, vient de conclure il y a quelques instants avec le Brésilien Marcos Paqueta qui a signé son contrat avec l'équipe", a écrit le champion d'Algérie en titre sur les réseaux sociaux.

Le CRB, qui ne précise pas la durée du contrat, a fait savoir que le technicien brésilien (63 ans) est attendu à Alger "au plus tard mardi prochain".

Marcos César Dias Castro, dit Marcos Paqueta, a entamé sa carrière d'entraîneur en 1987 au club brésilien d'Amérique RJ, où il a été aussi joueur entre 1975 et 1978. Il a roulé



sa bosse notamment dans les pays arabes, où il a dirigé Al-Shabab Dubaï (Emirats arabes unis), Al-Hilal (Arabie saoudite), Al-Gharafa et Al-

Rayyan (Qatar), Al-Ittihad Tripoli (Libye), le Zamalek (Egypte), Al-Shorta (Irak) et Al-Muharraq (Bahreïn).

En sélections, le technicien

brésilien a coaché l'Arabie saoudite et la Libye et a été champion du monde avec les équipes nationales des moins de 17 et 20 ans de son pays.

## FRANCE

## Sans club, Nabil Bentaleb s'entraîne avec Angers

Le milieu de terrain algérien Nabil Bentaleb, sans club depuis son départ de Schalke 04 (Allemagne) en juin dernier, s'entraîne avec Angers pour retrouver la forme, a indiqué jeudi le club français de Ligue 1.

"Angers SCO est très heureux d'ouvrir ses portes à Nabil, actuellement sans club", a écrit l'actuel troisième du championnat français au terme de la 7e journée disputée mercredi.

"L'international algérien vient pour retrouver des sensations et s'offrir la possibilité de parfaire sa condition physique pour retrouver un challenge sportif", a ajouté Angers qui n'évoque pas l'éventualité de recruter le joueur de 26 ans.

Ce dernier avait failli rejoindre la Serie A italienne en août, mais les pourparlers avec le Genoa n'ont pas abouti, le club ayant proposé un contrat d'une saison alors que l'entourage de l'international algérien a exigé au moins un biennal.

Le joueur algérien a vécu une saison difficile et compliquée en Allemagne, ponctuée par la relégation de Schalke 04 en D2.

Mis à l'écart depuis novembre dernier pour des "raisons disciplinaires", l'entraîneur Christian Gross avait décidé de réintégrer l'international algérien le 9 février, mais quelques semaines après, il a été opéré à l'aine.

Le joueur algérien avait été suspendu plusieurs fois par son équipe pour diverses raisons et par plusieurs entraîneurs.

Il avait été mis sur la liste des libérés en janvier, mais tous les efforts de la direction pour le céder ont échoué.

Son contrat a expiré en juin dernier. Outre le club de la Ruhr, avec lequel

il a disputé 107 matchs, Bentaleb a porté aussi durant sa carrière les couleurs de Tottenham et Newcastle en Premier League.

## ELIMINATOIRES CAN-2022 FÉMININE (PREMIER TOUR)

## Algérie-Soudan les 20 et 26 octobre

La double confrontation entre les sélections algérienne et soudanaise pour le compte du premier tour des éliminatoires de la Coupe d'Afrique des nations féminine Maroc-2022, aura lieu les 20 et 26 octobre, selon le programme de la compétition publié jeudi par la Confédération africaine de football (CAF). La manche aller entre l'Algérie et le Soudan se déroulera le 20 octobre à 17h00 au stade 5-Juillet (Alger), tandis que le match retour se jouera le 26 du même mois à 18h00 (algériennes) au stade Al-Hilal à Omdurman. En cas de qualification, l'équipe nationale sera opposée au 2e et dernier tour (14-23 février 2022), au vainqueur de la double confrontation entre le Mozambique et l'Afrique du Sud, vice-championne d'Afrique.

En prévision de cet important rendez-vous, la sélection algérienne a bouclé lundi son premier stage consacré à une nou-

velle évaluation des joueuses, avec le déroulement d'un match d'application face aux U17 du club de Sidi-Moussa. 29

## Eliminatoires CAN-2022 féminine : le programme du premier tour aller

Programme du premier tour aller des éliminatoires de la Coupe d'Afrique des nations féminine de football, Maroc-2022, prévu le 20 octobre prochain (heures algériennes).

Ouganda - Ethiopie 14h00  
Kenya - Soudan du Sud 16h00  
Erythrée - Burundi 14h00  
Djibouti - Rwanda 17h00  
Malawi - Zambie 15h00  
Tanzanie - Namibie 14h00  
Zimbabwe - Eswatini 14h00  
Angola - Botswana 17h00  
Mozambique - Afrique du Sud 14h00  
Algérie - Soudan 18h00  
Egypte - Tunisie 15h00  
Guinée-Equatoriale - RD Congo 18h00  
Sao Tomé-et-Principe - Togo (à déterminer)  
Congo - Gabon 15h30  
Centrafrique - Cameroun (à déterminer)  
Sierra Leone - Gambie 17h00  
Liberia - Sénégal 16h00  
Mali - Guinée 17h30  
Guinée-Bissau - Mauritanie 16h30  
Burkina Faso - Bénin 17h00  
Nigeria - Ghana 16h00  
Niger - Côte d'Ivoire 16h30.

LIGUE 1  
La JS Kabylie officialise le recrutement de quatre joueurs

La JS Kabylie a officialisé vendredi le recrutement de quatre joueurs dont celui du gardien de but international Azzedine Doukha qui fait son retour au club après une expérience de quatre saisons en Arabie saoudite.

Outre le portier Doukha, qui a porté les couleurs des "Canaris" entre 2014 et 2016, la JSK, sous la direction de son nouveau président Yazid Larichen, a recruté les milieux de terrain Zakaria Mansouri en provenance du CS Sfaxien (Tunisie) et Mohamed Réda Boumechra (ex-USM Alger), ainsi que le défenseur Fateh Talah (ex-JS Saoura).

Le club kabyle n'a pas précisé la durée de contrat de ce quatuor, dont la présentation s'est déroulée en présence de l'ancien international algérien Karim Ziani, qui a rejoint jeudi Tizi-Ouzou pour occuper le poste de directeur sportif.

Entre-temps, l'équipe, sous la conduite du nouveau coach Henri Stambouli, poursuit sa préparation d'inter-saison à Tikjda (Bouira).

Elle affrontera au mois d'octobre prochain les Marocains des Forces armées royales (FAR) en aller-retour pour le compte du 2e tour préliminaire de la Coupe de la Confédération.

BEJAIA  
Inhumation émouvante de l'ancien attaquant de la JSMB et de la JSK Rachid Dali

Plusieurs centaines de personnes ont accompagné vendredi à sa dernière demeure l'ancien attaquant de l'équipe nationale, de la JSMB, Bejaia et de la JSK, décédé jeudi après midi à l'âge de 74 ans des suites d'une longue maladie.

Toute la famille sportive, dont notamment les représentants de la JSMB, Bejaia, du M.O. Bejaia, de la S.S. Sidi Aich que le défunt a dirigé un temps, et d'autres clubs, étaient présents pour rendre un dernier hommage au défunt.

Il y avait également tous les clubs d'athlétisme et des sports collectifs de la wilaya de Bejaia (Hand et volley ball), ainsi que nombreux citoyens.

Tous sont venus saluer l'homme de talent qui s'est mis sans réserve au service du sport local et national.

Dans cette ferveur collective, les dirigeants de la JSK n'étaient pas en reste, qu'il s'agisse de l'ancienne ou de la nouvelle équipe dirigeante qui s'est déplacée en force au cimetière de Sidi-M'hand Amokrane.

Iboud , Abdeslam, Yarichene et tant d'autres se sont alignés pour dire à l'unisson leur peine et réitérer leur gratitude à celui qui a porté haut et fort les couleurs du Djurdjura de 1972 à 1977, avec à la clé trois titres de champions et une coupe d'Algérie.

Au moment de sa mise en terre, l'émotion a envahi de façon poignante tous les présents. C'est que le défunt n'était pas aimé pour son talent et ses prouesses de footballeur seulement mais il forçait le respect pour ses qualités humaines, notamment son humilité, sa générosité et sa jovialité légendaire. Malgré son statut de star, il mettait un point d'honneur à rester utile et populaire parmi les siens.

APS

## UNAF

## Un tournoi U18 à Tunis et une Assemblée générale en octobre prochain

L'Union nord-africaine de football (UNAF) organisera en collaboration avec la Fédération tunisienne de football, un tournoi pour les sélections des moins de 18 ans et ce du 20 au 30 octobre prochain.

En marge de ce tournoi, le bureau exécutif de l'UNAF tiendra son Assemblée générale le 23 octobre, ajoute l'Union dans un communiqué, précisant qu'une réunion des Directeurs Tech-

niques des fédérations nationales membres est prévue le 21 octobre, suivie de la réunion de la commission financière le 22 du même mois.

Il a été également annoncé qu'une proposition a été faite concernant l'organisation d'un tournoi des sélections des moins de 20 ans, du 30 novembre au 7 décembre 2021 en Libye, d'un tournoi pour les natifs de 2006 et d'un autre pour le football féminin en décembre

prochain et dont les lieux seront fixés ultérieurement.

Ces décisions ont été prises à l'occasion d'une réunion tenue vendredi à Tunis par le président de l'UNAF, le Libyen Abdelhakim Chelmani, avec le directeur exécutif, Mahmoud Hammami, en présence du secrétaire général-adjoint, Ridha Kraïem, en vue de discuter du programme d'activités de l'Union pour la période allant jusqu'à fin 2021.

**Chelsea vise De Lig**

Toujours à la recherche d'un défenseur central pour la succession de Thiago Silva, Chelsea multiplie les pistes après l'échec de la venue de Jules Koundé cet été. Cette fois, c'est du côté de Matthijs De Lig que se tourneraient les dirigeants des Blues.

Matthijs De Lig serait la nouvelle cible de Chelsea pour le poste de défenseur central. Selon des informations du Mirror, le club londonien serait très intéressé par l'ancien défenseur de l'Ajax Amsterdam après avoir échoué à faire venir Jules Koundé du FC Séville pendant le mercato estival. De plus, l'attaquant pour le joueur néerlandais a été renforcé par les dernières déclarations de son agent Mino Raiola laissant entendre qu'il pourrait aller voir ailleurs à partir de la saison prochaine.



**DRINKWATER REVIENT SUR SON CALVAIRE**

Après Burnley, Aston Villa et Kasimpasa, Danny Drinkwater (31 ans) a été une nouvelle fois prêté par Chelsea du côté de Reading. Le milieu de terrain anglais, qui n'a jamais réussi à s'imposer chez les Blues, a évoqué ses énormes difficultés avec le champion d'Europe en titre.

"Vous voulez que je vous fasse un dessin ? Non. C'est la pagaille. C'est le football, ce n'est jamais évident, ce n'est jamais simple. Je suis juste excité par les nouveaux défis. J'avais besoin de donner un coup de fouet à ma carrière. Je suis plus enthousiaste à ce sujet que je ne l'ai été depuis des années, surtout en ce qui concerne l'évolution de ma carrière. Jouer des matchs, retrouver le plaisir du football, puis partir de là. J'ai fait des erreurs, je n'ai pas joué. Je suis dans la dernière année de mon contrat, donc il n'y a pas que le football qui compte", a expliqué l'international anglais face aux journalistes.



**GRIEZMANN, L'INQUIÉTUDE EST DE MISE**

Auteur, mardi, d'une nouvelle prestation insipide avec les Colchoneros, Antoine Griezmann apparaît perdu depuis son retour à l'Atletico Madrid.

Le calvaire n'est pas fini pour Antoine Griezmann. Malgré son retour à l'Atletico Madrid dans les derniers instants du mercato estival, le champion du monde tricolore continue d'enchaîner les mauvais matches. Nouvelle illustration ce mardi à l'occasion du déplacement des Colchoneros à Getafe. Titularisé à la pointe de l'attaque aux côtés de Luis Suarez, le Mâconnais a été transparent, Diego Simeone devant se résoudre à le sortir peu après l'heure de jeu. Et c'est donc du banc que le Français a vu ses coéquipiers arracher une victoire inespérée. Menés 1-0 depuis le but contre-son-camp de Jan Oblak juste avant la pause, les Madrilènes ont finalement réussi à renverser la situation dans le dernier quart d'heure grâce à Luis Suarez, qui a fait oublier son début de saison raté en inscrivant un doublé avec un deuxième but inscrit dans le temps additionnel. Interrogé à l'issue de la rencontre, Diego Simeone n'a pas voulu accebler Antoine Griezmann, réclamant du temps pour l'ancien Barçonais.

« C'est normal, il est revenu avec beaucoup d'enthousiasme mais doit s'adapter à ce nouvel Atlético, qui n'est pas celui dans lequel il a évolué par le passé, a-t-il expliqué en conférence de presse. Mais je ne doute pas qu'il nous apportera ce à quoi nous nous attendons. » Des propos bienveillants auxquels ne semble pas souscrire Frédéric Hermet, le spécialiste Liga de L'Equipe ou de RMC Sport. « Il y a de quoi s'inquiéter, a-t-il ainsi asséné. Il a joué 67 minutes et a été perdu sur le terrain. Ça fait plusieurs matches que ça dure et ça commence à faire beaucoup jaser du côté de Madrid de voir un Antoine Griezmann qui ne retrouve pas la gnaque qu'il avait du temps où il était à l'Atletico. Est-ce parce que le temps où il a joué au Barça l'a fait déjouer et qu'il doit réapprendre le style Simeone ou a-t-il perdu une partie de son football ? C'est la question qu'on va vite se poser car là ce n'est pas bien du tout, du tout. Il a tenté un petit truc à un moment mais il n'est pas dans la dynamique d'un groupe, qui n'est certes pas terrible non plus.»



**CHELSEA : CHRISTENSEN VA PROLONGER**

Au fond du trou et proche de la sortie avec Frank Lampard, Andreas Christensen (25 ans, 4 matchs en Premier League cette saison) revit depuis l'arrivée de Thomas Tuchel. Selon la presse anglaise, le défenseur central danois s'apprête à prolonger son contrat, qui expire en juin prochain, avec à la clé, une belle revalorisation salariale, puisque l'ancien joueur du Borussia Mönchengladbach devrait désormais toucher 140 000 euros par semaine, contre 90 000 euros hebdomadaires jusqu'ici.

**El Tigre rugit toujours !**

Revenu en Espagne, huit années après son départ de l'Atletico Madrid, Radamel Falcao a repris ses bonnes vieilles habitudes. L'attaquant colombien a une nouvelle fois donné la victoire au Rayo Vallecano sur la pelouse de l'Atletico Bilbao (1-2), mardi. Il est coutume de dire au Cameroun qu'un lion ne meurt jamais. En Colombie, le tigre non plus. Surtout lorsqu'il s'appelle Radamel Falcao (35 ans). Plongé dans un certain anonymat depuis deux années et son départ de Monaco pour Galatasaray, l'attaquant formé aux Millionarios et à River Plate en a toujours sous la semelle. Revenu en Espagne, huit années après son départ de l'Atletico Madrid, où il a réalisé des ravages durant deux saisons (2011-2013), le buteur sud-américain a déjà frappé fort avec le Rayo Vallecano. Affûté et avec un inhabituel numéro 3 flaque dans le dos, le champion de France 2017 n'a pas tardé à se mettre en évidence pour rappeler à quel point il avait le sens du but et la science du placement. Buteur pour sa première contre Getafe (3-0), samedi, d'une frappe croisée à mi-hauteur, Falcao a permis au club de la banlieue de Madrid de repartir de San Mamés avec les trois points. Entré à la 76e minute de jeu, le Cafetero a repris un coup franc de Bebe pour placer une tête smashée à bout portant et crucifier l'Atletico Bilbao à la 96e minute pour une victoire 2-1.



QUOTIDIEN NATIONAL D'INFORMATION

**DK NEWS**

Edité par la SARL DK NEWS

Directeur général, responsable de la publication **Abdelmadjid CHERBAL**

Directeur de la rédaction

**A. CHERBAL**

«3, Rue du Djurdjura - Ben Aknoun - Alger TÉL. : 023.38.47.97/023.38.48.00»  
 FAX : 023.38.47.95 EMAIL : contact@dknews-dz.com - SITE : http://www.dknews-dz.com

RÉDACTION ADMINISTRATION

**PUBLICITE :** S'adresser à 3, Rue du Djurdjura - Ben Aknoun - Alger TÉL. : 023.38.47.97/023.38.48.00  
 FAX : 023.38.47.95 / E-MAIL : contact@dknews-dz.com - IMPRESSION : S.I.A.

Pour votre publicité, prière de s'adresser à l'Entreprise nationale de communication d'édition et de publicité - ANEP spa - 1, Avenue Pasteur - Alger - TÉL. : 021.71.16.64 / 021.73.71.28 - FAX : 021.73.95.59 / 021.73.99.19

## DÉCÈS DE ABDELKADER BENSALAH

### M. Boughali présente ses condoléances à la famille du défunt

Le président de l'Assemblée populaire nationale (APN), Ibrahim Boughali a adressé un message de condoléances à la famille de l'ex-chef de l'Etat Abdelkader Bensalah, décédé mercredi et inhumé jeudi, mettant en avant les qualités du défunt qui a "consacré sa vie au service de son pays à la faveur de sa contribution avec dévouement et abnégation à la marche de l'édification de l'Algérie et à la préservation de la stabilité de ses institutions".

"L'Algérie perd aujourd'hui l'un de ses vaillants enfants moudjahidine", a écrit le président de l'APN dans son message, qui a souligné que le défunt Abdelkader Bensalah "était un moudjahid dévoué, un homme d'Etat, un journaliste fidèle, un diplomate chevronné et un parlementaire fidèle à sa conviction et ses opinions, lui qui a consacré sa vie au service du pays à la faveur de sa contribution avec dévouement et abnégation à la marche de l'édification de l'Algérie et à la préservation de la stabilité de ses institutions en œuvrant sans relâche à faire en-

tendre sa voix dans les fora internationaux pour défendre les causes justes de par le monde". Et d'ajouter: "En cette douloureuse épreuve, je ne puis que présenter à la famille et aux proches du défunt ainsi qu'à tous ses compagnons d'armes parmi les moudjahidine et les nationalistes enfants de l'Algérie, en mon nom et au nom de tous les députés de l'APN, mes condoléances les plus sincères et mes profonds sentiments de compassion, priant Allah le Tout puissant d'entourer le défunt de sa sainte miséricorde et de l'accueillir en son vaste paradis".



## 76<sup>e</sup> SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE L'ONU

### M. Lamamra poursuit ses activités diplomatiques intenses à New York

Le ministre des Affaires étrangères et de la communauté nationale à l'étranger, Ramtane Lamamra a poursuivi, jeudi, ses activités diplomatiques intenses à New York dans le cadre des travaux de la 76<sup>e</sup> session de l'Assemblée générale (AG) de l'ONU où il a pris part à deux réunions de haut niveau et tenu une série de rencontres bilatérales avec ses homologues des pays membres, a indiqué, vendredi, un communiqué du ministère des Affaires étrangères.

Les réunions et rencontres ont constitué "une occasion de réaffirmer les positions de principe de l'Algérie à l'égard des questions régionales internationales et ses approches pour le règlement des crises internes, et de passer en revue les efforts visant à renforcer la paix et la sécurité dans son environnement régional, notamment en Libye, au Mali, au Sahara Occidental et dans la région sahélo-saharienne, outre les initiatives visant à renforcer la confiance entre les parties concernées par la crise liée au barrage de la renaissance", ajoute le communiqué. "Ces efforts ont été salués par les participants aux travaux de l'AG dans sa session actuelle portant sur la lutte contre la pandémie, l'interdiction des essais nucléaires et la réunion ministérielle tenue par visioconférence autour du renforcement de l'action internationale dans le cadre multilatéral". Le Chef de la diplomatie a souligné l'impératif de renforcer "la coopération internationale pour faire face aux défis actuels, notamment les répercussions de la pandémie du nouveau coronavirus et les changements climatiques", préconisant "un redoublement des efforts pour assurer une distribution équitable des vaccins anti-Covid-19, seul moyen à même d'endiguer la pandémie", précise le communiqué. Lors de la réunion de haut niveau sur l'interdiction complète des essais nucléaires, M. Lamamra et son homologue allemand ont confié la présidence conjointe de la conférence consacrée à faciliter l'entrée en vigueur du traité sur l'interdiction complète des essais nucléaires aux Chefs de la diplomatie sud-africaine et italienne.

Dans ce contexte, M. Lamamra a

passé en revue le bilan de la présidence conjointe algéro-allemande des travaux de cette conférence l'année dernière, affirmant que l'Algérie continuera à apporter son soutien au processus onusien, en se basant sur sa propre expérience avec les expériences nucléaires destructives menées les forces coloniales au Sahara algérien. Le président de la 76<sup>e</sup> session de l'AG de l'ONU, Abdulla Shahid a soutenu la concrétisation des priorités de la session actuelle, en marge des travaux de cette session".

M. Lamamra a tenu "des concertations approfondies avec le président de l'AG des Nations unies, Abdulla Shahid, d'autant que la rencontre a constitué une occasion d'aborder les plus importantes clauses inscrites à l'ordre du jour de la session actuelle, notamment celles relatives à la paix, à la sécurité et au développement durable". A ce propos, le ministre Lamamra a fait part du "soutien de

l'Algérie aux priorités et aux objectifs qu'il a fixés cette année, y compris le renforcement de la coopération et de la solidarité entre les Etats en vue de lutter contre les retombées et les effets de la pandémie, particulièrement sur les Etats en voie de développement". Par ailleurs, le chef de la diplomatie algérienne a tenu des rencontres bilatérales avec ses homologues de Finlande, du Nigéria, de Slovaquie et du Portugal, en vue de se concerter, coordonner et réaffirmer la constance des positions algériennes.

M. Lamamra a également rencontré le Secrétaire exécutif de la Commission préparatoire de l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires (OTICE), Robert Floyd, affirmant l'engagement de l'Algérie à soutenir ses efforts visant à atteindre les objectifs du Traité et à édifier un monde exempt d'armes nucléaires, comme affirmé par le communiqué des MAE.

Les entretiens avec le ministre des Affaires étrangères de la Finlande, Pekka Haavisto, au siège de la délégation algérienne à New York, ont permis d'examiner les voies et moyens de consolider les relations de la coopération bilatérale, en sus des questions régionales et internationales d'intérêt commun, y compris la situation prévalant au Proche-Orient, au Maghreb, dans la région sahélo-saharienne et dans la Corne de l'Afrique".

M. Lamamra a eu des concertations avec le ministre des Affaires étrangères du Nigéria, Geoffrey Onyeama, autour des principales questions politiques posées au niveau de l'UA, ainsi que les derniers développements enregistrés dans la région sahélo-saharienne et au Maghreb". Les deux ministres ont évoqué "les principaux projets stratégiques liés à la coopération bilatérale", selon le même communiqué. Avec le ministre des Affaires étrangères de la

Slovaquie, Anze Logar, les entretiens ont porté sur "les relations bilatérales et les voies de renforcer la coopération économique entre les deux pays". Les deux chefs de la diplomatie des deux pays ont également abordé "nombre de questions régionales et internationales d'intérêt commun, notamment la promotion de la coopération entre l'Afrique et l'Europe au vu de la présidence par la Slovaquie du Conseil de l'Union européenne". M. Lamamra a rencontré le ministre des Affaires étrangères du Portugal, Augusto Santos Silva. Les deux parties ont mis en avant "le niveau privilégié des relations historiques et de la coopération entre les deux pays. Selon le communiqué du MAE, les deux parties ont également passé en revue les développements au Maghreb arabe, dans la région sahélo-saharienne, outre les perspectives de renforcer les efforts afin de relever les défis conjoints dans la région méditerranéenne".

### Lamamra appelle à un nouveau multilatéralisme fondé sur une gouvernance mondiale concertée

Le ministre des Affaires étrangères et de la Communauté nationale à l'étranger, Ramtane Lamamra, a appelé la communauté internationale à "jeter les bases d'un nouveau multilatéralisme fondé sur une gouvernance mondiale concertée et inclusive", pour faire face à la pandémie de Covid-19. Dans une allocution intitulée "Alliance pour le multilatéralisme, façonner notre agenda commun", prononcée lors de la réunion ministérielle en marge de la Semaine de haut niveau de la 76<sup>e</sup> session de l'Assemblée générale des Nations unies, M. Lamamra a indiqué que "la pandémie de COVID-19 a mis à nu de nombreuses carences du système international et de ses mécanismes de régulation". Il a ajouté que cette pandémie "nous offre l'opportunité de réfléchir collectivement à la manière dont nous pouvons remédier aux faiblesses et jeter les bases d'un nouveau multilatéralisme fondé sur une gouvernance mondiale concertée et inclusive". Le chef de la diplomatie a exhorté tous les pays du monde à être pleinement conscients de la pandémie "pour façonner l'ère post-Covid, qui, nous l'espérons, ne laissera personne pour compte". Il a souligné dans ce sens que la pandémie de Covid-19 nous a clairement montré le vrai sens de "Personne n'est en sécurité tant que tout le monde n'est pas en sécurité". Le ministre des Affaires étrangères a considéré que "les réactions immédiates au virus ont malheureusement privilégié

les comportements nationalistes égoïstes au détriment de la solidarité internationale", ajoutant que "l'accès inégal aux vaccins entre les pays développés et les pays en développement a confirmé cette tendance regrettable". Il a rappelé le soutien de l'Algérie à l'Organisation Mondiale de la Santé et son rôle central dans la direction des efforts mondiaux pour faire face au Covid-19, y compris à travers les différents mécanismes tel que COVAX. M. Lamamra a assuré que "l'accès aux vaccins et la révision des régimes de brevets afin de permettre le transfert de technologie sont quelques-unes des mesures essentielles pour assurer une réponse plus rapide à la COVID-19 ainsi qu'aux défis émergents et futurs". Par ailleurs, le ministre des AE a signalé un autre défi existentiel auquel l'humanité est confrontée, et qui "doit être relevé en toute urgence", porte sur la crise climatique et la perte de biodiversité. Il a précisé que les derniers rapports de l'ONU, y compris ceux du GIEC et de l'IPBES, "sont alarmants en ce qui concerne les conséquences de ces phénomènes sur la pauvreté, la faim, la santé, l'eau et les océans, entre autres". M. Lamamra a affirmé que la prochaine COP 26 sur le changement climatique, qui se tiendra à Glasgow et la COP 15 sur la biodiversité, devant se tenir à Kunming offrent "une occasion unique pour intensifier l'engagement mondial en faveur du développement durable". Concernant la promotion et à la protection

des droits de l'homme et de l'égalité des sexes, Lamamra a réitéré la position de l'Algérie sur "l'universalité, l'interdépendance et l'indivisibilité de tous les droits de l'homme, y compris le droit au développement". "Nos efforts collectifs pour inclure le respect des droits de l'homme en tant que composante de nos politiques de relance économique devraient constituer une opportunité pour promouvoir et protéger les droits économiques et sociaux, en mettant l'accent particulièrement sur les droits à la santé, à l'éducation, à l'alimentation et à un logement convenable. L'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes devraient constituer un élément essentiel de cet Agenda", a-t-il indiqué. Sur ce point, le chef de la diplomatie a constaté que les conséquences de la pandémie "auraient pu être moins dommageables si les droits économiques, sociaux et culturels, en particulier le droit à l'accès à la santé, avaient reçu le même traitement que les droits civils et politiques". Il a appelé à "des solutions multilatérales" qui sont "plus imminentes que jamais", soulignant que le monde est confronté à un déclin de la confiance, de l'efficacité et de la capacité de s'adapter aux nouvelles réalités". "Les défis universels ont besoin de solutions universelles. Toutes les voix doivent être entendues – pas seulement celles des plus puissants. L'inclusion et le dialogue restent essentiels pour renforcer davantage le multilatéralisme", a-t-il conclu.

## ALGÉRIE-MAROC

### La fermeture de l'espace aérien aux avions marocains est lié à des impératifs de sécurité nationale (Belani)

La décision de fermeture immédiate de l'espace aérien algérien aux avions civils et militaires marocains et immatriculés au Maroc est "dictée par des raisons impératives de sécurité nationale", a affirmé vendredi M. Amar Belani, envoyé spécial chargé de la question du Sahara occidental et des pays du Maghreb arabe, dans une

déclaration à l'agence de presse Reuters. "Cette décision préventive est dictée par des raisons impératives de sécurité nationale, compte tenu de l'existence d'indices concordants et d'éléments probants sur la conception ainsi que sur la poursuite d'actions hostiles dirigées contre notre pays", a déclaré M. Belani. Selon la même source, dans ce

contexte particulier ou "l'animosité et les desseins malveillants sont irrécusables", l'adoption de mesures supplémentaires n'est pas à exclure et l'Algérie "fera preuve d'une extrême vigilance et d'une fermeté absolue pour la protection et la sanctuarisation de son territoire national". L'Algérie a décidé la fermeture de son espace aérien à

tous les avions civils et militaires marocains ainsi qu'à ceux qui portent un numéro d'immatriculation marocain, à partir de mercredi dernier, et ce à l'issue de la réunion du Haut Conseil de sécurité présidée par le président de la République, chef suprême des Forces armées, ministre de la Défense nationale, Abdelmadjid Tebboune.